# UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DEPARTAMENTO DE TRABAJO SOCIAL

Tesis Licenciatura en Trabajo Social

Piscicultura en Allende: entre la productividad y la anécdota edificante.

Investigación y análisis sobre el proyecto de piscicultura de la Iglesia Metodista en el Uruguay en el norte de Artigas.

Florencia Míguez Barolín

**Tutor: Jorge Bertullo** 

## **AGRADECIMIENTOS**

Un agradecimiento especial al Veterinario Álvaro Rosso, a Ligia Bengochea, al Pastor Miguel Bogado y a la comunidad Metodista de Yacaré.

#### RESUMEN EJECUTIVO

"PSCICULTURA EN ALLENDE / ENTRE LA PRODUCTIVIDAD Y LA ANÉCDOTA EDIFICANTE" - Esta investigación tiene como objetivo, contribuir a la caracterización de los procesos de transferencia tecnológica, en la explotación agraria no tradicional de pequeña escala, a partir del Proyecto de Piscicultura realizado en Allende (una localidad de Artigas) por la Iglesia Metodista en el Uruguay.

Buscando entender dichos procesos nos preguntamos: ¿qué elementos singularizan la actitud que ha tomado el pueblo Allende frente a la producción rural no tradicional que implica el mencionado *Proyecto de l'iscicultura*?

Al ser una temática relativamente nueva en Uruguay, como también novedoso lo es el emprendimiento de la Iglesia Metodista en ella, y teniendo en cuenta que este trabajo implica un abordaje desde una mirada social, no hemos encontrado antecedentes de investigaciones semejantes. Tampoco pudimos contar con documentación que, producida por la Iglesia Metodista en el Uruguay, pudiera darnos pautas para iniciar la investigación con una base más firme a partir de un camino de análisis ya iniciado por dicha institución.

Por ese motivo y otros, que explicaremos más adelante, nos situamos en el paradigma del anarquismo epistemológico, desde el cual se nos posibilita recuperar diferentes discursos considerándolos válidos, y poder aplicar diversas perspectivas de análisis social pensando en que en todas se cobija un poco de la *verdad*, que consideramos que persiste como incógnita para todos.

La aproximación encarada por la presente investigación, permite observar una distancia esencial entre el Proyecto de Piscicultura, pensado por actores sociales ajenos al pueblo de Allende y los propios destinatarios de esa apuesta solidaria, provocando la valoración de los motivos que se presentan ante la mirada de quien quiera entenderla. Esa brecha nos habla de la metanoia (el proceso de transformación en el modo de pensar) según nos detengamos a observarla en los habitantes de Allende o en aquellos que planearon y concretaron el proyecto.

#### **PALABRAS CLAVES:**

Piscicultura - Uruguay rural - Iglesia y sociedad.

| PR | ESEN      | TACIÓN   | 1    |
|----|-----------|--|------|
|    |           | ercamiento   |      |
|    | stificaci |  |      |
|    |           | atura pendiente  |      |
| On | ia asign  | atura pendrente  |      |
|    |           |  |      |
|    |           | Primera parte: ENCUADRE TEÓRICO  |      |
| 1  | Canítu    | do 1 – Marco epistemológico  | 6    |
|    |           | Antecedentes de un proceso   |      |
|    |           | Construyendo significado   |      |
|    | 1.2.      | Constituyendo significado  |      |
| 2. | Capítu    | do 2 – En el Uruguay rural de hoy  | 12   |
|    | 2.1.      | Procesos de cambio   |      |
|    | 2.2.      | El territorio como variable  |      |
|    |           | Tierra en disputa  |      |
|    |           |  |      |
| 3. | Capítu    | do 3 - Marchas y Contramarchas   | 18   |
|    | 3.1.      | Diferentes dimensiones interactuando   |      |
|    |           | Cotidianeidad sin especificidad  |      |
|    |           | Cuando el alma es plural   |      |
|    | 5.5.      | Cuando el tima es platas   |      |
| 4  | Caníti    | ılo 4 - La siembra de peces  | 23   |
|    |           | ¿Qué es la piscicultura?   |      |
|    |           | Antecedentes   |      |
|    |           | Bondades de la práctica milenaria  |      |
|    |           | Tipos de piscicultura  |      |
|    | 4.4.      | Tipos de piscientura   |      |
| 5. | Capíti    | ılo 5 - Piscicultura como alternativa  | 29   |
|    | _         | Naturaleza transfigurada   |      |
|    | 5.2.      |  |      |
|    | 5.3.      | and the second of the second o |      |
|    | 5.4.      | Posmodernismo crítico  |      |
|    | 5.1.      | 1 obligation of the second   |      |
| 6. | Capíti    | ılo 6 - La institución generadora del proyecto   | 35   |
| •  | 6.1.      | Presentación de la Iglesia Metodista en el Uruguay   |      |
|    | 6.2.      | Wesley y el metodismo original   |      |
|    | 6.3.      | De movimiento a institución  |      |
|    | 0.5.      | De movimiento a institución  |      |
| 7  | Canit     | do 7 - Un pueblo con tres nombres  | 42   |
| 1. | 7.1.      | ılo 7 - Un pueblo con tres nombres<br>La historia detrás del nombre  | 14   |
|    |           |  |      |
|    | 7.2.      | Yacare – Allende – Bernabé Rivera  |      |
|    | 7.3.      | El valor decisivo de un nombre   | 0.00 |
|    |           | 10611  | 47   |
| 8. | -         | ulo 8 - Sembrando peces  | _47  |
|    | 8.1.      | Un proyecto indocumentado como tal   |      |
|    |           |  |      |

| 9. Capíti      | ulo 9 – Aproximación al objeto de estudio      | 58  |
|----------------|--|-----|
| 10. Cap        | ítulo 10 - Fundamentando Estrategias y Métodos | 60  |
| 11. Capi       | itulo 11 - Técnicas para recolectar datos      | 62  |
| 11.1.          | Entrevista                                     |     |
|                | Observación participante                       |     |
| 11.3.          | Fotografía                                     | •   |
| 12. Cap        | oítulo 12 - Trabajo de campo                   | 64  |
| 12.1.          |  |     |
| 12.2.          | Explicación de procedimientos                  |     |
|                |  |     |
|                | _  |     |
|                | Tercera parte: ANÁLISIS DE DATOS               |     |
|                | ítulo 13 – Primera visión de conjunto          | 70  |
| 13.1.          | Dentro del cuadro                              |     |
|                | Un tiempo que parece fuera del tiempo          |     |
| 13.3.          | La artificial realidad                         |     |
|                | ítulo 14 – Aristas y perfiles                  | 76  |
| 14.1.          | De padres e hijos                              |     |
| 14.2.          | Culturas cruzada                               |     |
| 14.3.          | La lógica del poder                            |     |
| 14.4.          | Como una perla escondida                       |     |
| 14.5.          | Rompiendo códigos                              |     |
| 15. Cap        | ítulo 15 – El m <i>irar</i> de allá            | 8   |
| 15.1.          | Las dos cosas que no había                     |     |
| 15.2.          | Dos errores cometidos                          |     |
| 15.3.          | La idea original                               |     |
|                | Discurso y realidad                            |     |
|                | Metanoia                                       |     |
| 15.6.<br>15.7. | Omisiones serias<br>Casa Tomada                |     |
| 13.7.          | Casa Tomana                                    |     |
| CONCL          | .usión   | 100 |
|                | afía   | 10  |
|                |  | 11  |
| AHEAOS_        |  |     |

## **PRESENTACIÓN**

#### PRIMER ACERCAMIENTO

Para optar por el título de Licenciada en Trabajo Social que otorga la Facultad de Ciencias Sociales de la UdelaR, como último requisito académico de la carrera, presentamos a continuación la Monografía Final: "Piscicultura en Allende / Entre la Productividad y la Anécdota edificante".

El objeto de esta investigación es poder descubrir qué elementos singularizan la actitud que ha tomado el pueblo Allende frente a la producción rural no tradicional que implica el Proyecto de Piscicultura. Para esto partimos de la siguiente hipótesis: Las organizaciones educativas del medio local no han sido involucradas ni sensibilizadas por el Proyecto de Piscicultura; esto dificulta la proyección y el impacto de la propuesta de innovación productiva.

Teniendo como guía ese objeto de investigación y esa hipótesis, el objetivo general planteado para el desarrollo de la misma fue: poder contribuir a la caracterización de los procesos de transferencia tecnológica en la explotación agraria no tradicional de pequeña escala. Para ello era necesario cumplir con los siguientes objetivos específicos:

- o Identificar los factores intervinientes en la promoción de iniciativas de Piscicultura con pobladores de Allende.
- Caracterizar el impacto de las experiencias de Piscicultura en las organizaciones educativas del medio y en el agente promotor.

Este trabajo final se presenta en tres partes. En la *Primera Parte* encontramos el encuadre teórico que nos acerca las diferentes perspectivas con las que problematizaremos la Piscicultura en Allende; la *Segunda Parte* hace referencia a la metodología utilizada para recabar los datos; y en la *Tercera Parte* se exponen los datos a la luz de la teoría, el análisis. En cada una de ellas iremos cumpliendo los objetivos y caminaremos para ir cumpliéndolos en referencia a nuestro objeto de investigación.

Además de esos segmentos amplios, para finalizar, se presentan las conclusiones. Éstas, al igual que el resto de la monografía implica una visión comprometida, no *edulcorada* de la realidad la cual no pretende (ni podría ser) una palabra conclusiva sobre el objeto estudiado. En absoluto. Sí, en cambio, pretendemos opinión crítica sobre el proceso de desarrollo de un proyecto de impacto social, y su producto, de un modo que pretende ser descarnado.

#### JUSTIFICACIÓN

La decisión de realizar una investigación acerca de la explotación agraria no tradicional de pequeña escala, a partir del Proyecto de Piscicultura concretado en Allende, localidad pequeña y olvida a espaldas de Artigas, a cargo de la *Iglesia Metodista en el Uruguay* (en adelante *IMU*) tiene dos justificaciones.

En una primera instancia la Piscicultura es una práctica rural escasamente extendida en Uruguay y por lo tanto poco investigada desde el ámbito social. El estado del arte demuestra que se carece de antecedentes en esta temática y por lo tanto urge una mayor comprensión de los procesos de la referida transferencia implicada en esta disciplina.

Además, el hecho de tratarse de un proyecto de una Iglesia y no un organismo estatal o una ONG, hace que la existencia de una bibliografía disponible sea aún más improbable. Y muy particularmente, según hemos podido informarnos, en el caso de la *IMU*, pues nos ha quedado claro que puesto en perspectiva histórica se podría decir que es una institución que no acostumbra a tener acumulación teórica sobre los proyectos realizados.

Estas dos realidades concomitantes, una que hace referencia a la Piscicultura en sí y otra que atiende al accionar de una institución religiosa, le están dando a la investigación una particular significación. Sucede que, debido a que, tal vez por la secularización que se ha procesado en el Uruguay desde fines del siglo XIX, el accionar de una Iglesia (en este caso la *IMU*) se lo piensa relegado fundamentalmente y a veces exclusivamente, al ámbito de las atribuciones, cometidos y funciones propias del fenómeno religioso, sin que se habilite como algo natural, la posibilidad de construir un discurso científico sobre su actuar en el tejido social.

#### UNA ASIGNATURA PENDIENTE

Sería interesante que las diferentes disciplinas que conforman la UdelaR pudieran ir de a poco quebrando esa barrera carente de sentido a menos que se la erija desde los prejuicios, y comiencen a animarse a investigar a la Iglesia, como actor social de privilegio en medio de nuestra sociedad.

Las Iglesias conforman en todas la comunidades fuertes pilares de moralidad discutible en sus contenidos y propuestas, pero con capacidad de impacto en la vida interior de las personas y por extensión, en el modo en que estas terminan relacionándose entre sí. A partir de eso, intervienen en el psiquismo individual y en el imaginario colectivo del pueblo, para bien o para mal, en todas las áreas que conforman al ser humano como tal y a la sociedad en su conjunto.

Si la UdelaR se atreviese a intervenir más, desde su lugar, cruzando proyectos solidarios con las Iglesias hacia donde y hasta cuando se pueda dar, no tengo dudas que se podrían modificar situaciones de injusticia social, discriminación y exclusión social de un modo imprevisible.

Cuando hablamos de "Iglesia" no hacemos referencia solamente a la *IMU* sino que estamos señalando a la organización de los cristianos según dogmas, credos, usos y costumbres de adoración a su Dios, que les dan una identidad particular.

Por supuesto que al alentar el cruce de proyectos, nos estamos refiriendo a casos y situaciones institucionales en los que eso sea posible y útil, como sería el caso de poner en diálogo determinados servicios universitarios (por ejemplo el nuestro, Ciencias Sociales) con Iglesias marcadas por la *Teología de la Liberación*.

Esa inteligencia de la fe<sup>1</sup> que se identifica poniéndose del lado de los que menos tienen, los más desposeídos, los más aplastados por la injusticia social, aquellos que tienen una historia para contar a la que (o pocos) les presta demasiada atención.

Para terminar esta introducción, diremos que creemos de gran importancia el desarrollo de esta temática que inspira, moviliza, rompe y crea nuevas ideas, tanto para la Piscicultura y

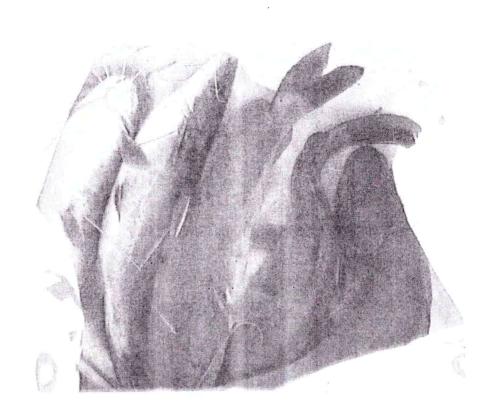
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Teología es reflexión, discurso, logos estructurado a partir de una determinada creencia de Dios. Por ello en pocas palabras, una teología es un esfuerzo del pensamiento por hacer inteligible esa conciencia íntima, y por tanto es sinónimo de "inteligencia de la fe".

su implementación en diferentes localidades, como para los futuros proyectos que la *IMU* realice.

Por estos motivos es que una copia de esta Monografía Final se encontrará en la biblioteca de nuestra facultad de Ciencias Sociales y otra en el archivo central de la *IMU* y el Archivo "Dr. José Alberto Piquinela".

## Primera parte:

# ENCUADRE TEÓRICO



## Capítulo 1

## MARCO EPISTEMOLÓGICO

Antes de comenzar a plantear nuestro marco teórico, resulta de gran importancia definir el paradigma<sup>2</sup> sobre el cual se plantea esta investigación.

Recorriendo los contenidos de Epistemología ya sobre el final de la carrera que con este trabajo concluye, los docentes nos facilitaron la aproximación a Lakatos, un pensamiento que hasta ese momento desconocíamos. Imre Lakatos expone que poder distinguir la demarcación, (es decir lo que es ciencia de aquello que no es), constituye "el problema fundamental de la filosofía de la ciencia" (Lakatos, 1987: 147). De esta manera esboza tres escuelas que abordan la problemática de aquello que delimita lo que es ciencia. A saber: Demarcacionismo, Elitismo y Escepticismo.

Los demarcacionistas son aquellos que "presuponen normas universales, en el "tercer mumdo", de verdad lógica y de inferencia lógicamente válida" (Lakatos, 1987: 149). Estos sostienen que la cuestión de la demarcación es un asunto perteneciente al tercer mundo, obviamente empleando dicho vocablo con una acepción particular. En ese sentido, el primer mundo sería el de la materia, el segundo mundo sería el de la conciencia, el de los estados mentales y creencias, y el tercer mundo el de las ideas.

Afirman los *demarcacionistas* que el valor científico, objetivo, que tenga una teoría, será parte de ese tercer mundo que se encuentra independiente de la mente humana que creó esa teoría.

Por otro lado, quienes pertenecen al *Elitismo*, aseveran que no existe y no puede existir ningún código legal que sirva como criterio universal y explícito de progreso y degeneración. Según su punto de vista "la ciencia sólo puede ser juzgada por la jurisprudencia o la ley de cosas particulares, y los únicos jueces son los científicos mismos" (Lakatos, 1987: 152). Estos manifiestan que la buena ciencia puede distinguirse de la mala o pseudo ciencia, y la ciencia mejor puede hacerlo de la ciencia peor. De esta

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Cuando hablamos de paradigma estamos haciendo referencia al nivel mayor de abstracción de nuestra teoría. Es el conjunto de conceptos teóricos-metodológicos desde el cual nos posicionamos para comprender e interpretar la realidad.

forma declaran poder reconocer el progreso científico. Son ellos los que juzgan y su juicio es la única verdad.

Llegamos después al *Escepticismo*, que considera que un sistema de creencias no es más apropiado que cualquier otro "aunque unos tienen más fuerza que otros" (Lakatos, 1987: 148). Las teorías científicas son consideradas como "una familia de creencias que posee el mismo rango epistemológico que miles de otras familias de creencias" (Lakatos, 1987: 148). Explican que puede haber cambios en los sistemas de creencia pero no habrá un progreso.

#### ANTECEDENTES DE UN PROCESO

Ahora bien, ubicado dentro de la escuela del Escepticismo por el propio Lakatos encontramos el dadaísmo epistemológico de Feyerabend. Una parte nodal del pensamiento de este autor se podría sintetizar con sus palabras, de este modo: "necesitamos construir, por decirlo así, un mundo alternativo completo, necesitamos un mundo soñado para descubrir los rasgos del mundo real en el que creemos habitar (mundo que, de hecho, quizá no sea más que otro mundo soñado)" (Feyerabend; 1975:16).

Es obvio que el proceso intelectual desarrollado por Feyerabend no comenzó con él. La humanidad ha venido haciendo epistemología en base esa premisa provocadora, incómoda, desde hace milenios y las discusiones sobre la objetividad fueron parte de la materia prima utilizada, precisamente, por el *dadaísmo epistemológico*<sup>3</sup>.

Podríamos en ese camino libertario de la idea en medio de las épocas, nombrar a Bacon, que si bien plantea que la objetividad es posible (separándose así de Feyerabend) nos alerta que para ello no pueden intervenir los *idolos*. Estos son algo así como estadios de subjetividad mentales que devienen en cristales de colores que tiñen la mirada de aquel que

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> En su libro "Tratado contra el Método" Feyerabend en una nota al pie explica que si bien en un comienzo había elegido el término "anarquismo" para designar su planteo ahora prefiere emplear el término dadaísmo. "Un dadaísta permanece completamente impasible ante una empresa seria y sospecha siempre cuando la gente deja de sonreir, asumiendo con aquella actitud y aquellas expresiones faciales que se va a decir algo importante. Un dadaísta está convencido de que una vida que merezca la pena solo será factible cuando empecemos a tomar las cosas a la ligera y cuando eliminemos del lenguaje aquellos significados profundos pero ya putrefactos que ha ido acumulando a lo largo de los siglos (búsqueda de la verdad; defensa de la justicia; amor apasionado; etc., etc.,). Un dadaísta está dispuesto a iniciar divertidos experimentos incluso en aquellos dominios donde el cambio y la experimentación parecen imposibles (ejemplo: las funciones básicas del lenguaje)" (Feyerabend, 1975: 6).

enfrenta al mundo con sus preguntas siempre radicales y cristalizan un mirar inevitablemente subjetivo.

Así, Bacon se aventurará a mostrarnos cuatro miradas distintas: a. una más general y compartida (ídolos de la tribu), b. otra más íntima (ídolos de las cavernas), c. también encontramos la que nos habla de aquella anclada en discursos o en simples formas de nombrar (ídolos del foro), c. y aún hace referencia a historias, que nos vienen de generación en generación, cuentos que si no son ciertos están tan bien contados (ídolos del teatro).

Estos cuatro tipos de contemplaciones los explica Bacon de la siguiente manera: los ídolos de la tribu como aquellos a partir de los cuales "el entendimiento humano es semejante a un espejo (...) pues mezcla su naturaleza con la naturaleza de las cosas, distorsionando y recubriendo a esta última" (Bacon, 1933: 98); los de las cavernas salen de nuestra, valga la redundancia, caverna propia "que rompe y corrompe la luz de la naturaleza" (Bacon, 1933: 98); los ídolos del foro hacen que pasemos nuestro tiempo en "una mala e inadecuada imposición de nombres (que) mantiene ocupado el entendimiento de una manera asombrosa" (Bacon, 1933: 99); y por último los del teatro, que nos relatan historias, en el sentido de "narraciones imaginarias (...) más elegantes y hermosas que las verdaderas narraciones históricas y se adaptan más a los deseos de cada uno" (Bacon, 1933: 112).

En el proceso de gestación de las ideas de Feyerabend, nos parece que podría ser detectada, también, la influencia de Kant. Él explica que no podremos conocer la cosa en sí tal como es, más allá de su planteo a cerca de que el conocimiento se debe fundar en el conocimiento causal a través de los Juicios sintéticos a priori.

Explica él que la experiencia misma es un modo de conocimiento: "que exige entendimiento, cuya regla debo presuponer en mi, aún antes de que me sean dados objetos, por lo tanto a priori, regla que se expresa en conceptos a priori, por los que tienen pues que regirse necesariamente todos los objetos de la experiencia y con los que tienen que concordar" (Kant; 1978: 5).

Continuando con los antecedentes, ahora mencionaremos a Weber. Es él quien vuelve a poner sobre la mesa de discusión el tema diciendo que al momento de estudiar la realidad empírica es ineluctable la referencia a la cultura. "La realidad empírica es para nosotros

"cultura" en cuanto la relacionamos con ideas de valor; abarca aquellos elementos de la realidad que mediante esa relación se vuelven significativos para nosotros, y solo esos. Únicamente una pequeña parte de la realidad individual considerada en cada caso esta coloreada por nuestro interés condicionado por aquellas ideas de valor" (Weber, 1977: 65-66).

Cerrando este recorrido breve, queremos nombrar a uno de los maestros de la sospecha, quien junto a Nietzsche y Freud cambió los cimientos seguros del mundo intelectual. Por supuesto que nos referimos a Marx.

Su planteo hace referencia a las relaciones de producción y a cómo a ellas le corresponden determinadas formas de conciencia social. "El modo de producción de la vida material condiciona el proceso de vida social, política e intelectual en general. No es la conciencia del hombre la que determina la realidad; por el contrario, la realidad social es la que determina su conciencia" (Marx, 1970: 37), y por esto la ideología debe ser superada mediante el materialismo histórico.

Recapitulando, de alguna forma u otra diferentes autores<sup>4</sup> se han ido acercando y han aportado elementos a la idea de un "mundo soñado" en palabras de Feyerabend. El aporte de Bacon acerca del ser humano tiñendo su realidad del color de sus deseos, el de Kant haciéndonos pensar que a la experiencia la intentaremos amoldar a nuestros conceptos a priori, Weber con fuerte apuesta epistemológica encadenando realidad empírica y cultura, y Marx analizando e identificando el modo en que se determinada la conciencia del humano.

#### CONSTRUYENDO SIGNIFICADO

A esta altura es esperable mencionar una premisa de este dadaísmo epistemológico en la que se plantea que los criterios que impulsan al científico a inclinarse por una u otra teoría

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Por supuesto que en esta escueta recorrida que estamos ensayando como explicación del asunto que nos ocupa, hay una aparente omisión: la de Platón. Cómo no mencionar a una de las dos columnas del pensamiento occidental (la otra: Aristóteles) si la *alegoría de la caverna*, sólo eso, alcanzaría para pensar en el planteo del *mundo soñado* de Feyerabend. La opción escogida de mencionar a estos cuatro autores a los que estamos siguiéndoles la pista (Bacon, Kant, Weber y Marx) se explica porque quisimos referirnos a los pensamientos que hemos trabajado con mayor ahínco en el correr de la licenciatura.

serán completamente subjetivos y que por lo tanto planteada la ciencia de esta manera, "la razón no puede ser universal y la sin razón no puede excluirse" (Feyerabend, 1975:157).

Por lo tanto negando así la validez de cualquier lógica universal, hemos visto que lo que queda en pie a la hora de decidir sobre una teoría escapa hábilmente a cualquier categorización objetiva. Quedan en el tamiz las creencias irracionales, concepciones religiosas, posibilidades para el desarrollo profesional, búsqueda de la financiación económica de la investigación, o simples connotaciones políticas.

Si todo está teñido e imbricado en la cultura al punto tal de que la realidad está amenazada de irrealidad y por ello el concepto de "proyección subjetiva" llega a ser clave para entender el *vacío-de-realidad*<sup>5</sup>, es de esperar que los distintos ámbitos de nuestro ser y estar en comunidad se vean sacudidos, dejándonos de pronto como pintores colgados de un pincel, sin escalera. Si todo es "soñado", desesperadamente hay que salir en busca de un refugio, un rincón del pensamiento desde donde poder empezar a construir *algo* para no sentirse parados sobre la nada.

Eso es, a nuestro entender, algo que todos esos autores hacen desarrollando estrategias. Por ejemplo, en Bacon hay un esfuerzo por bloquear la acción de los ídolos, en Kant una propuesta para realizar juicios sintéticos a priori, en Weber la sugerencia metodológica de apoyarnos en tipos ideales, y en Marx la utilización del materialismo dialéctico como camino con suficiente rigor y contenido científico.

Sin embargo, la posmodernidad, busca quebrar con los paradigmas y los metarelatos, y Feyerabend, hijo de su época, avasalla las fronteras y explica que las teorías alternativas que pueden favorecer a nuestro conocimiento "pueden tomarse de donde quiera uno que uno sea capaz de descubrirlas: de los mitos antiguos, y de los prejuicios modernos; de las elucubraciones de los expertos y de las fantasías de los chiflados" (Feyerabend; 1975: 31-32).

Este crisol de ideas, propio del dadaísmo epistemológico, nos hace deudores de una vocación de tolerancia y nos alienta a la aceptación de la heterogeneidad de pensamientos, la creatividad. A su vez, nos pone de cara frente a la desdichada verdad de que en esta

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Bandera que levanta desde hace décadas el paradigma de la Física Cuántica que influyo de manera grandilocuente al *dadaísmo epistemológico* y que tuvo especial realce hace pocas semanas con la comprobación de la teoría llamada de la "Partícula de Dios" o "Bosón de Higgs".

dimensión física, en este mundo construido a pura subjetividad, no podremos alcanzar a comprender la verdad en toda su plenitud. Por tanto, la confianza en los dichos de uno y de otro por más que se vean contrapuestos o sean contradictorios, son parte de ese *misterio*<sup>6</sup> que nos es oculto.

A continuación, teniendo en cuenta lo planteado hasta el momento, sabiendo que "la experiencia surge siempre junto con las suposiciones teóricas, no antes que ellas" (Feyerabend; 1975: 155), aceptamos que nuestra propia subjetividad y la cultura en la cual ha venido siendo modelada, tallen de un modo decisivo en lo que expondremos. Sucede que no podrían ser dejadas de lado.

Por lo tanto nada de ingenuo tendrá todo lo que digamos. Sí, nos comprometemos a exponer lo máximo del *background* teórico que hemos conformado para mirar, académicamente hablando, un asunto bien preciso y particular: la técnica de explotación que es la Piscicultura como producción rural no tradicional, específicamente en Allende, sabiendo que los resultados que obtengamos se encontrarán completamente entintados por nuestra historia.

Pero no solamente por las implicancias de la subjetividad es que pedimos el auxilio de Fereyabend y el dadaísmo en Epistemología, sino que también experimentamos que en ese *locus* teórico es natural pedir prestadas herramientas de diferentes disciplinas, tan dispares entre ellas como la novela, el cuento, el cine, y aún, de la investigación cualitativa y sus subproductos: las historias mínimas.

Permítasenos aún, una palabra final en este capítulo, sobre el nombre del pueblo. Si bien, más adelante volveremos sobre este tema, queremos ya adelantar para la lectora y el lector ocasional que el nombre oficial es *Bernabé Rivera*, sin embargo conversando con sus pobladores nos explicaron que cuando ellos se enteraron de *la historia detrás de ese nombre*, comenzaron las tratativas para modificarlo y nombrarse *Allende*. Respetando ese, su sentir, es que hablaremos del pueblo de Allende.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Empleamos el término en un modo filosófico tradicional. Problema, en Filosofía, es aquello que tiene resolución lógica, comprensible, discutible como todo lo humano, pero la tiene. En cambio, misterio es una categoría del pensar filosófico que parte de un convencimiento: su inaccesibilidad.

## Capítulo 2

## EN EL URUGUAY RURAL DE HOY

Vemos necesario comenzar este intento de poner por escrito todo el *background* teórico, para que se pueda entender desde donde miramos la realidad y recogemos la experiencia, planteando las teorías que van a abarcar y dirigir la investigación.

#### PROCESOS DE CAMBIO

En las últimas décadas hemos venido sufriendo transformaciones a nivel mundial. La concentración de poder y la toma de decisiones recaen en quienes son creadores y financiadores de los avances del conocimiento. Al Estado se lo busca correr del centro y el mercado pasa a decidir los vaivenes familiares. Se vuelve difícil escapar de la globalización, el consumismo y la tecnología. Las transformaciones se encuentran marcadas por un cambio en las estrategias de desarrollo, parándose desde una lógica neoliberal.

En la década del noventa, esa expansión neoliberal generó segregación y fragmentación, con mayor grado en los países en desarrollo. Estos procesos de cambio se manifiestan no sólo en lo urbano con fenómenos como la infantilización de la pobreza, o los asentamientos, sino que los sectores más afectados dentro de lo rural son los de producción familiar y la agricultura a pequeña escala, y para sobrevivir en su predio deben echar mano a nuevas estrategias que a simple vista podrían parecer desconectadas del ámbito rural, y son estos procesos los que llevan al surgimiento del enfoque de la "nueva ruralidad".

No nos centraremos en las fallas que Kay señala del término "nueva ruralidad", ya que como él mismo plantea, el enfoque de la nueva ruralidad "tiene el mérito de haber logrado que mucha gente estuviera consciente de los cambios que anteriormente se habían ignorado, dando pie así a reflexiones adicionales sobre las actuales transformaciones rurales de Latinoamérica y sobre políticas de desarrollo rural más apropiadas, así como a estudios sobre el desarrollo rural" (Kay, 2009: 27), e iremos más allá de las discusiones que plantea este autor acerca de si existe una nueva ruralidad o si la nueva ruralidad no es

tal ya que persisten en lo rural los mismos problemas de pobreza, violencia, desigualdad, injusticia, exclusión social y demás que siempre existieron. Necesitamos identificar (empleando una metáfora) que las escenas campestres de Juan Manuel Blanes ya no logran plasmar una imagen fidedigna si queremos mostrar como es el Uruguay Rural de hoy.

Ante esta nueva realidad, Bengoa nos alerta de lo siguiente: "afirmar que existiría una 'nueva ruralidad' significaría que a lo menos se han producido cambios fundantes de importancia, nuevos sujetos, nuevas relaciones productivas y nada nos dice que aquello ocurra de una manera homogénea y definitiva. Lo nuevo y lo viejo se siguen confundiendo muchas veces de manera curiosa" (Bengoa, 2007: 63).

El mundo rural ya no puede ser percibido únicamente como portador de alimentos, sino que debemos analizarlo a través de una relación de interdependencia con lo urbano, ya que ofrece diversos servicios a la sociedad y al comercio.

Parte de esta nueva forma de entender lo rural surge a partir de las grandes innovaciones en la infraestructura y en las comunicaciones que permiten que hoy en día el medio rural cuente con la posibilidad de realizar diversas actividades antes impensadas. Sin ir más lejos, tanto la energía eléctrica como el agua potable y el acceso a internet y telefonía celular son recientes en algunos lugares del campo.

Siguiendo con la idea de Bengoa, en contraste con dichas transformaciones podemos pensar en aquellos lugares aislados de la ciudad que todavía no cuentan con una canilla de agua potable para los habitantes, sino que tienen que ir al río más cercano.

Este planteo que realiza Bengoa, nos incita a pensarlo más allá de la nueva ruralidad, y nos pone frente a un dilema ético. ¿Cómo es posible que en la escuela cuando se enseña cómo es el Uruguay, y que características lo conforman, no expliquen acerca de la cultura de aquellas personas que no forman parte de los usuarios que acceden a los servicios estatales como ser UTE, OSE, ANTEL?

Parece que no podemos pensar al Uruguay con culturas y prácticas de sobrevivencias dispares y ajenas entre sí, y como algunas son tan distintas a las nuestras las mantenemos ocultas, como si temiésemos abismarnos al crisol cultural que nos define. Las diferentes realidades que conviven en un nuestro pequeño territorio nacional parecen haberse encriptado, y se mantienen bajo tierra, como si estuvieran muertas, tal vez como si se

hubieran extinguido en "salsipuedes", o tal vez muertas en cada práctica de segregación que cometemos.

Como sostiene Pérez (2001), para plantear el nuevo modelo de relaciones entre el mundo rural y el mundo urbano, es necesario redefinir los papeles de cada uno de estos ámbitos llegando a formular un nuevo "contrato social". Parte de este contrato implica que la sociedad moderna debe reconocer y asumir la necesaria interdependencia de las áreas rurales y urbanas.

Planteamos entonces una revalorización de lo rural que involucra: la penetración de modos y culturas urbanas y la transformación de pautas valores y tradiciones globalizadas en la población rural. De esta misma forma sucede a la inversa con la cultura urbana reformulando su imaginario de lo rural, revalorizándolo como reservorio y fuente de recursos naturales, en oposición del deterioro de la calidad de vida y contención de las ciudades.

Como síntesis de lo que envuelve a la "nueva ruralidad", podemos decir que "la nueva ruralidad es, en gran medida, una declaración normativa elaborada en el contexto de la crisis a la que se enfrenta el campesinado en el período de la globalización neoliberal" (Kay, 2009: 27).

Como Trabajadores Sociales es necesario ver más allá de los cambios y pensar que el punto de inicio desde el cual una nueva ruralidad sea capaz de erradicar la pobreza y sea capaz de lograr un desarrollo rural sustentable "debe ser la transformación de clase y de las fuerzas políticas de la sociedad", para ello podemos empezar por reconocer que "un cierto eclecticismo y la falta de reconocimiento de las clases y de las fuerzas políticas que forman al Estado no permiten ver a muchos ruralistas los procesos de dominación, subordinación y explotación, llevándolos a proponer políticas inviables o que son contradictorias y que podrían dar resultados diferentes a los esperados" (Kay, 2009: 26).

#### EL TERRITORIO COMO VARIABLE

Ante las modificaciones que se describen anteriormente, con el cambio de orientación política en América Latina, se ha revalorizado el rol de los productores familiares, colocando sus problemas en la agenda pública, reconociendo la importancia de este sector,

no solo por su nivel numérico, sino por su significado para la producción nacional ante su presencia en distintos rubros productivos más allá de aquellos con los que tradicionalmente se los asociaba (granja, horticultura, lechería).

No podemos perder de vista a los productores familiares y dejar de ver los cambios que ellos deben atravesar para poder sobrevivir y permanecer en su predio. Gehlen (2006) plantea el *territorio*, como una variable que debemos poner sobre la mesa para comprender, en este caso, a los productores familiares.

De esta forma "a terra, enquanto dimensão política, definida culturalmente e ao mesmo tempo definidora de relações sociais tem, (...) especificidades segundo as ideologias e os interesses de classe" (Gehlen, 2006: 275), la significación que cada productor familiar le da a la tierra de la que pertenece le confiere un caudal de sentimientos, cultura y pensamientos que lo forman como ser humano.

Por otra parte, los diferentes territorios son transversalizados por la dimensión política, o mejor dicho, en términos de Mançano "un principio importante es pensar el desarrollo territorial como una totalidad, en que se desarrollan todas las dimensiones: política, social, cultural, ambiental y económica" (Mançano 2008). Por lo tanto el productor rural se encuentra intrínsecamente definido por las dimensiones mencionadas, y en base a ellas define.

En esta relación entre definir y ser definido que es habilitada por las diferentes dimensiones que se encuentran actuando en un territorio, y que van conformando el proceso de la "nueva ruralidad" nos encontramos con que "para ser eficiente na agricultura moderna, é necessário que os produtores abandonem parte do saber tradicional e apropriem-se de um novo saber. Isto os leva a se reprofissionalizar. Ora, este processo é violento e rápido e impede que este novo saber seja reelaborado com adequação e controle, levando à perda do controle, inclusive sobre o saber técnico heredado" (Gehlen, 2006: 278-279)

Dentro de los diversos avatares que el neoliberalismo, la profesionalización de los saberes, la globalización, la inestabilidad del mercado y la tecnologización han dispuesto, los productores familiares se sienten actores en riesgo, donde de manera subordinada tiene que ir aceptando las reglas de juego. Sin embargo, las estrategias que estos puedan llegar a tomar, los posicionarán como actores de cambio dentro del medio rural.

#### TIERRA EN DISPUTA

Siguiendo con esta relación entre definir y ser definido, que planteábamos al pensar en los territorios transversalizados por tantas dimensiones, Mançano expresa que el punto de partida para la reflexión del territorio es el espacio, ya que al analizar el espacio vemos que éste está inseparable de los sistemas, los objetos y las acciones "que se complementan con el movimiento de la vida, en que las relaciones sociales producen los espacios y los espacios a su vez producen relaciones sociales". Explica que "utilizamos el concepto de territorio como un espacio de vida, y parafraseando a Ratzel, como un espacio vital, comprendido por su multidimensionalidad" (Mançano, 2008: 17).

Precisamente por este motivo es que comúnmente el concepto de territorio se plantea de forma opuesta a la anterior, como "unidad geográfica determinada, casi siempre como un espacio de gobernancia" (Mançano, 2008: 17), no considerando las conflictividades ni los territorios contenidos dentro de lo que ellos llaman "territorio", para utilizarlo, como un instrumento de los intereses institucionales, posibilitando el control social de comunidades rurales, y produciendo que estas pasen a estar subordinadas a los modelos de desarrollo de las transnacionales. De esta forma vemos la importancia de comprender el concepto de territorio teniendo en cuenta las relaciones de poder existentes en él.

Gehlen, nos ayuda a pensar en esta línea y plantea que la tierra em tanto es uma dimensión política, difinida culturalmente y al mismo tiempo definidora de relaciones sociales, tiene como la categoría trabajo, especificidades según las ideologías y los intereses de clase. Así da el ejemplo de Brasil y dice que allí "identificam-se claramente pelo menos cinco especificidades diferentes: a noção latifundiária para quem é fonte de poder e de especulação, caracterizando o patrimônio(lismo) personalizado; a noção burguesa para a qual é fonte de produção e acumulação de riqueza, sendo um capital de mercado; a noção familiar que a considera um lugar de trabalho e como patrimônio de reprodução familiar; a noção indígena que a considera "mãe" ou fonte da vida, constituída como patrimônio societal e, por fim a do trabalhador assalariado para quem a terra é um lugar onde seu trabalho é explorado, sendo um cativeiro" (Gehlen, 2006: 275).

En este caso, a diferencia de Mançano, el territorio pasa a ser más que el espacio donde se desarrolla la vida, y comienza a utilizarse como categoría sinónimo de trabajo, ya que en estos dos conceptos conviven significaciones éticas, políticas.

Gehlen (2006) nos pone atentos en cuanto a la utilización de los términos que se utilizan, y plantea que la politización del concepto de *igualdad* usado por la burguesía, atribuyó de positividad al trabajo, viéndolo como único responsable para el progreso, justificándolo socialmente por la noción del *bien común*. Nos recuerda que se fueron creando mecanismos formales para apoderarse privilegiadamente de los resultado, y así constituirse de a poco en clase dominante imponiendo sus hábitos y modos de de vida como referencia de la civilización.

Una luz de alarma se activa ante la utilización de los conceptos, sus asociaciones y significados.

Mançano (2008) destaca dos vertientes del concepto de territorio que se generaron por la globalización de la hegemonía que caracteriza las políticas neoliberales. Por un lado el "Paradigma del Capitalismo Agrario", en donde aparece una ausencia de las contradicciones y las conflictividades existentes en los territorios, ocultando la forma de control social. Por el otro el "Paradigma de la Cuestión Agraria", que plantea que el punto de partida de la concepción de territorio es la soberanía, que se ve explícita en la resistencia a la desterritorialización que acontece en medio de políticas.

## Capítulo 3

#### MARCHAS Y CONTRAMARCHAS

Siguiendo con la exposición de este encuadre teórico, llega a nosotros la paráfrasis que realiza Moreno del planteo de Marx en la XI tesis sobre Feuerbach, "la misión revolucionaria de la filosofía ya no ha de ser la de interpretar el mundo, sino la de transformarlo" (Moreno, 2003: 290). Buscando que esta Monografía Final pueda ser algo más que una interpretación o una búsqueda por descifrar las características de la Piscicultura en Allende, entendemos que es necesario indagar en mayor medida sobre la condición humana, buscando entender los travectos biográficos<sup>7</sup> y las características que nos conforman como humanos, para saber cuál es la metamorfosis que requiere la realidad del Proyecto de Piscicultura realizado por la IMU en Allende.

#### DIFERENTES DIMENSIONES INTERACTUANDO

Teniendo presente que "la comprensión implica y exige una suerte de arrepentimiento ("cambio de mente"), y por lo tanto también una retractación de todo lo que se pueda haber dicho sobre la base de la sola observación, sin comprensión." (Coomaraswamy; 1983: 40), no podemos pretender conocer y comprender cuál es la relación que tiene el pueblo con el Proyecto de Piscicultura a partir de nuestra-perspectiva-comomontevideanos-universitarios.

Buscamos advertir el por qué de esa relación, profundizando en los diferentes *trayectos* encarnados en Allende, historias de vida que no sólo se componen de aquellas cosas que nos condicionan (por ejemplo: las diferentes experiencias que fuimos viviendo al caminar nuestros pasos), sino que también de nuestra propia personalidad, que también es condicionada por nuestra historia, dando como resultado nuestras propias características como seres inigualable. En esa línea y haciendo una paráfrasis sartriana, somos lo que logramos hacer con lo que han hecho de nosotros (Sartre, 1976).

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Un modo distinto de hablar de *biografías* dándole un espesor mayor que el que a primera vista tiene el vocablo en el lenguaje coloquial.

Nos parece interesante, tomar la concepción de Pichón-Riviére (1985) acerca del concepto: hombre<sup>8</sup>, el cual es entendido como un ser bio-psico-social, y por lo tanto un ser de necesidades y en situación, constantemente inmerso en situaciones en las que la comunicación y el aprendizaje son un elemento clave.

La idea del humano como un ser bio-psico-social, nos lleva a pensar en las diferentes dimensiones que actúan en los seres humanos y que nos llevan a ser quienes somos. De ahí que sea necesario tomar al individuo como una totalidad, para comprenderlo en su plenitud.

Esto muestra la importancia de conocer el *travecto biográfico*, para saber (en el caso que nos ocupa) cuáles fueron las condiciones que concluyeron en las decisiones que se fueron tomando desde la Iglesia, la escuela, el liceo y los pobladores de Allende que conformaron esta explotación agraria no tradicional en nuestro medio rural.

Tal vez sea pertinente para el análisis posterior el planteo de "proyecto desviado" que expone Sartre al presentar la idea en la cual, dado el *campo de los posibles* con los que cuenta el sujeto, indagar acerca de qué *camino* tomó dentro del campo de los posibles para encontrarse precisamente donde se encuentra, y siendo este un *proyecto desviado* poder indagar sobre aquello qué "se salió de los planes", y que imposibilitó a la persona a encontrarse con su proyecto acabado.

Siguiendo a Sartre: "El Proyecto corre riesgo de quedar desviado (...) por los instrumentos colectivos, y así la objetivación terminal tal vez no corresponda exactamente a la elección original (...) volver a ver el desarrollo de la vida para examinar la evolución de las elecciones y de las acciones" (Sartre, 1976: 83) se vuelve imprescindible.

Sin embargo, es necesario retener la idea de Sartre de que somos al mismo tiempo "salto y fuga hacia adelante" (Sarte; 1970: 78). Por más irracionales que sean nuestras acciones de fondo siempre buscamos llegar a una nueva positividad y por esto ninguna acción puede ser criticada. No hacemos referencia al emplear esa palabra, necesariamente, a una situación futura positiva sino a una situación que en el porvenir deje atrás lo que estamos viviendo. Esto nos ayuda a escuchar los diversos discursos y mirarlos sin prejuicios

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Por supuesto que somos conscientes que en este tiempo el concepto debería ser trabajado desde una perspectiva de género, pero no es éste el lugar.

entendiendo que siempre hacemos lo que entendemos mejor para lograr una nueva posición diferente a la anterior.

#### COTIDIANEIDAD SIN ESPECIFICIDAD

Por otra parte, continuando con el análisis propio de una *modernidad tardía*<sup>9</sup> que parece desaparecer cada vez más, seguimos poniendo al *hombre* en el centro de nuestro análisis<sup>10</sup>, y nos enfocamos ahora en su vida cotidiana, para poder ubicar esta investigación desde varias dimensiones y comprender los motivos de acciones u omisiones de los pobladores de Allende ante el proceso de transferencia tecnológica que implica la Piscicultura en estas latitudes.

La vida cotidiana es la vida común, en la que nos comportamos como autómatas, donde no reflexionamos nuestras acciones, como señala Ágnes Heller, "es la vida de todo hombre. La vive cada cual sin excepción alguna, cualquiera que sea el lugar que le asigne la división del trabajo intelectual y físico. Nadie consigue identificarse con su actividad humano-específica hasta el punto de poder desprenderse enteramente de la cotidianeidad. Y a la inversa, no hay hombre alguno, por "insustancial" que sea, que viva solo la cotidianeidad, aunque sin duda esta le absorberá principalmente." (Heller, 1970; 39).

Adentrándonos en esta cita, se vuelve necesario pensar en lo que esta autora denomina como "muda unidad vital de particularidad y especificidad" (Heller, 1970: 49), que no es otra cosa que la vida cotidiana, para la humanidad, enredada entre los tentáculos del sistema socioeconómico que comenzó con la división de tareas: la vida cotidiana alienada de la actividad humano-específica.

Cómo explica la autora, a diferencia de como se vivía previo a la división del trabajo, tiempo en la cual objetivaciones específicas como ser el arte o la ciencia estaban inmersas en la vida cotidiana, con el advenimiento de ese cambio, se produjo una escisión. El ser humano comenzó a vivir alienado de sus objetivaciones específicas, o sea de su actividad humano-específica, y aquello que lo diferenciaba de los animales, que lo distanciaba en la

<sup>9</sup> Frontera incierta entre dos épocas que nos tiene como protagonistas.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> A propósito, y aprovechando la libertad natural de un pie de página, quisiéramos dejar aquí planteado un tema que excede los objetivos de este trabajo. Muchas veces hemos escuchado hablar de Michel Foucault como un pensador de la Posmodernidad. Sin embargo el hecho de que su trabajo haga foco en el hombre, lo situaría al igual que Heller dentro de la Modernidad.

evolución de lo primitivo, en suma, algo que lo hacía reconocerse en el otro como humano, poniendo en diálogo lo particular de cada uno con lo específico de nuestra especie<sup>11</sup> empezó a desvanecerse.

Cotidianamente nos regimos, según Heller, por una jerarquía inconsciente, es decir, nos manejamos con una escala de prioridades, que por ser inconsciente nos tiene prisioneros. Por lo tanto la forma de entablar ese diálogo que nos haga crecer en humanidad, que nos permita apropiarnos de nuestra identidad de especie, es el hacer consciente esa tabla de prioridades. De tal manera que, alguien pueda sorprender y sorprenderse metiendo el arte en su vida cotidiana, a la sazón mirando su calle (la de su barrio) con ojos de pintor, imaginando la paleta necesaria para que algo cambie para bien de todos.

Teniendo eso presente, Heller toma la expresión de Goethe "regimiento de la vida", para explicar que se le puede llamar de esta forma, a la "construcción de esa jerarquía de la cotidianeidad afirmada por la individualidad consciente" (Heller, 1970; 68).

Ese regimiento de la vida no implicaría, entonces, la abolición de la jerarquía espontánea, sino solo de la muda relación entre particularidad y especificidad, quedando sustituida por una jerarquía consciente, y una relación del individuo con lo específico a través de la reflexión que implica un reto a la deshumanización.

#### CUANDO EL ALMA ES UN PLURAL

Dentro de las citas que retoma Freud en "Psicologías de las masas y análisis del yo" plantea la idea de "alma colectiva" de Le Bon, así es que al tomar a este autor explica que esta se da por "cualesquiera que sean los individuos que la componen y por diversos o semejantes que puedan ser su modo de vida, sus ocupaciones, su carácter o su inteligencia, el mero hecho de hallarse trastornados en una masa los dota de una especie de alma colectiva, en virtud de la cual sienten, piensan y actúan de manera eternamente

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Haciendo un paréntesis, es irresistible a esta altura de nuestra reflexión al menos anecdóticamente, traer a colación la inolvidable frase de José "Nino" Gavazzo dirigida al pianista argentino Miguel Ángel Estrella: "Beethoven no es para la negrada". Era un reproche al artista, porque solía ofrecer conciertos de música académica en asentamientos irregulares y barrios carenciados. Cuán lejos estamos de hacer hablar la muda relación entre lo particular de cada uno y lo específico como seres humanos con estos comentarios.

distinta de cómo sentiría, pensaría y actuaría cada uno de ellos en forma asilada". (Le Bon en Freud, 1998: 70)

De esta forma vemos la importancia de profundizar en los trayectos de vidas (cotidianeidad de personas individuales) para poder ir reconociendo conductas, saberes, y pensamientos compartidos por quienes habitan en Allende, y por lo tanto comparten el "alma colectiva" de ese territorio.

Le Bon va más allá de las masas que nos rodean en el presente y plantea que "nuestros actos conscientes derivan de un sustrato inconsciente creado en lo fundamental por influencias hereditarias. Este sustrato incluye las innumerables huellas ancestrales que constituyen el alma de la raza". (Le Bon en Freud, 1998: 70)

Nuevamente se afirma la importancia de indagar en las vidas privadas de cada uno, y abarcar aún otro terreno, el de lo inconsciente, aquello que pasa de generación en generación. Desde el psicoanálisis vincular, las nuevas líneas nos hablan de la transmisión transgeneracional de inconsciente a inconsciente y lo hacen con énfasis planteando que lo que en la primera generación no puede ser dicho, en la segunda no puede ser nombrado, en la tercera no puede ser pensado.

Berenstein (2004), es uno de los que explica que la historia familiar es un relato histórico-mítico donde el presente, el pasado y el futuro confluyen. Se habla de "mito del origen vincular", refiriendo al origen del sujeto, de las parejas, de las familias, de los grupos o instituciones, y se trata del momento del encuentro real que será registrado más adelante, por *aprés coup*, como el momento mítico fundante. Los mitos, intentarán explicar esos momentos primordiales de fusión y elaborar la separación.

Lo precedente, que pudiera parecer una entelequia filosófica es decir un pensamientofuncionando-para-sí-y-por-sí-mismo, ajeno a algo tangible como es el Proyecto de
Piscicultura de Allende, en realidad tiene todo que ver. Porque estamos buscando
comprender la actitud que se tomó en Allende frente a transferencia tecnológica en esta
nueva producción. Y para ello tendremos que enfrentarnos, al decir de Gomel: "con
aquello que es legado por vías genealógicas, con la prehistoria vincular, con la historia de
nuestros padres, y la de los padres de nuestros padres, que han dejado marcas en la
propia subjetividad, sepámoslo o no" (Gomel, 1998, 66).

## Capitulo 4

#### LA SIEMBRA DE PECES

Ante la crisis económica del 2002 que sufrió nuestro país, la *IMU* identifica una alternativa de producción que generara fuente de trabajo y sustento para el pueblo Allende donde se encuentra la única Iglesia Metodista ubicada en nuestro país en el medio rural.

La nueva alternativa consistía en llevar adelante un Proyecto de Piscicultura. Si ésta fue una "decisión de escritorio", realizada de manera unilateral, siendo aceptada por los habitantes de Allende en forma subordinada, y si en el proceso de desarrollo de este proyecto se logró que fuera una alternativa real para llevar a cabo lo veremos más adelante. Mientras tanto entendamos a que nos referimos con Piscicultura.

## ¿QUÉ ES LA PISCICULTURA?

Al conversar acerca del tema de este trabajo de grado, quienes escuchaban, acompañando la cara de extrañeza, hacían una pregunta clave, que dependiendo de la respuesta se definía si ese gesto se iría del rostro o permanecería: "¿Qué es que Piscicultura?"

Esta reacción es inevitable debido a que la siembra de peces es algo completamente novedoso aquí, en Uruguay. Así que, para sobrepasar el desconcierto que genera la palabra Piscicultura, comenzaremos a definirla.

Para ello debemos empezar con la definición que la Food and Agriculture Organization of the United Nations (de ahora en adelante FAO) (2003) hace de la acuicultura, enunciándola como el cultivo de organismos acuáticos en áreas continentales o costeras, que implica la intervención en el proceso de crianza para mejorar la producción y la propiedad individual o empresarial del stock cultivado. Dentro de la acuicultura encontramos a la Piscicultura, cuyo objeto de estudio es el cultivo y cría de peces.

La diferencia que tiene con la pesca radica en que la cría de peces se da con la intervención de los seres humanos, posibilitando de esta forma la incubación, reproducción artificial y el mejoramiento genético.

## ANTECEDENTES<sup>12</sup>

En el Manual básico de Piscicultura en estanques, la Dirección Nacional de Recursos Acuáticos, (en adelante DINARA) hace un recorrido histórico sobre esta práctica de carácter milenario y plantea que es se realiza desde hace más de 2000 años. Identifica a los primeros registros en el año 500 A.C. en China, donde Fan-Li elaboró el primer tratado de Piscicultura basado en el cultivo de la carpa. Aristóteles también menciona el cultivo de ostras en Grecia, mientras que Plinio da detalles del mismo en Roma.

Sobre el año 1400 en la región Indo Pacífica existían leyes para la protección de los acuicultores.

En el siglo XIV, los monjes franceses desarrollaron un cultivo de trucha. Llegando al siglo XX, hacia fines del 1940, los países de la región del Indo-Pacífico (Taiwán y Filipinas), desarrollaron la acuicultura para numerosas especies, ahora con tecnologías más avanzadas, que permitió la comercialización masiva de la producción, y cubrir la demanda de proteína en sus mercados locales (DINARA, 2010).

En nuestro país comienza a principios del siglo XX, por el 1914, cuando fue introducido el pejerrey en la laguna del Sauce, a cargo del Servicio Oceanográfico y Pesquero (SOYP). En la década del 60, como iniciativa privada se hizo la experiencia de introducir otra especie exótica, la carpa común, desde Brasil en la región Noreste de nuestro territorio.

Hoy en día, la DINARA tiene un programa creado desde fines del año 1996 de siembra de peces en aguas de dominio público. De este modo se han liberado durante los últimos dos años en ríos, arroyos, lagunas y embalses 2.869.800 peces con fines de repoblación, permitiendo de esta forma incrementar las poblaciones de peces existentes en los mencionados ambientes.

Estas siembras se realizaron en las Intendencias de Colonia, Durazno, Flores, Maldonado, Paysandú, Rivera, Rocha, Salto y Tacuarembó, ante la solicitud de las mismas.

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Los datos que se encuentran bajo el subtítulo Antecedentes fueron extraídos de: <a href="http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/index.php?option=com\_content&view=article&id=119:siembradepeces&catid=39:acuicultura&Itemid=58 17 de Junio, 2011">http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/index.php?option=com\_content&view=article&id=119:siembradepeces&catid=39:acuicultura&Itemid=58 17 de Junio, 2011</a>

## BONDADES DE LA PRÁCTICA MILENARIA

Cuando se hace referencia a una práctica que viene de tan larga data, es necesario analizar cuáles son sus bondades debido a que puede alumbrar un camino para la relación del hombre con la naturaleza.

A nivel global los motivos que resuenan con mayor frecuencia para impulsar la acuicultura, más específicamente la Piscicultura, ha sido el deterioro de la pesca oceánica, o lo que se denomina la *tragedia oceánica*, producto de las prácticas pesqueras imprudentes, de la expansión global de la pesca comercial, el uso del sonar y la detección satelital combinada con redes de 30 km<sup>13</sup>.

Además de los beneficios que el pescado tiene como alimento con fuerte carga de proteínas, vitaminas y minerales, se busca el desarrollo de la Piscicultura ya que permite el consumo fresco y congelarlos para la venta. También, dentro de las posibilidades se encuentra la realización de harinas de pescado, pescado seco o para exportación.

Dentro de lo que podríamos llamar una acuicultura de subsistencia, podemos ver que se promueve la cría de peces ya que esta se puede beneficiar del uso de desperdicios orgánicos, aumentando y mejorando la producción de los estanques donde ser crían los peces, produciendo una revalorización de terrenos improductivos. Por este motivo es común que se lleve adelante un sistema acuícola integrado, ya que "la integración de la acuicultura con otras actividades agrícolas diversifica la productividad de la granja. A su vez, la diversificación ofrece la oportunidad de intensificar la producción con una mejor distribución de la tierra, el agua, la mano de obra, el equipo, y otros capitales limitantes. El agua del estanque puede servir como catalizador del desarrollo rural, pues permite que una variedad de actividades se lleven a cabo simultáneamente". 14

Es importante mencionar que la contaminación de la carne del pescado surge una vez que se produce la captura, ya que por más que el pez este enfermo, el músculo no está contaminado. Por el motivo mencionado, es interesante mencionar que la Piscicultura puede ser, y ha sido producida con el uso de aguas residuales. El riego de cultivos con el uso de aguas servidas puede mejorar el rendimiento de los mismos, debido a que estas

<sup>13</sup> Extraído de: http://www.aquaculture.co.il/Markets/S\_deterioration.html el 16 de Junio, 2011

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup>Acuicultura y aprovechamiento del agua para el desarrollo rural. Introducción a la acuicultura. http://ag.arizona.edu/azaqua/AquacultureTIES/publications/Spanish%20WHAP/GT7%20INTRO.pdf el 20 de Julio, 2011

contienen nutrientes que posibilitan el desarrollo de las plantas. Sin embargo, existe el peligro de que el riego con aguas residuales proporcione la transmisión de enfermedades relacionadas con nematodos intestinales y bacterias fecales.<sup>15</sup>

Bajo este principio de que las aguas negras no solo tienen residuos sino también elementos nutritivos, La FAO creó una planta experimental que está en marcha desde 1994, encargada de depurar las aguas residuales con hierbas acuáticas y peces.

De esta forma todos los días reposa en unos estanques, un millón de litros de aguas negras que reciben un tratamiento inicial con lentejilla de agua y luego pasan a estanques de carpas y camarones de agua dulce. Después de cinco días, la calidad del agua ha mejorado suficiente para poder utilizarse en la agricultura, aunque no sea potable (vemos nuevamente la posibilidad de generar un sistema integrado donde la Piscicultura proporcione beneficios para otras prácticas agrarias). A raíz de estos experimentos se observa como si bien dentro del organismo, en las vísceras y agallas de los peces que se crían en las aguas negras se encontraron coliformes fecales, en los músculos no aparecen. 16

Como la Piscicultura se encuentra inmersa en un mundo signado por la inestabilidad, la generación de empleos no es despreciable, y estos peces, para su siembra, desarrollo y cosecha necesitan de varias personas que se encarguen de la limpieza, de poner en marcha la nueva tecnología y de la administración de los recursos.

De esta forma la Piscicultura se vuelve una fuente de desarrollo en comunidades y/o familias, con posibilidades incluso de movilidad social.

Debido a todos estos motivos, no cabe duda de que la "acuicultura generó el 46% del suministro total de pescado comestible, una proporción ligeramente inferior a la recogida en "El estado mundial de la pesça y la acuicultura 2008" debido a la notable revisión a la baja de las estadísticas de la producción acuícola y pesquera de China (...), pero aún así constituye un incremento continuado desde el 43% en 2006" (FAO, 2010:3).

<sup>16</sup> Extraido de: http://www.fao.org/NOTICIAS/1998/sewage-s.htm el 22 de Julio, 2011

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> Extraído de: http://www.who.int/water sanitation health/wastewater/labmanual/es/ el 23 de Julio, 2011.

## TIPOS DE PISCICULTURA<sup>17</sup>

En el *Manual básico de Piscicultura en estanques*, la DINARA plantea una clasificación de Piscicultura <u>según el medio en donde se instalen los cultivos</u>:

- Aguas interiores o continentales: Se desarrolla en aguas interiores como ser ríos, lagos, embalses y o en aguas artificiales por ejemplo estanques, tajamares, piletas.
- > Marina (maricultura): Se refiere a los cultivos realizados en agua marina o salada, en las costas, ultramar o en ambientes artificiales en tierra.

Dentro de la clasificación según la escala productiva encontramos:

- Acuicultura comercial: Podemos diferenciarla entre, pequeña, mediana empresa o industrial. Realiza un manejo productivo del cultivo partiendo de una inversión inicial.
- Acuicultura de recursos limitados: Hace referencia a una producción en pequeña escala, autogestionada, con el fin de llevar a cabo una comercialización propia o en sociedad con otras unidades de índole similar. La escala de producción es baja y el manejo es simple.

Dentro de la tercera clasificación, según manejo del proceso productivo se encuentra:

Acuicultura extensiva: Se basa en producir lo posible mediante el manejo mínimo del medio acuático y de los peces.

La característica más relevante es el no aporte de alimento suplementario, por lo que los animales dependen en un 100% de la productividad que alcance el medio para su desarrollo. Esta modalidad requiere trabajar a muy bajas densidades de siembra. Se asemejaría, en lo que tiene que ver con el agro, a la decisión de dejar a los animales sueltos en el campo sin hacer nada para su crecimiento.

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> Bajo este subtítulo se presenta la clasificación de la Piscicultura realizado por la DINARA, extraído de: http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/images/stories/new/manual.pdf\_el\_21 de\_Julio, 2011

Acuicultura semi-intensiva: Esta permite alcanzar un rendimiento mayor que en el caso anterior, necesita desde su comienzo una mayor inversión tanto para el manejo de los peces como del medio acuático.

Procura incrementar la productividad del medio enriqueciendo la calidad del agua, a partir de la utilización de fertilizantes orgánicos o inorgánicos y aportando alimento balanceado a los peces.

Esta forma de cultivo podría ser el aprovechamiento de un tajamar para la siembra, donde lo que se busca es una producción que pueda favorecer la subsistencia de la estancia en la que se encuentra buscando el menor costo. Así, se cuida la calidad del agua midiendo su temperatura y poniendo una bomba de agua, procurando que no se use como bebedero de los animales, y se alimenta a los peces como parte del cuidado mínimo que requiere la acuicultura semi-intensiva.

Acuicultura intensiva: Con este sistema se alcanza la mayor producción. Los peces se alimentan mediante raciones balanceadas dependiendo en un 100% del aporte externo.

Es necesario que constantemente se manejen y controlen las variables ambientales, como ser: oxígeno disuelto en el agua, temperatura, pH, entre otras. Esta modalidad de cultivo es tecnificada, y por tanto exige mayores inversiones y asistencia técnica. Podríamos tomar como ejemplo la cría de Esturiones del Río Negro. Esta producción cuenta en nuestro país con mano de obra calificada y busca el mayor cuidado para posibilitar la exportación de caviar. 18

<sup>&</sup>lt;sup>18</sup> El caviar es la hueva del pez esturión, se le llama de esta forma (hueva) a la concentración de huevos de peces. Desde hace unos 15 años, *Esturiones del Río Negro* o *Black River Sturgeons* es, en el hemisferio sur, la primera y única granja de piscicultura dedicada al caviar y carne de esturión. En su calidad de granja de piscicultura *Esturiones del Río Negro* es el primer producto mundial de granja, y a nivel de su producción se conforma como el tercer productor mundial detrás de luán y Rusia. Su valor también radica en que el esturión es originario de Rusia y vive en ríos y lagos del este de Europa y centro de Asia. Si se desea saber más acerca de esta innovación en el territorio uruguayo, que lleva ya unos largos años, se puede acceder a través de la página web: <a href="http://www.blackrivercaviar.com.uy">http://www.blackrivercaviar.com.uy</a>

## Capítulo 5

## PISCICULTURA COMO ALTERNATIVA

En este quinto momento del encuadre teórico, parece necesario introducirnos de a poco en miradas que problematizan el tema y nos ayudan a complejizar esta nueva forma de producir peces. Si bien es una práctica que tiene siglos, de seguro que si a nuestra *maestra de tercer año de escuela* le hubiésemos planteado que los peces se siembran y cosechan, nos hubiera respondido en un tono comprensivo e indulgente explicándonos las diferencias entre el mundo animal y vegetal.

#### NATURALEZA TRANSFIGURADA

Para ello comenzaremos con Silvia Colquell, quien en su texto Apuntes y discusiones sobre la construcción de una sociología ambiental, trae la noción de medioambiente planteada por Giddens: "... el medioambiente que parece ser no más que un parámetro independiente de la existencia humana, es en realidad lo opuesto. Naturaleza totalmente transfigurada por la intervención de los hombres. Comenzamos a hablar de medioambiente, sólo una vez que la naturaleza como tradición se ha disuelto. En estos días sin muchos ocasos podríamos hablar sin duda del fin de la naturaleza, una manera de referirse a su completa socialización" (Giddens en Cloquell, 1999:131).

Un ejemplo de esa naturaleza transfigurada definitivamente es la Piscicultura, estrategia por la cual se planifica y se regula la siembra. el crecimiento, la reproducción y la cosecha de los peces, teniendo la posibilidad de estudiarlos en todo momento ya que se encuentran dentro de piscinas o estanques.

Los seres humanos hoy en día, con la transformación de la naturaleza, nos debatimos buscando el menor costo de riesgos ambientales y soportando otros riesgos que aparentan ser menores.

Es en este momento histórico en el que en la naturaleza quedó impreso como un sello de destrucción la *tragedia oceánica* (a la que hicimos referencia), cuando la Piscicultura resurge con más fuerza buscando ser una medida paliativa para esa desventura oceánica.

Por esta razón es que no podemos dejar de cuestionarnos y preguntarnos si la Piscicultura no será una transformación con mayor impacto, irreversible en alguna medida, con la que corremos el riesgo de que, por ser algo "para mejorar", no vayamos monitoreando críticamente su evolución, pudiendo devenir en la completa socialización de la naturaleza.

Deberíamos tener en cuenta que si bien la Piscicultura busca un fin opuesto a las prácticas pesqueras imprudentes, y que es una práctica milenaria, el medio, que es la transformación de la naturaleza, podría hacerla aparecer en cierto modo como semejante a aquellas.

Fijémonos que con ella estamos obligando a la naturaleza a crecer y desarrollarse de la manera en que nos queda cómoda, favoreciendo al mercado y a la política de turno. Detenernos a considerar los términos *cosechar* y *sembrar*, alcanzaría para darnos cuenta cómo la transformación llega hasta en el uso de los términos que antes pertenecían meramente al mundo de la agricultura. Mediante el empleo de esos términos la Piscicultura queda enmarcada dentro del ámbito del desarrollo industrial quedando así encadenada al destino de las variables propias de ese ámbito: el control científico, las decisiones gubernamentales, las apuestas del mercado, la implementación (ensayo y error y consecuencias) de nuevas tecnologías.

Todo eso impele a la naturaleza hacia un lugar que no le es natural (valga el juego de palabras) quedando en la frontera de la alienación<sup>19</sup>.

#### UNA RESPUESTA ANTE EL HAMBRE

En el prólogo de *El estado mundial de la pesca y la acuicultura 2010*, el subdirector general del departamento de pesca y acuicultura de la FAO, comienza diciendo: "Al tiempo que el mundo se esfuerza por recuperarse de los efectos combinados de la crisis mundial".

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> Con esto queremos decir que la naturaleza deja de hacer *lo que sabe*. Ella tiene determinados tiempos que cumplir y definidas leyes que respetar para poder crear. Si le sacamos la potestad de acción (cualidad intrínseca) y entre la gestación y el producto finalizado *metemos* manos humanas, la empujamos a que deje de reconocerse a sí misma en su producto y se convierta en una simple herramienta de los seres humanos. Dependiente de la humanidad, expuesta a la expoliación, deja de tener las cualidades que antes poseía.

de los precios de los alimentos, la quiebra financiera y la recesión económica, muchos cientos de millones de personas se enfrentan a una mayor incertidumbre y a un hambre real. En este contexto, El estado mundial de la pesca y la acuicultura 2010 tiene como objetivo proporcionar a todas las personas interesadas una panorámica documentada, completa, equilibrada y mundial de la pesca, la acuicultura y otras cuestiones conexas" (FAO, 2010: 3).

En esas líneas escritas en el prólogo, la idea de fondo parece ser: "si aparece el hambre sembremos peces". Vemos a la Piscicultura tomada como una respuesta ante el hambre, asemejándose a aquellas políticas sociales que sólo atienden a una parte del ser del individuo. Sin ir a lo medular del problema que se encuentra dentro de la estructura de la sociedad, se vuelve una práctica que no genera cambios, puro *gatopardismo*<sup>20</sup>.

Además del problema natural que se genera a partir de tomar a la Piscicultura como medida paliativa de las crisis del capitalismo, al no modificar aquello que genera hambre estructural, podemos ver otros conflictos que nacen de esta idea.

En el prólogo al que nos referimos, donde dice que "muchos cientos de millones de personas se enfrentan a una mayor incertidumbre y a un hambre real", es preciso poner en perspectiva las "bondades" de la Piscicultura, ya que estas terminan reduciéndose a beneficios para el mercado, para los gobiernos y para el cuidado de la salud: que también incluye beneficio para el mercado y gobierno.

Siguiendo en esta línea, vemos que es necesario prestar atención a los discursos<sup>21</sup> que llevan consigo la producción de peces y que plantean que, sin la aplicación de la Piscicultura, muchas personas no tendrían la oportunidad de comer peces y por tanto su alimentación tendría muchas carencias, con consecuencias negativas para su estado físico y para su desarrollo intelectual.

Conviene analizar con delicado cuidado la idea de *cuidar la salud* haciendo referencia por lo general a *personas que tienen menos posibilidades*. Sucede que hay una línea muy fina entre cuidar la salud en razón del bienestar natural del ser humano, y cuidarla con premeditada intención de buscar estrategias de beneficio económico, que es la nueva forma

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup> Adjetivo que empleamos en referencia a la novela *"El gatopardo"* del Giuseppe Tomasi di Lampedusa y que, puesto en una frase significaría: "cambiar todo para que nada cambie".

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> Más que nada hacemos referencia a discursos que salen en conversaciones informales con diferentes personas que componen la IMU y que dan su apoyo para la expansión de la Piscicultura a otras localidades.

de gobernar los cuerpos de la que habla De Martino, actualizando los conceptos foucaultianos.

Ella plantea que al estado gubernametalizado le corresponde una específica forma de ejercicio del poder a través del "autocontrol y la capacidad individual y familiar de administrar riesgos bajo un discurso basado en derechos" (De Martino, 2001: 16).

Hoy en día, según el análisis de De Martino, existe un nuevo *arte de gobierno* que no consiste en la aplicación de medidas represivas, sino que busca lograr que tanto la disciplina como el control sean interiorizados por cada uno de nosotros.

## ALIMENTÁNDOSE CON PECES

Partiendo de la base que la salud cuidada redunda en menor gasto público, en un aumento en la población económicamente activa, en mayor consumo y de más beneficios para el gobierno de turno, deberíamos preguntarnos si una supuesta "dieta balanceada" sobre la que se argumenta a favor de la Piscicultura, es algo indiscutible.

¿Realmente para todas las personas y en todos los contextos, el "comer pescado" es algo que tiene que ver con el "derecho a la alimentación" o nos estaremos extralimitando en los juicios al decir algo semejante?

Gracias a la antropología, sabemos que los seres humanos se adaptan a los diferentes climas, y sus órganos se van desarrollando de diversa manera dependiendo de donde se ubiquen. La neurobiología enseña que nacemos incompletos y esto es lo que nos hace diferente como especie. La jirafa no podría vivir en la selva, ni la vaca en el desierto y tampoco nos imaginamos un caballo en el polo. Sin embargo el humano puede vivir en cualquier lado, en tanto es producto y productor de su cultura.

Con la variedad de climas, de especies animales y vegetales, de necesidades nutritivas, por qué motivo necesitaremos comer todos lo mismo. Por eso, para la antropología contemporánea, la cultura es un modo de intervención en la naturaleza que define nuestro modo de existencia.

Por tanto se debería tener cuidado al explicar los motivos por los cuales la Piscicultura sería una buena propuesta social. No sea cosa que, en el nombre de los derechos humanos,

terminásemos acercando a los beneficiarios a una situación de pérdida de derechos al atarlos a culturas que les son ajenas.

Por más de avanzada que sean tales o cuales conceptos y teorías, si no son un factor de liberación real, se convierte en lastre que dificultan el caminar, haciéndole perder identidad, homogeneizándolo, uniformanlizándolo, impidiendo la expresión de la diferencia<sup>22</sup>.

## POSMODERNISMO CRÍTICO

Hoy en día, donde en una proporción significativa los pescadores artesanales de Uruguay han dejado de capturar peces debido a la pesca masiva, a los cambios climáticos (sequias, patrones climáticos modificados), represas que alteran la biología de las especies, criaderos de cerdos y aves de Brasil que repercuten en nuestras aguas, especies introducidas que han colonizado alterando la biología, la Piscicultura muestra sus bondades y como ya vimos posibilita el acceso a la carne de pescado fresco, mejora de la alimentación, y da la posibilidad de programar cuando cosechar y faenar los peces.

A pesar de ello, hay una dificultad que pocas veces se tiene en cuenta, y es que el hábito de los pescadores es ir, tirar la red y capturar peces, no estar 180 días del año cuidándolos.

Por patrón cultural, el pescador no tiene el hábito desarrollado que la Piscicultura exige. Queremos decir que su mentalidad extractiva es completamente diferente a la mentalidad que se espera en el cultivo de peces. Este dato no es menor y consideramos que es necesario que sea traído a la mesa del diálogo aunque, en el caso particular que nos ocupa en este trabajo que es la experiencia del pueblo de Allende, no haya pescadores.

Parte de aceptarnos con nuestras diferencias (y no buscar que, como muestra *The Wall* de Pink Floyd, seamos todos productos embutidos de un pensar único y uniforme), es necesario no emplear discursos que suenan bien y aparentan derechos, para destrozar, tal vez no intencional pero si irreflexivamente, las comunidades y los estilos de vida de las personas, implementando nuestro pensar y nuestros modos de vida.

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> Como se verá en adelante, el tema de la heterogeneidad, su valor esencial para la construcción de ciudadanía a partir del disfrute de la creatividad y las diversas formas de expresión, es un tema recurrente en esta Monografía de Final.

Por este motivo es que no podemos entender a la Piscicultura como una *simple* forma de producción, una más entre otras, sino una propuesta cultural<sup>23</sup> que trae consigo cambios en los valores, prioridades, o en la jerarquía hablando en términos de Heller.

Lo expresado hasta aquí, muestra nuestro pensamiento en cuanto a que consideramos que es justo prestar atención a la hora de implantar este cambio cultural en algunos territorios, para no hacerlo ingenuamente. De no hacerlo así, se expondría a los destinatarios de ese tipo de proyectos a convertirse en "un Tolstoi zulú", del que habla Taylor sobre una frase de Bellow. (Taylor, 1993:105).<sup>24</sup>

Esta concepción puramente etnocéntrica que considera no solo que la excelencia o perfección cultural deberá adoptar formas familiares a las nuestras, sino que también implica suponer que su contribución cultural ajena a la nuestra esta aun por hacerse, es por la que debemos abrir los ojos cada vez que pensamos en implantar en otra cultura algo que tiene familiaridad con la nuestra.

Pensar a la Piscicultura a través de la explotación del ser humano en manos de su semejante (premisa propia de una sociedad capitalista), proponer nuevos caminos para comprender sus efectos a través de otras disciplinas, alertar sobre posibles secuelas, buscar nuevos estilos de desarrollo para la satisfacción de las necesidades, son parte de lo que Marcel Achker identifica como el posmodernismo crítico. Indudablemente, marca una nueva forma de comprender lo rural y sus acontecimientos (Achker, 2003: 46).

<sup>24</sup> La frase textual es: "Leeremos con mucho gusto a un Tolstoi zulú, cuando éste aparezca".

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> Tomando a Gravano podemos decir que la cultura es todo aquello que "el hombre crea y produce, un modo de vida, o el conjunto de representaciones y prácticas de todo grupo humano". Apunte de Cátedra 6. La cultura como concepto central de la antropología. En: http://catedragravanocbc.blogspot.com/. Pág. 1

# Capítulo 6

# LA INSTITUCIÓN GENERADORA DEL PROYECTO

# PRESENTACIÓN DE LA IGLESIA METODISTA EN EL URUGUAY

El metodismo fue un movimiento que no surgió por un afán sectario. Por el contrario Juan Wesley, el fundador y líder de esa movida renovadora surgida en el seno del catolicismo inglés, se oponía acérrimamente a fundar una nueva Iglesia, ya que su mirada estaba puesta en la generación de un avivamiento dentro de la Iglesia Anglicana de la que él era miembro y a la que veía demasiado acomodada en el plano espiritual y social.

"Todo comenzó en Noviembre del año 1729 a partir de un grupo de estudiantes del circuito universitario en la ciudad de Oxford, liderados por un joven profesor de teología y pastor anglicano llamado Juan Wesley Annesley (1703-1791). En ese núcleo original se encontraba también su hermano Carlos y otros dos estudiantes de apellidos Morgan y Kirkham. La motivación inicial fue la de reunirse algunas noches en la semana con el fin principal de leer el Nuevo Testamento en Griego" (Míguez, 2012: 1).

Los pilares de este movimiento era tener una vida metódica, en la que se comprometían los miembros a cumplir con los *Medios de Gracia Instituidos* y los *Medios de Gracia Prudenciales*.

Entendamos que los Medios de Gracia son canales por los cuales los creyentes se conectan con Dios, y se les denomina a unos instituidos ya que fueron instituidos por Jesús Cristo. Así como Cristo ayunaba, oraba, tenía una vida en comunidad, daba testimonio y leía la Biblia para comunicarse con Dios así lo hacía este movimiento de bases, que fue originalmente el metodismo. Los Medios de Gracia Prudenciales, justamente, son realizados por prudencia y en coordinación con los instituidos. Los prudenciales tienen que ver con el relacionamiento con el prójimo, la ayuda, el apoyo y la fuerza compartida con otro para caminar juntos en un mismo Espíritu.

La vida espiritual disciplinada que llevaban al igual que su abocada disposición para sus estudios fueron los que dieron lugar a que un joven de la universidad les pusiera nombre a

este movimiento de base revolucionario y transformador. Juan Wesley escribe sobre lo que sucedió de esta forma:

"... 'Aquí ha surgido un nuevo grupo de metodistas', aludiendo a unos antiguos médicos del pasado que se autodenominaban así. Dicho nombre era nuevo y original, por lo que se propagó de inmediato, motivando que en la universidad todos se refirieran al grupo como los 'metodistas'. Los que formaban este grupo eran todos miembros entusiastas de la Iglesia de Inglaterra, tenaces en todas sus doctrinas, según las conocían, y celosos en el cumplimiento de su Disciplina hasta en el más mínimo detalle. Asimismo, eran atentos observadores del estatuto de la universidad, el que respetaban a conciencia. Pero la observancia de todo esto la cumplían hasta donde consideraban que estaba de acuerdo con la Biblia, ya que su único deseo era el de ser cristianos bíblicos manifiestos, tomando la Biblia como su sola y única regla, tal como la interpretaban la iglesia primitiva y la muestra." (Wesley, 1996: 263)

#### WESLEY Y EL METODISMO ORIGINAL

En el texto "Cronología de Juan Wesley y el Metodismo" publicado por el Archivo de la *IMU* "Dr. José Alberto Piquinela" encontramos los hitos de la vida de Juan Wesley hasta el momento de su conversión:

- "1725 Fue ordenado ministro. Entra en honda crisis comenzando su búsqueda espiritual.
- 1726 Electo profesor adjunto de Lincoln College en marzo. Luego obtiene licencia para ayudar a su padre enfermo por algunos meses. En setiembre regresa a Oxford para seguir sus estudios.
- 1729 Comienzan las reuniones del Club Santo que serán burlonamente llamados "metodistas" por sus condiscípulos.
- 1730 Principian las visitas a cárceles. También empiezan ese año las publicaciones de Wesley, que gozaron de popularidad, y la empresa llegó a tener gran amplitud con el correr de los años.
- 1735 Parte como misionero a Georgia (América), regresando a Londres a fines de 1737
- 1738 El 24 de mayo, recibe su gran experiencia transformadora en una reunión de la calle Aldersgate de Londres. Poco después hace un viaje a Moravia, Herrahut, para visitar a los cristianos de allí" (Míguez; 2012; 1).

Merece nuestra atención especial el hecho de que en las raíces de la Iglesia Metodista (el movimiento) se pone blanco sobre negro que por un lado está el ser *convertido* y por el otro el estar *convencido*. Juan Wesley fue nombrado ministro, lideró el movimiento metodista, fue misionero y todo sin haber tenido una experiencia de conversión, el solamente estaba convencido de la existencia de Dios y parece ser que buscaba con ansias sentirlo.

Trece años estuvo sediento de Dios (según su propio testimonio), rompiendo prejuicios y experimentando una radical transformación en su modo de entender la fe hasta que el 24 de Mayo ya estaba listo para dar un salto cualitativo en su praxis como creyente. Pasó (tal como enseña esta Iglesia y es pilar de su teología) de estar convencido de la presencia de Dios a sentir al Espíritu y permitirle transmutar en mayor medida su vida.

Este movimiento renovador fue creciendo, y el nuevo número de personas que se acercaban buscando cambiar sus vidas y su entorno les exigía nuevas disposiciones conformándose una "red de predicadores laicos y pastores que conducían a las llamadas Sociedades, Clases y Bandas metodistas –diseño Wesleyano de organización concéntrica de grupos de creyentes-" (Míguez, 2012: 2) donde cada circulo concéntrico iba generando relaciones de mayor intimidad, mayor sinceridad para lograr un mayor discipulamiento.

## DE MOVIMIENTO A INSTITUCIÓN

En el borrador de reforma del preámbulo de la Constitución de la IMU se escribe que luego de su conversión: "Juan Wesley hizo lo posible por evitar la creación de una nueva denominación cristiana. Su genio organizador lo veía innecesario y a la vez, inadecuado. Sin embargo, (...) lo que sucedió fue que por causa de la guerra de la independencia desatada en Norteamérica, todos los clérigos habían abandonado América y, al decir de Francisco Asbury, el último predicador metodista que permanecía en medio de las hostilidades a comienzos de 1780, "miles de niños permanecían sin ser bautizados y muchos adultos no habían participado de la Cena del Señor por muchos años". Era el día de Navidad de 1784 cuando el movimiento surgido en Inglaterra devino iglesia al otro lado del océano. Sin la presencia del fundador del Metodismo pero bajo la égida de dos Superintendentes Tomás Coke y Francisco Asbury, pues Coke había recibido instrucciones

de Wesley para ordenar a Asbury para dicho rol. Nacía así en Baltimore, la Iglesia Metodista Episcopal y de ella surgiria la DISCIPLINA. Ella contenía aquel orden litúrgico y aquellos artículos de fe puestos en las manos de Coke por el propio Wesley, pero además, establecía las leyes, el plan, la política y el proceso mediante los cuales los metodistas se gobernaban a ellos mismos" (Míguez; 2012: 2).

Ahora el movimiento se había hecho Iglesia, y la nueva Iglesia Metodista Episcopal debía organizarse, y lo hizo en base a asambleas que, traduciendo un vocablo y concepto de cuño inglés, recibían la denominación de "conferencias". Según lo explica el referido borrador del Preámbulo de la Constitución de la IMU: "Conferencia General de la Iglesia Metodista Episcopal de Estados Unidos la que en el año 1832 recomienda establecer misiones en América del Sur, impulsándose de esa manera la exploración misionera. Por ello no es de extrañar que la presencia metodista en el Uruguay pueda ser rastreada ya en los primeros años de la vida institucional del país, iniciándose la obra evangelizadora en el año 1838 a cargo del Rev. Guillermo Norris". (Míguez; 2012: 3)

Pasaron varios años desde 1838 hasta 1969 en el que se "reguló nuestra vida y misión como metodistas en el Uruguay. Desde el 6 de Diciembre de 1969 es la CONSTITUCIÓN Y REGLAMENTO, nuestro pacto teológico práctico" (Míguez; 2012: 3). Es en esta fecha en la que se recuerda la autonomía del metodismo Uruguayo. A partir de ese día se comienza a hablar de la Iglesia Evangélica Metodista en el Uruguay como iglesia independiente de la Iglesia Metodista Episcopal de Estados Unidos.

La Iglesia Evangélica Metodista en el Uruguay comienza su *obra* como tal emprendiendo su "extensión hacia las barriadas de Montevideo (Aguada, Peñarol, Cerro) y también hacia el interior del país, iniciándose congregaciones locales a través de la predicación en plazas y salones públicos en varias ciudades del centro del país: Trinidad, Durazno, Mercedes, Santa Lucía y con el paso de los años llegaría hasta Paysandú, Salto, Artigas y Bella Unión. El adalid de aquella primera expansión evangelizadora fue el Rev. Guillermo Tallon" (Míguez; 2012, 4).

Surge también, un importante liderazgo laico que colabora en la expansión de la obra con énfasis en las escuelas dominicales y "nace la obra educacional metodista, por iniciativa de Cecilia Güelfi (maestra de neto cuño vareliano) quien asistida por su hermano Antonio, organiza una serie de pequeñas escuelas diarias, que alcanzaron el número de veinte y

beneficiaban a un millar de alumnos. Al fallecer Cecilia Güelfi apenas superando los 30 años, fue necesario reunir este esfuerzo en una sola institución: el Instituto Crandon que a su tiempo, en 1957, retoñaría en el litoral oeste del país al fundarse la Escuela y Liceo Crandon Salto" (Míguez; 2012: 4).

Para poder comprender el impacto de la *IMU*, es necesario nombrar también la Asociación Cristiana de Jóvenes (ACJ), que se fundó en las raíces del "compromiso de la apretada red de jóvenes liderada por la fogosidad intelectual metodista. Nos referimos a esos tres nudos insoslayables para los historiadores que son: la generación de "El Atalaya", "La Cabaña de Jóvenes Protestantes" y el ya mencionado "Club Protestante"." (Míguez; 2012: 6)

Hemos visto como la educación formal ha sido de gran interés para la Iglesia Metodista, de la misma manera en la que se trabajó para la transformación de la sociedad en la educación también se buscó la provocación del pensamiento a través del impacto periodístico pasando por la predicación directa en todo lugar y ámbito posible. A continuación mediante ítems sistematizaremos esta impronta con la que nace el Metodismo Uruguayo en pos de la transformación colectiva:

- \* "En el despuntar del siglo XX vería la luz un segundo periódico metodista. Éste, editado por un núcleo de jóvenes intelectuales formados bajo la influencia de Juan F. Thomson<sup>25</sup>. Nos referimos a "El Atalaya". Se publicó desde 1901 hasta 1909 y contribuyó a reforzar la campaña por la separación de Iglesia y Estado.
- \* Concluido ese ciclo otro órgano de prensa emblemático ocuparía su lugar y alcanzaría tres décadas continuas de edición. Nos referimos a "La Idea", el cual también fue un periódico inspirado por jóvenes metodistas, pero ahora con perfil ecuménico.

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> Rafael Hill, fundador del Hospital Evangélico escribió en referencia al Rev. Thomson: "Al templo de la calle Treinta y Tres concurría lo más destacado de la intelectualidad de su época a oír su palabra ardiente. Esa misma juventud que ocuparía más tarde puestos de primera fila en la política, en el foro y en el periodismo, le seguía después a escuchar sus conferencias y polémicas desde la tribuna del Ateneo. El Dr. Santín Carlos Rossi, eminente Profesor de la Facultad de Medicina, que llego a ser Senador y Ministro de Instrucción Pública, le despidió en un emotivo discursos al finalizar su pastorado en Uruguay, y el Sr José Batlle y Ordóñez, que ocupó dos veces la Presidencia de la República, dijo de él: 'Ha sido el maestro de la juventud de la pasada generación entre la cual me formé yo.'". Cita extraída del artículo "El polemista: Juan F. Thomson" publicado en LOS 80 AÑOS DE LA IMU, pag. 16.

- El periódico "La Reforma" editado por el "Club Protestante", que era presidido por Eduardo Monteverde -Secretario del Tribunal Supremo de Justicia de nuestro país-;
- La librería "La Aurora" –al lado del templo de la Iglesia Central- se organiza en Montevideo como entidad independiente de la institución madre de Buenos Aires, quedando su gestión a cargo de Lodovíca Comba, laica metodista de vocación ecuménica y servicial que contribuyó a hacer de esta librería un lugar de encuentro de la comunidad evangélica del Uruguay, y al poco tiempo la librería tendrá su Sala De Lectura Evangélica impulsada por la Diaconisa Ana Cepollina a quien también se debió la genial iniciativa de editar una revista especializada: "Educación Cristiana" la cual circuló por toda América Latina durante lustros alimentando la labor docente de las iglesias protestantes;
- La revista "Arco Iris", dedicado a la formación cristiana ecuménica e integral de los más pequeños, que siendo editado en Montevideo por impulso de Julio Barreiro -destacadísimo profesor de la Facultad de Derecho- que llegaba a impactar en el corazón del avivamiento evangélico de España;
- \* "La Voz Evangélica", primer programa radial cristiano que se emitiera en nuestro país desde el año 1943 hasta entrado el presente siglo, a través de Radio Carve y teniendo entre sus animadores históricos a tres nombres inolvidables: el Rev. Jorge Howard, la Diaconisa Violeta Cavallero y el Pastor Walter Vecino" (Míguez; 2012: 5).

La preocupación social que es parte de la historia del metodismo original también es parte de nuestra historia como iglesia en el Uruguay con la creación de una obra de entidad mayor como fue: "la creación del Instituto Panamericano en la zona industrial del Cerro, en el año 1920. Luego este emprendimiento se desarrolló en la "Casa de la Amistad" y la "Industrias De Buena Voluntad" (hoy Instituto De Buena Voluntad) al influjo del Pastor Earl M. Smith. En menor escala pero con igual motivación de servicio, se crearon oportunamente los centros sociales de Malvín, Santa Lucía (Canelones), Barrio Valparaíso, Belvedere, San José de Carrasco, etc. En una síntesis como esta, no puede dejar de mencionarse que la preocupación metodista por la niñez. En colaboración con la Iglesia Valdense se constituyó el "Hogar Nimmo", para niños de ambos sexos en el

Departamento de Colonia. También como parte de ese compromiso social de atención a la niñez desamparada, en Montevideo, será nuestra Iglesia la que brinde el marco institucional y jurídico para sostener otra formidable: el Hogar Amanecer" (Míguez; 2012: 7).

En los primeros treinta años del siglo pasado (S XX) se fortalecieron y ampliaron los lugares de predicación, congregaciones y centros de acción social como el "Hospital Evangélico", que posteriormente devendría en una empresa interdenominacional.

No podemos realizar un resumen de la *IMU* sin al menos detenerme en el lugar de la *mujer* metodista Uruguaya<sup>26</sup> en el proceso reivindicatorio de los derechos de género en nuestro país y la región. "Sólo a modo de ejemplo, piénsese en la significación que tiene el hecho de que en 1962 la Pastora Ilda l'ence haya sido la primera mujer Ordenada para el Ministerio Pastoral en el continente americano y que la Prof. Margarita Grassi fuera la primera laica elegida para ser caheza de una Iglesia Metodista en el mundo" (Míguez; 2012: 7).

Yendo más al presente no puede faltar un breve comentario en el que se explique el rol de la Iglesia Metodista Uruguaya en época de la última dictadura cívico-militar donde "el Alto Comisionado de la Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) encontró en las autoridades del metodismo Uruguayo lideradas por Luis Odell en el momento más crítico y necesario, la apertura del espacio institucional que permitió salvar vidas y aminorar el impacto destructor" (Míguez; 2012: 8).

Este ha querido ser un breve esquema para identificar las características del Movimiento Metodista y de la posterior *IMU* (nótese que al hablar de la historia mencionamos a la Iglesia Evangélica Metodista en el Uruguay, sin embargo, ya no puede ser nombrada de esta forma debido a que en la Asamblea General de 1998 se saca el nombre de Evangélica y pasa a ser *IMU*), y comprender en su contexto la implicancia que tiene una apuesta semejante como es el Proyecto de Piscicultura en Allende.

<sup>&</sup>lt;sup>26</sup> Si se desea conocer en mayor profundidad esta temática se puede recurrir a la Monografía Final para alcanzar la Licenciatura en Trabajo Social de Ana Laura de León *"Las Mujeres en el Metodismo Uruguayo"*. UdelaR-FCS-DTS.

# Capítulo 7

## UN PUEBLO CON TRES NOMBRES

## LA HISTORIA DETRÁS DEL NOMBRE

Rashomon es una película japonesa del director Akira Kurosawa basada en el cuento de Ryunosuke Akutagawa, que describe un crimen a través de cuatro testimonios. Lo fascinante de esta película es la forma en la que muestra que en nuestra búsqueda de la verdad caemos en prejuicios, en el relativismo de nuestros recuerdos y en el intento de no ser enjuiciados. El camino a la verdad se vuelve así, intrincado, confuso, kafkiano.

Cada pueblo tiene su historia, sus recuerdos, su alma colectiva diría Berenstein, pero resulta complejo, como en Rashomon, encontrar la verdadera historia de este pueblo, si es que existe algo semejante.

El pueblo fue redenominado "Bernabé Rivera" por la ley 12.271 del 11 de enero de 1956. Sin embargo, era conocido como Yacaré por el *arroyo Yacaré Grande* que atraviesa a Bernabé Rivera al pertenecer a la cuenca hidrográfica del Río de la Plata. Si bien tiene dos nombres uno legal y otro popular, sus habitantes buscan conocerse como Allende.

# YACARÉ – ALLENDE – BERNABÉ RIVERA

Se ubica en el departamento de Artigas en el extremo norte de Uruguay, a 60 kilómetros de la ciudad de Artigas en dirección noroeste. Está declarado como pueblo por la agrupación de sus casas en la ley 7.720 del 26 de mayo de 1924.

Según el censo del 2011 la localidad de Bernabé Rivera cuenta con una población de 380, la división por sexos se realiza de la siguiente manera: 193 son hombres y 187 son mujeres. Las viviendas juntan un total de 181, dividiéndose en 119 ocupadas y 62 desocupadas<sup>27</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> Extraídos de: http://www.ine.gub.uy/censos2011/resultadosfinales/artigas.html el 22 de Agosto, 2012.

Los datos del INE<sup>28</sup> acerca de Bernabé Rivera desde 1908 hasta el 2004 se han plasmado en la siguiente tabla de población:

| Año        | 1908  | 1963 | 1975 | 1985 | 1996 | 2004 |
|------------|-------|------|------|------|------|------|
| Cantidad   |       |      |      |      |      |      |
| habitantes | 1.954 | 638  | 540  | 461  | 421  | 524  |

Es una tarea compleja intentar conocer su historia ya que no la han buscado preservar. En el Centro de Atención Ciudadana, la única información que me brindaron es un folleto con la siguiente leyenda que corresponde a las palabras del Dip. Caram realizadas al celebrarse 123 años de Allende:

"En su origen, el caserío estuvo asentado en la rinconada entre los arroyos Tres Cruces y Yacaré Grande, desde el año 1830 colonizado por las familias de origen brasilero (...) Más tarde llegaron españoles con apellidos como Allende, Oronoz y Barrenche, quienes se instalaron con comercios y se casaron con muchachas de los rancheríos. Martin y Manuel Allende se casaron con las señoritas Barreiro y finalmente adquirieron tierras en la zona. Martin Allende permaneció con su comercio, y fue allí donde se instaló la primera escuela. Luego fue él quien donó las tierras para la construcción de un pueblo, estamos hablando del año 1880 para que luego, el 21 de setiembre de 1885, se fundara el pueblo Allende. (...) El 11 de enero de 1956, por la ley N° 12.271, se denominó Bernabé Rivera a la población conocida como Yacaré o Allende, en Artigas. Esta designación fue discutida y hubo intensos reclamos al Gobierno por parte de una Comisión de vecinos del sector rural que estaban en desacuerdo con el cambio de nombre y solicitaban volver a su antigua denominación "<sup>29</sup>"

Este texto es un extracto de las palabras del Dip. Rodolfo Caram en la cámara de diputados al celebrarse 123 años de Allende. El texto completo lo podemos encontrar dentro de los anexos.

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup> Toponimia y categorización jurídica oficial de las localidades urbanas de Uruguay. Dr. Daniel Muracciole Investigador y redactor. INE. Extraído de: <a href="http://www.ine.gub.uy/biblioteca/toponimico/Categorizaci%F3n%">http://www.ine.gub.uy/biblioteca/toponimico/Categorizaci%F3n%</a> 20localidades%20urbanas%20orden%20alfab%E9tico.pdf el 23 de Febrero del 2012.

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> El resto del discurso del Dip. Caram al conmemorarse 123 años de Allende se encuentra dentro de los Anexos.

Buscando un poco de la historia del nombre legal de este pueblo nos topamos con dos leyendas, por un lado tenemos las palabras de Manuel Lavalleja acerca de la muerte de Bernabé Rivera:

"Bernabé iba tocando la retaguardia de los indios pero era él solo y tenía su tropa dispersa. En tales circunstancias volvieron cara los indios y empezaron á lancear á sus enemigos sin la menor resistencia en ese estado de desorden rodó el caballo de Bernabé dejándolo á él prisionero hasta entonces habían muerto quince hombres de los suyos y no murieron todos porque los indios no dieron un paso más adelante de donde rodó Bernabé y se contentaron con él. Allí entraron a hacerle cargos de los asesinatos hechos á sus familias y compañeros (...) Bernabé no tuvo que responder y entonces un indio llamado cabo Joaquín lo pasó de una lanzada y á su ejemplo siguieron los demás en fin murió le cortaron la nariz y le sacaron las venas del brazo derecho para envolverlas en el palo de la lanza del primero que lo hirió lo arrastraron á una distancia donde había un pozo de agua allí le metieron la cabeza dejándole el cuerpo fuera. Así concluyó Bernabé lo sé por los mismos indios ejecutores de quienes me he informado muy detenidamente de los indios más capaces de explicarse que había entre ellos diez meses estuve con ellos en el año treinta y tres y siempre era la conversación dominante del modo que mataron á Bernabé, Intensa y perdurable fue pues la impresión que en todas las esferas nacionales causó este trágico suceso y de ello tenemos múltiples testimonios" (Carámbula, 1948: 491-492)

Por otra parte tenemos la historia que los propios charrúas han buscado pasar de generación en generación. El entrevistado nº 8 cuenta que:

"Hay un momento en el que Bernabe Rivera los cita a todos los charruas, los cita en Salsipuedes. (...) la abuela contaba dos por tres algunas historias de esas, pero algunos libros dicen que cuando Bernabé Rivera llama a Vaimaca Peru, Guyunusa, a todos ellos y los enreda ahí en Salsipuedes, algunos se escapan para diferentes lugares, y la abuela siempre dijo que es ahí practicamente cuando se desarma toda la tribu esa y salen con un proposito que era entreverarse con el blanco, desgraciadamente no por seguir manteniendo la raza digamos, ni la sangre charrúa sino que la proposición de sobrevivencia

que se ve en ese momento a nivel tribal es entreverarse con el blanco, y entonces queda la propuesta en el Uruguay que es que dentro de... por más blanco que sea una persona puede tener un charrúa adentro y entonces salen de ahí y el grueso más grande sale disparando para el brasil y Bernave Rivera presiente y entonces les viene a cerrar el paso acá en Artigas entonces en ese pueblito que vos pasaste antes de Bernave Rivera que se llama Topador es la ultima *topada* que tiene Bernave Rivera con los charrúas que se van escapando, por eso se llama Topador. Entonces Bernave Rivera se le mete en la cueva del tigre que queda aca abajo, en la gruta del tigre, ahí y los espera ahí para exterminarlos, sin saber que ya los charrúas estaban ahí esperandolo a él y lo capturan esa noche y lo estaquean y es tanta la tortura, que hay una india que no aguanta los gritos de él que se levanta y los mata"<sup>30</sup>.

#### EL VALOR DECISIVO DE UN NOMBRE

Para la psicología, dar nombre a una persona es uno de los hechos fundantes de su personalidad. No es lo mismo que se llame como sus padres, o sus abuelos, a ponerle un nombre que esta de moda, o el nombre de un famoso o un personaje mediático. Algo semejante pasa con el ser colectivo, así es que comenzaremos a analizar los tres nombres por los que ha pasado este pueblo.

Aunque los Hombres Sensibles de Flores a los cuales intenta caracterizar Alejandro Dolina "siempre desconfien mas de un documento que de una historia contada en voz baja" (Dolina; 1998: 154), en este caso las dos historias tienen algo en común y es la persecución de Bernabé Rivera a los charrrúas que vivían en el Río de la Plata.

Al igual que la película Rashomon, la verdad es dificil de descubrir, la historia contada en voz baja tiene su versión, y el documento plantea una realidad distinta, pero tal vez no deberíamos preocuparnos tanto por una verdad que talvez no existe como tal, sino que se encuentra disuelta en la historia en voz baja y el documento, queriendo jugar a las escondidas con nosotros y jurando no dejarse encontrar. Así que vayamos a lo que esta evidente y es que los pobladores de Bernabé Rivera no quieren ser conocidos con el

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> Este relato se encuentra incluido dentro de la Entrevista nº 8 en Anexos.

nombre de quien asesinó a los charrúas, y así no sentir que están abalando un hecho histórico que no comparten.

Pero ¿por qué desean ser conocidos como Allende? Este apellido es de españoles, que vinieron en pos de colonizar este territorio, buscando traer la civilización a un lugar de tanta barbarie. Allende es un apellido latifunditsa, explotador, terrateniente, es el nombre del patrón. ¿No estarán endulzando un pasado tan cargado de etnocentrismo como el de Bernabé Rivera al buscar llamarse Allende?

Es posible, por la coincidencia histórica, que se nos pregunte si el buscar llamarse Allende no será un guiño al ex presidente socialista de Chile Salvador Allende, primer presidente Marxista de Occidente. Y la respuesta que deberíamos dar es que es posible, sin embargo en sus discursos nunca apareció el nombre de Salvador Allende y menos aún el socialismo Chileno.

En la elección de su nombre da para pensar que si bien es un pueblo que intenta escapar de las garras colonizadoras, sigue atrapado en ellas. Muestra su dependencia a un paradigma colonizador, su dependencia histórica, dependencia a los saberes que traían, dependencia económica, dependencia inlcusive de la elección del nombre.

No es fácil de comprender por qué motivo teniendo la posibilidad de llamarse Yacaré, como el río que nace en la Cuchilla Yacaré Cururú y que desemboca en el río Cuareim tras recorrer alrededor de 24 km no sea su elección natural. Por qué no querer ser conocidos con el nombre de un río, flexible, fresco, escurridizo, libre.

Es interesante esta elección del nombre, y habla del poco contacto que han tenido con su historia y de la dependencia en el entendimiento de la misma. Un detalle no menor a la hora de entender el comportamiento y las elecciones que realizan como pueblo o como personas aisladas que forman parte de un pueblo.

De todas maneras y por respeto a la decisión del pueblo llamamos Allende a este pueblo ubicado en el departamento de Artigas que se encuentra atravesado por varios arroyos y ríos, además del río Yacaré.

## Capítulo 8

## SEMBRANDO PECES

En nuestra búsqueda por encontrar un documento que pudiera ser considerado como "El Proyecto Metodista de Piscicultura en Allende", en las oficinas centrales de la IMU nos explicaron que un documento semejante no existe. Lo que si hay son algunos documentos que se fueron modificando en la marcha y que terminaron conformando el Proyecto de Piscicultura. El documento que nos entregaron es del 2007 denominado "Cría de peces como complemento alimentario en comunidades carenciadas" que contiene como antecedentes el Proyecto de Piscicultura en Allende.

#### UN PROYECTO INDOCUMENTADO COMO TAL

A continuación expondremos los aportes más relevantes que a nuestro entender contiene el Proyecto al que accedimos. Este mismo aparece escaneado en las páginas siguientes.

Dentro de los aspectos más relevantes encontramos que las personas responsables del Proyecto y de la organización fueron: Adolfo Tomé (pastor), quien en ese momento tenía el cargo de Director de Programas de Servicio de la Iglesia Metodista en Uruguay, y los encargados del apoyo técnico eran Álvaro Rosso (uruguayo, Técnico en Pesquería), y su asesor Lic. Juan Santana (dominicano, Técnico en Pesquería).

Los antecedentes que mencionan hacen referencia al "colapso financiero que llevo al cierre de bancos y quiebra de empresas" que nuestro país sufrió en el 2002, sumado al "deterioro en el poder adquisitivo de la población en los últimos 40 años".

Dentro de las respuestas que pudo llevar a cabo la *IMU* se encuentran los siguientes antecedentes, que al igual que los Proyectos de Piscicultura realizados, buscaban hacer frente a la crisis económica y favorecer a comunidades carenciadas:

■ En 2002, "por un espacio de 10 meses abre en sus edificios e iglesias comedores populares".

- "En Abril del 2003 con el apoyo de UMCOR<sup>31</sup> realiza un encuentro con técnicos y representantes de las comunidades afectadas, buscando salidas económicas creando fuentes de trabajo y programas de creación de alimentos comunitarios. Se utiliza el sistema de Microeconomías".
- "Se comienza con un establecimiento lechero y (...) un programa de huertas familiares. El esfuerzo se centra en el norte del país cerca de la frontera con Brasil que es la zona afectada, donde recibimos apoyo del Gobierno local".

Siguiendo en el rubro de la alimentación, en 2005 se decide iniciar la experimentación de la cría de peces, una en un medio rural en Allende y otra en zona semi-urbana en Bella Unión.

Es interesante retomar los objetivos que se encuentran planteados para los Proyectos de Piscicultura que son:

- √ "Retornar a la gente su dignidad, generando fuentes de alimentación con su propio esfuerzo y que sea económicamente accesible".
- ✓ "Expandir la experiencia a otros lugares".

La descripción del Proyecto manifiesta que "el Proyecto comienza con la organización de la comunidad. (...) Eso exige que la propuesta sea dialogada con las personas interesadas y se planifique con ellas". Por lo tanto, si bien el técnico a nivel nacional será el encargado de dar seguimiento al desarrollo de los peces periódicamente determinando "las condiciones de oxigenación del agua, necesidades de alimentación complementaria, condiciones sanitarias", se plantea que cundo llegue el momento de reproducción el técnico asesorará el proceso de reproducción y separación de los nuevos alevines, hasta que los beneficiarios puedan hacerlo por si mismos. "Llegado el tiempo de la cosecha, se dará talleres formadores para el aprendizaje de pesca, limpiado y cocina para aquellos beneficiarios que lo necesiten. Esto se hará comunitariamente cercano al lugar de producción".

A continuación se presenta el proyecto que nos fue entregado.

<sup>&</sup>lt;sup>31</sup> UMCOR – United Methodist Committee On Relief. Es una institución de ayuda humanitaria que activa sus mecanismos, fundamentalmente en caso de catástrofes o para salir al encuentro de profundas y marcadas carencias por el hambre, la situación de los refugiados y necesidades en el ámbito de la salud.

#### **PROYECTO**

CRIA DE PECES COMO COMPLEMENTO ALIMENTARIO EN COMUNIDADES CARENCIADAS.

I.- Persona responsable del Proyecto y Organización

Pastor Adolfo Tome - Director de Programas de Servicio de la Iglesia Metodista en Uruguay San Jose 1457 Montevideo - Uruguay E-mail <u>pastoralservicio@adinet.com.uy</u> Tel. 598 2 413 6552 Fax 598 2 413

Apoyo Técnico Alvaro Rosso. Técnico en pesquería Uruguay Asesor Lic. Juan Santana. Técnico en pesquería - República Dominicana

La Iglesia Metodista es una de las primeras Iglesias Protestantes en el Uruguay. Establecida en habla hispana en 1878. Desde su establecimiento la Iglesia tuvo un profundo interés en la participación ciudadana y en la problemática social. Se fundaron Colegios, el Hospital Evangélico, el Instituto de Buena Voluntad para adolescentes con capacidad diferenciada, policlínicas y comedores populares. Tradicionalmente una Iglesia de clase media, en los últimos años se han incorporado a la IMU comunidades de barrios pobres. El Comité de Servicio y Testimonio es responsable por los programas de desarrollo y atención de problemas sociales de la IMU.

#### II.- Antecedentes

En el 2002 el país sufre un colapso financiero que lleva al cierre de bancos y quiebra de empresas. Esto se suma a un deterioro en el poder adquisitivo de la población en los últimos 40 años. Esta crisis de Julio de 2002 afecta a un vasto sector de la población que en cortísimo tiempo pasa a perder su trabajo, su casa y sus bienes pasando abruptamente a formar una nueva clase pobre. La IMU por espacio de 10 meses abre en sus edificios e Iglesias comedores populares como respuesta de emergencia. En Abril de 2003 con el apoyo de UMCOR realiza un encuentro con técnicos y representantes de las comunidades afectadas, buscando salidas económicas creando fuentes de trabajo y programas de creación de alimentos comunitarios. Se utiliza el sistema de Microeconomías. En cuanto a creación de alimentos, con el apoyo de la Iglesia Metodista de Chambersburg PA se comienza un establecimiento lechero y con el apoyo de Agricultural Missions un programa de huertas familiares. El esfuerzo se centra en el norte del país cerca de la frontera con Brasil que es la zona afectada, donde recibimos apoyo del Gobierno local.

En 2005 se decide iniciar la experimentación de la cría de peces para alimentación. Con el apoyo de Global Ministries de la Iglesia los Discípulos de

Cristo se comienza la experimentación, una en un medio rural en Bernabé Rivera y otra en zona semi-urbana en Bella Unión. Se obtuvo el apoyo del Técnico Juan Santana de vasta experiencia en cria de peces en áreas campesinas y marginadas.

En Bernabé Rivera se hizo la experiencia en la construcción de un estanque de 150 mts. cuadrados. Se realizó en la Escuela Pública. Esto permitió que se volviera en el proyecto de toda la población (1.000 personas) donde participó la policía, los pobladores, el gobierno local, los maestros y los alumnos tanto en la construcción como en la cría de los 400 alevines de bagre negro . Estos fueron cosechados para el consumo en el Comedor escolar alcanzando a casi 2 libras cada uno. Se realizó un taller con una dietista para entrenar en la cocción y consumo del pescado, que incluía la pesca, limpieza y 7 recetas sencillas de cocina. Este proyecto fue visitado por el Ministro de Ganadería y Pesca como un modelo de creación alimentaria.

El experimento en Bella Unión se realizó en un reservorio de agua natural de una familia. Los 400 bagres sembrados tuvieron un crecimiento más rápido, por estar en un ambiente con nutrientes naturales y el peso sobrepasó las 2 libras. Es una experiencia más económica. Ha permitido alimentación para la familia y alimentación de 15 familias en extrema pobreza cercanas. La evaluación de ambas experiencias ha sido muy positiva tanto en el trabajo comunitario, como en los resultados de la producción y el interés de las personas a pesar que no tienen la cultura del consumo de pescado. También se sacó información en la adaptación a las condiciones de la zona.

Una fase que no pudo ser realizada todavía es la reproducción de peces. Esto se debe a que se ha hecho un acuerdo con las oficinas Gubernamentales de DINARA (Dirección Nacional de Recursos Acuáticos) y hay que ajustarse a sus criterios. Se ha convenido entrenar 5 personas de ambos proyectos en las técnicas de reproducción. Recién podrá realizarse en Octubre del 2007 y tiene la duración de 2 semanas. Esto permitirá con el tiempo abaratar los costos al no tener que comprar nuevas crías.

#### III.- Objetivos del Proyecto

El objetivo es retornar a la gente su dignidad, generando fuentes de alimentación con su propio esfuerzo y que sea económicamente accesible. Luego de la etapa de experimentación exitosa en el Departamento de Artigas donde se dieron en las condiciones mas difíciles, este proyecto intenta expandir la experiencia a otros lugares. Están dadas las condiciones de multiplicar la cría de peces en los lugares experimentales como en otras ciudades del Departamento. Se ha hecho también análisis en el centro del país en Trinidad y en el oeste en Paysandú. En algunos lugares se realizara a nivel familiar en otro a nivel colectivo, pero siempre buscando las respuestas a partir de la organización de la comunidad.

#### IV.- Beneficiarios

El proyecto esta dirigido a comunidades que no tienen acceso a su alimentación normal ni poseen recursos para generarla. Uruguay es un país que no tiene cultura de consumo de pescado, especialmente en el interior del país. El las zonas rurales el hombre sale a trabajar fuera de la localidad en las "haciendas", la cría de peces por su técnica sencilla permite a las esposas y niños de la familia encargarse de la cría. En las zonas suburbanas puede realizarse en parcelas pequeñas de terreno. Por la ríqueza en proteínas del pescado, los mayores beneficiaros serán los niños en su desarrollo. En la etapa de experimentación se ha alcanzado a 240 niños en Bernabé Rivera y 16 familias en Bella Unión. El objetivo es expandir el proyecto en un mínimo de 15 nuevos emprendimientos en cada año por tres años, con la meta de 1.500 niños que puedan complementar su alimentación con pescado una vez por semana. Dependerá de las condiciones y tamaño de los reservorios que permita una mayor cantidad de crías o en situaciones que posibilite mas de una piscina que permitan varias cosechas, esto permitiria llegar a unos 2.500 niños.

#### V.- Descripción del Proyecto

No es un proyecto aislado, ni esta en el aire. El proyecto esta dentro de un Proyecto Integral de la IMU. En el caso del Departamento de Artigas y Salto, forma parte del Proyecto de Misión Integral del Norte que ya lleva tres años. En el mismo se trata de integrar programas de educación, talleres de genero, salud, micro emprendimientos, organización de la comunidad, producción alimentaria y espiritualidad). Este tipo de aproximación es prioritario en la IMU pues da una globalidad de respuestas que movilizan la comunidad para el cambio. El proyecto de pesquería es producto de un año y medio de experimentación y muestra que es viable, aun en situaciones difíciles de terreno y clima (temperaturas extremas y prolongada sequía). También se ha tomado en cuenta la experiencia del Técnico Juan Santana en proyectos similares en Honduras, Perú, Bolivia y Haití, con comunidades de escasos recursos y campesinas.

El proyecto comienza con la organización de la comunidad. Aun los proyectos familiares deben ser parte de un cambio en las condiciones de la comunidad toda. Esto exige que la propuesta sea dialogada con las personas interesadas y se planifique con ellas. No es un proyecto para los beneficiarios sino con los beneficiarios. Esto permite que ellos sean protagonistas del proyecto en el cual se integra la comunidad. Un caso claro ha sido el de Bernabé Rivera. Se empezó con una conversación con todos los sectores de la comunidad, se decidió en conjunto donde hacer el proyecto. Las tareas fueron repartidas, se asumieron responsabilidades. La comunidad se adueño del proyecto a pesar que los beneficiarios son los niños de la Escuela. Otra dimensión ha sido el dialogo con las autoridades. Nacionales, Departamentales y locales que ha permitido la colaboración y facilitado los procesos. Estas autoridades han mostrado interés

porque quieren incentivar los recursos alimentarios de la población pero no tienen experiencia como llegar a la comunidad.

Se privilegiara la utilización de reservorios de agua naturales, pues los costos son mínimos y el crecimiento es mas rápido. Si las condiciones de terreno son aptas, pueden crearse reservorios artificiales con el auxilio de excavadoras de la Intendencia. Esto puede hacerse en lugares donde hay disponibilidad de suficiente terreno. Permite el trabajo conjunto de varias familias. En el caso de familias individuales se harán piscinas pequeñas en el propio terreno habitación. Dependerá de la composición del suelo si serán piscinas construidas de material sobre la superficie o piscinas excavadas en el terreno. Estas piscinas son fácilmente manejables por quienes permanezcan en la casa e incluso por niños de mas de 10 años. Esto permite asumirlo mujeres que son cabeza de familia o donde el hombre debe salir a trabajar a otros lugares distantes.

Se buscara la conveniencia de hacerlo junto a la producción de otros animales (cerdos o aves) o huertas, porque son proveedores de alimento para los peces como lo son los restos o sobras de la alimentación familiar. Una vez determinado el lugar deberá hacerse la limpieza del reservorio para evitar la presencia de otros peces o animales depredadores. En el caso de las piscinas debe hacerse el "lavado" para liberarla de sustancias quimicas o sellar las fugas de agua. Una vez que el lugar este en condiciones, el proyecto con el asesoramiento técnico, entregara a los beneficiarios la cantidad de "alevinos" que corresponde al volumen de agua. Si bien se ha utilizado el bagre negro porque es muy resistente, la tilapia es mucho mas conveniente por su adaptabilidad, tamaño y volumen de carne. La tilapia ha sido dificil de encontrar en Uruguay. Para los proyectos en el norte puede ser posible conseguir en el lado de la frontera con Brasil. La DINARA en Constitución (50 millas de Bella Unión) tiene previsto en el futuro su cría. El "pejerrey" y "carpa" se consideran que serian otras especies a sembrar.

El técnico nacional dará seguimiento al desarrollo de los peces periódicamente, determinando las condiciones de oxigenación del agua, necesidades de alimentación complementaria, condiciones sanitarias. El periodo de crecimiento al punto de consumo lleva de 7 a 8 meses dependiendo de las condiciones climáticas y suelo. La combinación de distintas piscinas puede permitir mas de una siembra al año. Cuando llegue el tiempo de reproducción el técnico les asesorará, hasta que los beneficiarios puedan hacer por si mismos el proceso de reproducción y separación de los nuevos alevines.
Llegado el tiempo de la cosecha, se darán talleres formadores para el aprendizaje de pesca, limpiado y cocina para aquellos beneficiarios que lo necesiten. Esto se hará comunitariamente cercano al lugar de producción. Estos talleres serán dados por nutricionistas miembros de IMU y del Departamento de Economía Domestica del Instituto Crandon.

Se ha establecido convenio con la DINARA para el entrenamiento de beneficiarios en el proceso de cría y reproducción. Este se dará en el establecimiento de DINARA en Villa Constitución. El curso dura 2 semanas. El costo de transportación y hospedaje serán a costo del proyecto. La contrapartida que se exigirá a los participantes es la devolución de sus conocimientos al resto de la comunidad. Se buscara otro lugar de formación para proyectos en el centro y sur del país.

### Lugares de los proyectos-

Artigas

El Departamento de Artigas esta considerado el mas pobre y olvidado del país. Esta situado en el extremo norte del país a unas 450 millas de la capital del país. Tiene frontera con Brasil y Argentina. Zona tradicionalmente de grandes latifundios dedicados a la cría de ganado extensivo lo que no requiere mayor mano de obra. Los cultivos son la caña de azúcar y arroz que da trabajo zafral de 3 meses al año. Muy pobre estructura de comunicación vial, salud y educación.

Artigas.- Capital del departamento. Escuela Agraria con adolescentes de toda la región, estratégico para expandir la idea de piscicultura. Construcción de piscina. Colonia Rivera en el suburbio de la ciudad posee reservorio de agua.

Bernabé Rivera - Pueblo con 980 habitantes, prácticamente aislada. Sus habitantes son "peones de estancia", escasas posibilidades de trabajo local. **Escuela y Liceo Publico** piscina ya en funcionamiento permite alimentar el comedor escolar donde comen los alumnos. **Reservorio Policial** cedido por la Policía para futura cría de peces para la comunidad. **Piscinas Familiares** existe la posibilidad de iniciar hasta 3 piscinas.

Javier de Viana.- Pueblo con 1.200 habitantes sobre carretera principal. **Escuela Publica** ya tienen un emprendimiento porcino se podría re-editar la experiencia de la Escuela de Bernabé Rivera.

Bella Unión.- 7.000 habitantes ciudad con serios niveles de miseria. Familia Mario Thedy reservorio ya en funcionamiento en las afueras de la ciudad. Escuela para Minusválidos posibilidades de piscina. Reservorio comunitario reservorio que permitiría unas 5 familias trabajar. UTAA (Sindicato de los trabajadores de caña de azúcar) puede haber interés de emprendimiento comunitario.

Paysandú.

Departamento considerado en su momento el mas industrial. La mayoría de sus industrias han colapsado. Hoy es el Departamento con mayor índice de salida de emigrantes económicos. En el litoral oeste del país. Campamento Renacer Propiedad de la IMU, tiene una laguna natural puede iniciar un emprendimiento comunitario con la comunidad pobre del lugar.

#### Flores.

Departamento ganadero del centro del país. Su capital Trinidad muy tradicional, con pocas posibilidades de avance económico contradictoriamente tiene varias organizaciones sociales muy activas con las cuales estamos colaborando. Barrio Primavera comunidad suburbana su población son mayoría de obreros desocupados posibilidad de piscina

#### Montevideo .-

Capital del país, durante los últimos años ha recibido la migración del interior en búsqueda de trabajo creándose poblaciones precarias en sus suburbios como también ha ocurrido el empobrecimiento de comunidades ya formadas. Se explorara comunidades como Cerro, Belveder, La Esperanza, Peñarol en la construcción de piscinas.

Duración del proyecto. Esta etapa del proyecto se dará a partir de 2008 hasta fines de 2010. Los emprendimientos ya iniciados continuaran hasta el inicio de este proyecto.

#### Planificación y Evaluación del Proyecto.-

La planificación de donde se llevaran los emprendimientos y que tipo y especie de cada lugar estar en manos del Asesor Técnico Juan Santana el Apoyo Técnico de Alvaro Rosso y el Director de Programas de Servicio.

La Evaluación será anual. Se realizara una evaluación "in situ" conjuntamente con las comunidades locales de cada proyecto que será realizada por el Apoyo Técnico. La evaluación del Proyecto General será anual tomando en cuenta las evaluaciones locales y será responsable la Comisión de Programas de Servicio de IMU con la presencia del Asesor Técnico. Al final de los 3 años se hará una evaluación de todo el proceso. Los resultados de cada evaluación serán comunicados a cada una de las entidades donantes.

#### Futuro del Proyecto.-

La metodología del proyecto indica; que realizada la infraestructura e inicio del mismo (hasta asumir la reproducción) cada proyecto local debe volverse auto sustentable. Los gastos son mínimos y deberán ser asumidos por la comunidad. De ser necesario el apoyo técnico este deberá ser absorbido por la Comisión de Servicio de la IMU.

#### Presupuesto 2008

#### Ingresos

North Lancanshire District - Reino Unido

US\$ 3.600.-

| IMU – Uruguay<br>Discipulos de Cristo – USA (Técnico en Pesquería)<br>DINARA – Uruguay<br>UMCOR – USA  |      | 1.000<br>4.800<br>200<br>23.247<br>US\$ 32.847   |
|--|------|--|
| Gastos 5.000 alevinos de bagre 5.000 alevinos de carpa Transporte Técnico en Pesquería exterior Salario Técnico en Pesquería Uruguay Viajes – alojamiento Construcción 10 piscinas Construcción 3 estanques Comida para peces Formación 5 personas – alojamiento - transporte Reuniones – formación y planificación (2) Formación - cocina (2) Administración - infraestructura Medicamentos – combustible – herramientas – etc. | US\$ | 1.950 1.000 300 4.800 3.900 1.100 10.850 300 2.800 997 800 550 1.500 2.000 US\$ 32.847 |
| PRESUPUESTO 2009   |      |  |
| Ingresos<br>North Lancanshire District – Reino Unido<br>IMU – Uruguay<br>Discípulos de Cristo – USA (Técnico en Pesqueria)<br>UMCOR – USA  | US\$ | 3.600<br>1.000<br>4.800<br>27.227<br>US\$ 36.627                                       |
| Gastos 9.000 alevinos de carpa 9.000 alevinos de bagre Transporte Técnico en Pesquería exterior (salario-transporte) Salario Técnico en Pesquería Uruguay Viajes – alojamiento Construcción 10 piscinas Comida para peces Formación 5 personas – alojamiento - transporte Reuniones – formación y planificación (3) Formación - cocina (3) Administración - infraestructura Medicamentos – combustible – herramientas – etc.     | US\$ | 1.800 3.510 400 4.800 3.900 1.500 10.850 3.200 997 1.520 650 1.500 2.000               |

US\$ 36.627.-

## PRESUPUESTO 2010

| North Lancanshire District – Reino Unido<br>IMU – Uruguay<br>Discipulos de Cristo – USA (Técnico en Pesqueria)<br>UMCOR – USA | US\$ | 3.600<br>1.000<br>2.400<br>17.929<br>US\$ 24.929 |
|---|------|--|
| Gastos  |      |  |
| 3.000 alevinos de carpa   | US\$ | 600  |
| 4.500 alevinos de bagre   |      | 1.755  |
| Transporte  |      | 400  |
| Técnico en Pesquería exterior   |      | 2.400  |
| Salario Técnico en Pesquería Uruguay  |      | 3.900  |
| Viajes – alojamiento  |      | 1.500  |
| Construcción 8 piscinas   |      | 8.664  |
| Comida para peces   |      | 2.300  |
| Medicamentos – combustible  |      | 1.000  |
| Reuniones – formación (2)   |      | 760  |
| Formación - cocina (1)  |      | 150  |
| Administración - infraestructura  |      | 1.500  |
|   |      | US\$ 24.929                                      |

## RESUMEN APOYO DE UMCOR

2008 US\$ 23.247.-2009 US\$ 27.227.-

2010 US\$ 17.929.-

TOTAL US\$ 68.403.-

# Segunda parte:

# METODOLOGÍA UTILIZADA



# Capítulo 9

## APROXIMACION AL OBJETO DE ESTUDIO

Luego de expuestas algunas líneas teóricas básicas con las que partimos en este camino, es conveniente plantear de forma esquemática la pregunta e hipótesis que nos guían y los objetivos que nos planteamos para responder a nuestro objeto de investigación planteado.

La pregunta que levantamos frente al objeto de investigación es:

¿Qué elementos singularizan la actitud que ha tomado el pueblo Allende frente a la producción rural no tradicional que implica el Proyecto de Piscicultura?

La **hipótesis** que formulamos para responder a nuestra pregunta de investigación plantea que:

Las organizaciones educativas del medio local no han sido involucradas ni sensibilizadas por el Proyecto de Piscicultura; esto dificulta la proyección y el impacto de la propuesta de innovación productiva.

Para responder a nuestra pregunta guía, determinamos nuestro objetivo general:

Contribuir a la caracterización de los procesos de transferencia tecnológica en la explotación agraria no tradicional de pequeña escala.

## Los **objetivos específicos** planteados son:

- Identificar los factores intervinientes en la promoción de iniciativas de Piscicultura con pobladores de Allende.
- O Caracterizar el impacto de las experiencias de Piscicultura en las organizaciones educativas del medio y en el agente promotor.

Para explicar el *por qué* de la hipótesis detallaremos cómo surge la redacción de la misma. Con respecto a lo que constituye la primera parte de la hipótesis, es necesario explicar que emerge a raíz de que, en nuestro primer contacto con el Proyecto de Piscicultura, en las primeras charlas con personas de la *IMU*, se nos dice que el gran problema es que la

escuela no ha podido apoyar el Proyecto. El gran obstáculo que aparece a nivel de los discursos es un hecho: el momento cuando en el comedor escolar se prohibió alimentar a los niños y adolescentes con los peces de los estanques. Dejó tan fuerte marca esa decisión que pensamos en partir desde ahí nuestra aproximación para pensar en la falta de sensibilización y de involucramiento de las instituciones educativas de Allende (Escuela/Liceo). Así, partiendo de una idea común y compartida en los diferentes discursos, podremos problematizar los pensamientos que una y otra vez se repiten y que nos hablan de los elementos que singularizan la actitud que ha tomado Allende ante la Piscicultura.

Por otro lado en la segunda parte de la hipótesis determinamos una dificultad en la proyección y el impacto del Proyecto. Nuevamente estas ideas surgen en el contacto con quienes han estado de una u otra forma involucrados en el Proyecto y lo que ellos pueden observar es que se han encontrado con una gran dificultad a la hora de que el pueblo haga propio el Proyecto.

Si bien puede parecer una hipótesis sesgada, nos resultó interesante partir de los que es *vox populi* entre las personas de la Iglesia Metodista buscando comparar las diferentes visiones, mirarlas a luz de la teoría y de los datos recabados, para lograr mayor criticidad en este trabajo.

# Capítulo 10

# FUNDAMENTANDO ESTRATEGIAS Y MÉTODOS

Teniendo en cuenta que el paradigma dentro de las ciencias sociales en el que se enmarca esta investigación, conforma al entender de Feyerabend un dadaísmo epistemológico, sistematizado en el libro titulando "Tratado contra el Método", de todas maneras hemos decidido realizar una estrategia metodológica que tuviera como enfoque la metodología cualitativa.

Puede sonar contradictorio, pero pese a lo que se pueda pensar acerca del *Dadaísmo Epistemológico*, éste no propone el abandono de todo método, sino que nos pide poder abandonar la rigidez que impide elegir el método más adecuado para cada circunstancia. Consideramos que más allá de la elección o no de una metodología lo que plantea esta corriente, y lo que hemos decidido tomar es un tema más profundo.

Permítasenos una breve digresión. Arthuro Perez-Reverte, en su novela "La carta esférica", toma una cita de Manuel Pimentel en el "Arte de Navegar": "Aunque hablo del Meridiano como uno solo, no es así, pues son muchos; porque todos los hombres o navíos tienen distintos meridianos, cada uno el suyo particular" (Arthuro Perez-Reverte; 2000: 541).

A eso precisamente, es a lo que nos referimos al hablar de la profundidad, del discernimiento hecho práctica que logra comprender, aceptar, vivir bajo pautas que no pensó nunca que fueran verdaderas pero que ahora las considera tales.

Esa capacidad de pensar en los diferentes meridianos que determinan las horas, el comercio, los viajes, las llamadas, y de poder tener la flexibilidad de un bebé (en contraposición con la rigidez mortuoria) eso es lo que quiero rescatar de este paradigma, y no tanto "su tratado contra el método".

En definitiva, "la información se convierte en significación (y en sentido), dado que la unidad del proceso de investigación, en última instancia, no está en la teoría ni en la técnica -ni en la articulación de ambas- sino en el investigador mismo" (Dávila; 1995: 77).

Los motivos fundamentales por los cuales se tomó la decisión de elegir el enfoque cualitativo es que nos exige reconocer las múltiples realidades que van determinando al

pueblo de Allende y por otro lado, posibilita la realización de nuestro objeto de estudio que busca recuperar los diferentes meridianos que tiene los protagonistas que hicieron posible este proyecto.

También se decidió por este enfoque, debido a que permite re direccionar la investigación en caso de que la realidad nos exija una discusión teórica más honda y de esta forma nos veamos obligados a poder interpretar los datos recabados mediante otras dimensiones no pensadas anteriormente.

Creemos necesario tomar las palabras de Mitchell y explicitar que no buscamos generalizar nuestros hallazgos "a toda la población de casos similares; estudio simplemente cuán plausible es la lógica del análisis, para desarrollar sobre su base una nueva teoría" (Mitchelli; 1983: 187).

## Como plantea Rojo Pérez:

"La investigación cualitativa es un tipo de investigación formativa que cuenta con técnicas especializadas para obtener respuesta a fondo acerca de lo que las personas piensan y sienten. Su finalidad es proporcionar una mayor comprensión acerca del significado de las acciones de los hombres, sus actividades, motivaciones, valores y significados subjetivos" (Pérez; 2002: 118).

Podemos sumar también la observación Cristina Martinez quien retoma las ideas de Shaw e indica que "la investigación cualitativa ve la realidad social como algo construido por las personas". Por lo tanto en esta investigación mediante los diferentes instrumentos que nos posibilitaran la recolección de datos, buscaremos acercarnos "a dicho fenómeno y ser capaz de descubrir, interpretar y comprender la perspectiva de los participantes de la realidad social" (Shaw en Cristina Martínez, 2006: 172).

# Capítulo 11

# TÉCNICAS PARA RECOLECTAR DATOS

#### **ENTREVISTA**

La entrevista es una de las estrategias elegidas para la recolección de datos ya que como plantea Corbetta la entrevista es una conversación provocada por el entrevistador y que se encuentra dirigida a personas que hemos elegido en base a un plan de investigación diseñado previamente, buscando conocer y comprender los planteos de la persona entrevistada y que de esta manera "tiene finalidades de tipo cognitivo" (Corbetta, 2007: 372).

Para llevar a cabo esta técnica, consideramos necesario recordar el planteo de Bourdieu quien explica que la asimetría de entrevistador/entrevistado "se ve reforzada por una asimetría social, si el encuestador ocupa una posición superior al encuestado en las jerarquías de las diferentes especies del capital, en especial del cultural", por lo tanto la realización de nuestras entrevistas buscarán reducir "al mínimo la violencia simbólica que puede ejercerse a través de ella" (Bourdieu, 1999: 529)

Para seguir reflexionando sobre la entrevista, tomamos a Guber quien refiriéndose al trabajo de Spradley, constituye que la información que se maneja en la entrevista suele referirse a la biografía, "al sentido de los hechos, a sentimientos, opiniones y emociones y a las normas o Standard de acción y a los valores o conductas ideales" (Spradley en Guber; 2001:75), y que al realizarse desde una perspectiva constructivista, la entrevista se vuelve una relación social, donde los datos que provee el entrevistado "son la realidad que éste construye con el entrevistador en el encuentro" (Spradley en Guber; 2001: 77).

## OBSERVACIÓN PARTICIPANTE

La observación estará enfocada bajo la lente de aquello a lo que buscamos hallar respuesta, para esto el contexto espacial y territorial que estoy observando es de gran importancia. Mediante la información que nos llega por todos los sentidos, debemos prestar atención a

las interacciones, lenguaje no verbal y relatos. Los eventos, hitos y cambios ocurridos son fundamentales para entender los procesos de vida de las personas.

Se centra en lo que está más allá de lo que la entrevista puede recabar busca información más allá del discurso. Abriéndonos paso a "los significados sociales y la insistencia que tales significados sólo pueden ser examinados en el contexto de la interacción de los individuos" (Filstead en Anguera Argilaga, 1995: 74).

## FOTOGRAFÍA

Para intensificar la mirada en el campo, la fotografía será otra de las técnicas de recolección de información. Muchas veces sucede que la foto nos pone delante una situación que no parece ser la misma que vivimos al tomarla, nos encontramos con miradas nuevas, objetos que aparecen en el fondo de la imagen y casi que nos encontramos con personas distintas en situaciones reconocibles.

Más allá del discurso, de lo que se ve pero no se escucha, esta lo que imprime un momento, un instante que por sus características nos puede estar dando más información de la que preveíamos.

Suarez nos recuerda que la cámara constituye un instrumento más del investigador "que la utiliza para "detener" una determinada situación cultural que no se va a volver a repetir. Su uso, entonces, se acerca más a una grabadora o un cuaderno de notas". Y continúa al citar a Garrigues quien plantea: "De hecho Levi-Strauss decía: 'de una manera general, en el plano etnográfico, la fotografia constituye una reserva de documentos, permite conservar cosas que no volveremos a ver más'" (Garrigues en Suarez; 2008: 22)

# Capítulo 12

# TRABAJO DE CAMPO

Para poder explicar los procedimientos seguidos en el trabajo de campo, nos es necesario poder explicarlos mediante leyes de la vida (por llamarlas así) que vemos que una y otra vez se repiten.

Hay momentos en los que tomamos decisiones y estás se imponen ante la casualidad para suceder, en otras oportunidades deben negociar y allí está implicado un mayor esfuerzo, donde los acontecimientos no suceden *aceitadamente* pero suceden, y hay otros momentos en los que parece que las decisiones que tomamos no tienen lugar y la *casualidad* aparece tomando el timón de nuestra vida. Las once entrevistas realizadas se mezclan entre la negociación, la casualidad y las decisiones.

#### CARACTERIZANDO LAS ENTREVISTAS

De la pugna entre decisión y casualidad, la casualidad sale victoriosa, y así surge la primera entrevista, que fue realizada a un empresario y productor rural interesado en introducirse en la Piscicultura como una nueva forma de producción rural. Esta entrevista fue importante ya que nos daría una visión diferente a la que nos podrían dar las entrevistas en Allende y el haber sido la primera, posibilitó que pudiéramos con mayor facilidad, comparar los diferentes discursos.

Para la segunda entrevista no había mucho que pensar y la decisión era que urgía conversar con una referente social que tiene Allende y que a su vez también es referente en el ámbito de la Iglesia, quien inclusive esta actualmente apoyando de forma activa el Proyecto de Piscicultura.

En tercer lugar decidimos entrevistar a la Directora del Liceo, que como referente institucional a su momento se comprometió a apoyar el Proyecto de Piscicultura para poder entender su perspectiva un tanto ajena al pensamiento colectivo de Allende.

La cuarta entrevista fue realizada a una niña que acaba de terminar la escuela y pasaba al liceo.

Durante nuestra estadía en Allende nos enteramos que junto a la entrevistada nº 2 y a la entrevistada nº 3 había otra mujer que funcionaba como el tercer pilar en la que el Proyecto de Piscicultura se sostenía a nivel local. Así que vimos la necesidad de entrevistarla.

La sexta entrevistada surgió por la necesidad de escuchar una voz que estuviera en contra del Proyecto para entender cuáles eran sus quejas, y las fallas que esta persona veía, el hecho de que justo la mañana en la que llegué haya declarado en una reunión del liceo su desacuerdo con el Proyecto nos llevó a tocar la puerta de su domicilio.

El séptimo entrevistado si bien ahora está separado del Proyecto de Piscicultura se hizo cargo de las piscinas hace un par de años atrás. Cuando fui a entrevistarlo estaba su esposa quien también opinó.

Para la octava entrevista era necesario entrevistar al Pastor de la Iglesia Metodista de Allende, que al vivir en Artigas nos favorecía a tener otra perspectiva más separada y como tal diferente, a la recolectada hasta entonces.

La entrevista número nueve es la de una adolescente que estudia en el Liceo de Allende y que también forma parte de la Iglesia Metodista de allí. Al igual que la entrevista nº 4 a la niña, podíamos identificar cuán implicados habían estado los niños y adolescentes de la Escuela/Liceo en el Proyecto de Piscicultura.

La décima entrevista fue realizada al Veterinario encargado del Proyecto. Esta entrevista estaba pautada desde el comienzo de esta investigación ya que sobre sus hombros se sostuvo el Proyecto de Piscicultura durante largo tiempo, y las primeras conversaciones sobre el mismo fueron con él.

La decimoprimera entrevista fue realizada a quien gestó el Proyecto de Piscicultura y lo acompañó de cerca.

Si bien esta fue la última entrevista realizada, la intención era poder entrevistar al encargado del Proyecto en el período de dos años. Por motivos de coordinación la entrevista no pudo ser realizada.

En resumen las entrevistas fueron las siguientes:

| Entrevistado 1                                     | Productor Rural                                       |  |  |
|--|---|--|--|
| Entrevistado 2                                     | Referente social y de la Iglesia                      |  |  |
| Entrevistado 3                                     | Directora del Liceo                                   |  |  |
| Entrevistado 4                                     | Niña que empieza el liceo este año                    |  |  |
| Entrevistado 5                                     | Persona que está entusiasmada con el Proyecto         |  |  |
| Entrevistado 6                                     | Persona que no apoya el Proyecto                      |  |  |
| Entrevistado 7                                     | Pareja que apoyaban pero se han separado del Proyecto |  |  |
| Entrevistado 8                                     | Pastor de Allende                                     |  |  |
| Entrevistado 9                                     | Adolescente del Liceo                                 |  |  |
| Entrevistado 10 Veterinario encargado del Proyecto |   |  |  |
| Entrevistado 11                                    | Quien gestó a nivel Eclesiástico el Proyecto.         |  |  |

# EXPLICACIÓN DE PROCEDIMIENTOS

Las entrevistas que realizamos fueron *cuasi* estructuradas. Si bien teníamos las preguntas que habíamos pensado, dejamos que la espontaneidad de la conversación nos fuera armando la pauta. Algunas preguntas no fueron realizadas y otras fueron planteadas en el momento. Por este motivo es que si bien no expondremos las diferentes pautas de entrevistas las preguntas realizadas pueden encontrarlas en las entrevistas transcriptas e insertas en los anexos.

Con respecto a las observaciones, éstas se realizaron en las dos oportunidades que pudimos ir a Allende. La primera fue el 17 de Agosto del 2011 y la siguiente fue del 17 al 18 de Febrero del 2012.

En esa segunda oportunidad en la que estuvimos dos días en Allende la entrevistada nº 2 ofreció su casa para hospedarnos. Si bien la idea inicial era poder permanecer durante una semana allí las circunstancias fueron decidiendo por nosotros. Inclusive la frecuencia con

la que el ómnibus va y vuelve de Allende a Artigas produjo que se acortara un día y medio más nuestra permanencia en el pueblo.

La primera pauta de observación fue una mezcla de consejos y de aspectos diversos a ser atendidos:

"Enterarse de primera mano,

Tomar fotos,

Respirar el clima y pensá si lo ves como una alternativa real,

Dejar que la experiencia te atraviese pero toma distancia y valorala adecuadamente.

Contrastar la propuesta teórica con la realidad del productor destinatario.

Preguntar a los técnicos las principales dificultades para el manejo;

porque razón no se ha desarrollado antes en el país etc.

Tomate este viaje como una primera inmersión en el tema.

Guía de lo que interesa ver, y saber:

vida cotidiana - trabajos - roles sexuales

acceso a la información -

reconocimiento de que fue la primera experiencia en el país

productividad real o anécdota? Que sienten que fue los que la vivieron

Que significó para Yacaré

Cambios culturales: hábitos – capital necesario – exigencias - laborales –

calificaciones – tiempos - riesgos – enfermedades – comercialización – producción"

La segunda pauta de observación se vio completamente modificada. Al principio era bastante estructurada y se regía principalmente por los objetivos que nos habíamos planteado. Sin embargo, al estar y respirar el aire de Allende en la segunda oportunidad nos dimos cuenta que la observación se debía resumir a: "Intentar captar la vida cotidiana. Observar cada detalle común en sus vidas."

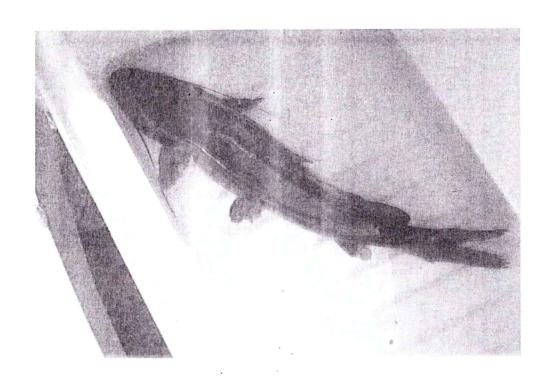
Así fue que concluimos en que las entrevistas eran suficientes como para entender el Proyecto y que la observación debería buscar entender a Allende. Dentro de los anexos podemos encontrar las notas observacionales.

Con respecto a las fotografías la idea era sacar nuestras propias fotografías y pedir algunas que tuvieran los pobladores para así poder analizarlas. Al tener una importante cantidad de documentos fotográficos en nuestro haber realizamos dos selecciones.

Una de ellas eran fotos que elegíamos para analizar a posteriori. De estas las seleccionadas fueron: una foto de un mural y del restaurant de Allende.

La otra selección no buscaba material para analizar, sino simplemente quería dar cuenta de la producción conseguida. Por ello el resto de las fotos incluidas en este trabajo (como ser las de Portada, Primera parte, Segunda parte, Tercera parte y Anexos) que muestran los peces obtenidos por el Proyecto de Piscicultura son parte de la segunda selección realizada.

# Tercera parte: ANALISIS DE DATOS



## Capítulo 13

## PRIMERA VISIÓN DE CONJUNTO

En esta Tercera Parte entregaremos el Análisis de los datos comprendidos a la luz de la teoría. Para un mejor estudio de los mismos los hemos dividido en tres Capítulos.

En este capítulo, que da inicio al análisis buscamos que el lector comprenda lo que se vive y siente al ir a Allende por eso se denomina *Primera visión de conjunto*. En el segundo capítulo llamado *Aristas y Perfiles* observamos diferentes núcleos que funcionan como base para las reflexionar acerca de la actitud del pueblo. Por último expondremos lo que los entrevistados mencionan específicamente sobre el Proyecto. Este capítulo está nombrado como *El mirar de allá*.

## DENTRO DEL CUADRO

Haremos un rodeo en el discurso para explicar, desde el arte, algo necesario. A veces pasa, solo cuando la atracción es absoluta y la pintura ejerce un poder que nos vuelve extremadamente sensibles, que parecemos experimentar una fundición sorda con el cuadro. El mundo que nos rodea deja de existir como lo conocemos, y en la misma proporción que se van disfuminando los cuerpos alrededor uno va entrando cada vez mas en el cuadro. Hasta que un ruido imprevisto, una voz o alguna otra distracción te devuelve a tu estado común, no por común normal, y la pintura comienza a alejarse y va corriendose de prisa de nuestr lado, dejandonos allí parados, solos, con ganas de más.

¿Cómo podríamos contarles sobre Allende para que ustedes pudieran experimentar algo semejante al sentirse dentro de una pintura, de que forma ustedes mismos podrían vivenciarlo como lo hicimos?

La idea que se nos ocurre, es la de usar el diario de anotaciones observacionales para que puedan vivir lo que sentimos esos días que estuvimos allí.

La llegada a Allende es particular, parecería sacada de una película en las que intentan mostrarte la vida de hace 60 años. Decian las anotaciones observacionales: "Para ir a

Allende el omnibus demora dos o tres horas desde Artigas. Yo creo que en 1950 viajaban igual que ahora, un omnibus de 24 asientos de tela que con el calor se te pega al cuerpo, en donde si abrís la ventana para ventilar el omnibus tenés la certeza de que al llegar te tendrás que bañar porque estarás repleta de tierra, un omnibus donde viajó un perrrito atrás de mi. Un omnibus con ruido a helicoptero. Un omnibus que se golpea que parece que va saltando, donde seria imposible tomar mate si quisieras y el camino es una locura, es de una incomodidad impresionante. Si será incómodo que la gente armó caminos al costado, no se como explicarlo, un camino de tierra donde en el borde hay una bajadita que esta mas liso con la marca de los autos que van pasando. Cuando llueve no se puede pasar" (Al decir que es un ómnibus del '50 estamos recordando que los omnibus aparecieron a fines del '20 aquí en Montevideo).

Así es la llegada a Allende, se siente que estamos viajando en el tiempo, no podemos creer que es Uruguay, se demora tanto en llegar (siete horas hasta Artigas y tres más hasta Allende, es tan largo el viaje que con nueve horas parece que ya recorrimos todo el territorio nacional y nos pasamos a Brasil). De esta forma se llega, cansados, llenos de tierra, con los organos del cuerpo que se siguen moviendo al rito del omnibus. Y al bajarnos, sentimos que nuestras piernas tambalean un poquito, y sospechamos que nuestros oidos necesitrán unos segundos para poder escuchar el canto de los pájaros, porque de primera no lo vamos a poder lograr. Es una experiencia divertida, surrealista: fellinesca, y que justamente por estos adejtivos no deja de ser interesante para analizar, y pensar de que forma el pueblo se ve determinado por el único medio de locomoción popular, el cual tiene las características mencionadas.

## UN TIEMPO QUE PARECE FUERA DEL TIEMPO

El pueblo es como si se hubiera mimetizado con el ómnibus y también se hubiera quedado en el pasado manteniendo los patrones de ese otro tiempo, al menos en comparación con lo que ha vivido la ciudad de Artigas por ejemplo estas últimas décadas. Mujeres que se paran en la puerta de su casa a tomar mate, comentar sobre los burburines (chismes), respirar aire puro, escuchar los ruidos de la naturaleza. Hombres que son padres de familia y se tienen que ir de su hogar la mayor parte de los días de la semana o del mes, hombres que todavía

no han tenido que irse de sus hogares o que son ancianos ya, y se sientan todos en la puerta de su casa a sentir como cae el día<sup>32</sup>.

Se escribe en los apuntes observacionales que: "el clima no ayuda en absoluto (...) Tampoco tenés mucho mas para hacer, lo único es la television. Más o menos hay cinco canales para sintonizar, de esos cinco todos son brasileros y tres de ellos son de futbol, por lo tanto lo unico que hay para hacer es mirar dos canales que toda la tarde pasa telenovelas. (...) en la tarde miran novelas una atrás de la otra, miniseries, y en la nochecita ya salen a pasear, los que son mas ancianos se sientan afuera a esperar, a ver como cae la noche todos los días, no sé si hablan, no sé de que hablan si es que hablan".

Nos gusta pensar en que todavía existan lugares así, donde podemos ir a darnos cuenta de que el tiempo puede correr diferente en nuestras vidas y que tal vez deberíamos hacer una visita cada tanto a pueblos o lugares como Allende, para que nos enseñaran otro tipo de sabiduría, que por vivir en la ciudad se nos dificulta encontrar y comprender.

Este quedarse en el tiempo también nos hace pensar en en la falta de historia, no porque no lo haya, sino por la poca importancia que tiene en ellos, la falta de conciencia de la historia como una herramienta que los ayuda a definirse como pueblo, y les plantea interrogantes. Podemos pensar en Allende, como un lugar donde "la incertidumbre generada por las oscilaciones bilinguisticas, biculturales y binacionales tienen su equivalencia en las relaciones con la propia hisotria" (Canclini; 1989, 299).

Comentaba el entrevistado nº 10 que "hablan contigo no sé cuanto en español, y después ellos se hablan en portugués adentro de la cancha y se rezongan y hablan en portugués", mientras jugaban al futbol en un encuentro entre los jóvenes de la Iglesia del Camino ubicada en Malvín con jóvenes de Allende<sup>33</sup>. Esta relación con el portugués, donde en su casa, con sus amigos hablan portugués, lo escuchan en la tele por otra parte en la escuela o con la gente de afuera se comunican en español es particularmente explicativa de esta oscilación bilinguistica, bicultural, binacional que decía Canclini que de una forma u otra repercute en la historia del pueblo.

<sup>&</sup>lt;sup>32</sup> Estas son caracterísitcas del pueblo que la entrevistada n° 3 mencionó y que por otro lado al estar allí, en las dos oportunidades, pudimos corroborar y compartir con los habitantes de Allende.

<sup>&</sup>lt;sup>33</sup> Este encuentro se realizó en el cierre del Proyecto de Piscicultura por parte de la IMU al ser entregado para que la Intendencia de Artigas y la Escuela/Liceo fueran los nuevos encargados del mismo.

Cuando en una charla informal la entrevistada n° 2 nos comentó sobre el nombre del pueblo y tuvimos la necesidad de escribirlo en los apuntes observacionales, porque nos pareció una clave importante para entenderlo "no saben la hisotria, su propia historia no saben. Recien hace unos años cuando los hijos estaban en el liceo se enterearon de que Bernavé Rivera habia matado a los indios y por eso le quieren cambiar el nombre a Allende".

Un pueblo sin historia es un pueblo que padece de amnesia, y las consecuencias pueden ser visibles: hacer que repitan una y otra vez los errores del pasado, sin poder sistematizarlos, sin poder trabajarlos, sin poder pedir ayuda. Un pueblo que olvida es un pueblo que día a día vuelve a empezar, pero que no se da cuenta que sus fuerzas se van desgastando, y cuanto menos agudize su pasado, su historia, mas problemas acarreará y menos costumbre de recordar tendrá.

Pero tal vez Allende no olvida, sino que simplemente busca preocuparse por otros temas, diferentes a los que desde la Universidad o desde la Iglesia pueden preocupar. Creemos que está aquí la calve para poder trabajar realmente en conjunto con el pueblo y por el pueblo, dándonos cuenta que pueden haber otras proridades y que las cosas importantes dependiendo de donde se vean varían.

## LA ARTIFICIAL REALIDAD

Allende es un "pueblito chiquito no conté las "manzanas" pero contandolas serán: una, dos, tres, cuatro. Cuatro de largo y de ancho seran tres, 4 x 3 doce, doce "manzanas", donde en un manzana esta la casona de Allende. "Manzanas" donde en algunos lugares solo de un lado hay casa porque del otro hay terreno baldío", escribía en los apuntes, "lo que me llama la antencion es que el pueblo disminuyó en su cantidad de habitantes, pero no hay casas vacías. Y las casas que estan vacias tienen muchos años, ya estan rotas, por lo tanto los que se fueron son todos los hijos; creo que tenian una cantidad de poblacion joven muy importanate. Como si cada uno tuviera 6 hijos, 5 hijos". Es como si el tiempo allí no pasara, el ómnibus permanece, las casas son las mismas, no hay pasado, es como un constante presente que permanece desde hace años, y por más que se cree un centro MEC, con servicio de antel, de correo y de más, no hay historia.

Trayendo a la memoria nuestro primer capítulo en el que nos referimos al paradigma del anarquismo epistemológico, donde las verdades las podemos descubrirlas bien escondidas, en los pequeños actos cotidianos de la vida, veremos como este pueblo nos plantea interrogantes y nos damos cuenta de que Allende tiene una verdad allí, para ser vista por todos. ¿Será que lo que nos quiere enseñar es a vivir como si no hubiera pasado, poder vivir cada día sin la carga pesada de un lastre que nos va pisando los talones? ¿Ellos se darán cuenta lo que tienen para enseñarle a la Iglesia y a la Universidad, se darán cuenta o simplemente lo viven así? Es muy bello poder imaginarnos a un pueblo que esté diciendole al Proyecto de Piscicultura que todavía hay mucho por hacer, que no carguemos con los errores del pasado y que todo puede cambiar inlcusive la relación de los habitantes de Allende con las piscinas.

En este tiempo en el que la Iglesia está entregando los derechos y obligaciones sobre Proyecto de Piscicultura para que la Escuela/Liceo en coordinación con la intendencia continúen con su gestión, sería significativo poder escuchar esta voz del pueblo, y ver cómo todavía, aunque sea hoy un proyecto desviado de los que planteaba Sarte (1970), haya posibilidades porque todo es presente y este es tan escurridizo y divertido que estamos en un constante salto y fuga hacia adeltante que planteaba también este autor.

Pero nada es perfecto y los pueblos si bien tienen cosas para enseñarnos también tienen cosas para aprender. Pensamos que dentro de esa historia inconclusa es que no les llama la atención, ni se dan cuenta de que viven realmente rodeados de campo, en el medio del campo, y sin embargo, tienen que ir a buscar carne a la ciudad, o piden leche en polvo porque no han aprendido a ordeñar. No hay un deseo por rescatar la sangre indígena, o gaucha que llevan dentro, no parece haber necesidad de despertar a los ancestros e invocarlos realizando aquellos rituales que los conformaban. Uno escucha el relato que la abuela del entrevistado nº 8 le realizó y es todo un legado que llevan sobre sus hombros las nuevas generaciones para transmitir y mantener vivo el pasado charrúa "la proposisción de sobrevivencia que se ve en ese momento a nivel trival es entreverarse con el blanco, y entonces queda la propuesta en el Uruguay que es que dentro de... por mas blanco que sea uma persona puede tener un charrúa adentro".

Tal vez, en la propia conformación de Allende esta la respuesta, el entrevistado nº 11 planteaba que "Yacaré es una ciudad artificial, donde viven las familias que trabajan sus maridos o sus hijos en los campos ganaderos de alrededor", esta conformación da la pauta

de que tal vez no haya un pasado común, sino que sólo sean familias que se han ido juntando allí y donde hay algunas como la familia del médico que permanecen de generación en generación.

Retomando lo que veíamos en la Primera Parte, Perez (2001) nos instaba a revalorizar lo rural, reformulando nuestras conductas y pensamientos en base a lo que la ruralidad tiene para enseñarle al medio urbano y en este juego del aprender también identificar que es lo que podemos mostrarles para que lo rural reformule el imaginario de lo urbano.

# Capítulo 14

## **ARISTAS Y PERFILES**

En el inicio de este trabajo expresábamos la importancia de poder conocer los trayectos biográficos que componen al pueblo, que explican las decisiones que fueron tomando los pobladores de Allende ante esta explotación agraria no tradicional que es la Piscicultura. Para esto, con la ayuda de la teoría planteada intentaremos comprender la cultura que fue conformando el pueblo de Allende.

La entrevistada n° 3 comentaba que no es un tema del Proyecto de Piscicultura la baja participación del pueblo, sino que explicaba que cuando se realizan reuniones de alguna clase del liceo donde se llama a todos los padres pero "de 40 niños (van) 5 madres. Porque acá de 100, vienen 7 u 8".

## **DE PADRES E HIJOS**

Este comportamiento de los padres se repite en los niños y adolescentes de Allende, quedando plasmado en la siguiente fotografía tomada el 17 de Febrero del 2012 a la pared del costado de la escuela-liceo, donde los alumnos habían comenzado a pintar la primera vez que fui a Allende el 17 de Agosto del 2011 y que todavía no habían terminado y tal vez

no terminarán.

Esta es la foto de un mural que los estudiantes realizaron en el liceo tomada el 17/2/2012. Cinco pinturas iniciadas y solo una de ellas parece terminada. Al mirar esta fotografía, podemos pensar en instalaciones



cuidadas, en una búsqueda por parte de los docentes y dirección de ayudar a los alumnos a sentirse parte de la escuela-liceo, a enseñar a que cualquier actitud puede transformar un espacio, un lugar y lo puede hacer más bello, más agradable, más propio.

En nuestra primera ida al pueblo pudimos ver los comienzos de este mural, donde los estudiantes empezaban a pintar con ganas, con entusiasmo, y que por lo tanto suponemos que habrán visto que llevaba tiempo, dedicación, y que deberían trabajar después de las horas del liceo y decidieron dejarlo a medio camino.

Lo que nos puede hacer preguntar esta foto es qué sienten estos estudiantes que son lo que diariamente pasan por al lado de esta pared y lo ven, allí formando parte de la cotidianeidad del pueblo. Podemos preguntarnos por qué no están interesados en terminar el mural si son los mismos por los que la entrevistada nº 5 planteaba que se necesitaría "un proyecto más urgente, no sé... algo para tomar el tiempo de los jóvenes después que salen del liceo, porque tienen mucho tiempo ocioso de tarde, y veo que en lo que se ocupan es de correr en moto para arriba y para abajo y levantar la rueda".

Dentro de la teoría que expusimos al principio para explicar que mediante esos lentes se iba a ver y percibir la Piscicultura en Allende, hablábamos de que somos seres completamente influidos por el medio, pensando de esta forma podemos adjudicar la poca iniciativa o la falta de constancia al extremo calor, y al extremo frío, en comparación con otras ciudades de Uruguay, que se vive allí, o también a la falta de trabajo por años.

Pero indudablemente las mismas personas que viven en Allende se dan cuenta de que algo está trabando la realización de los proyectos, así es que la esposa del entrevistado nº 7 dice "uno que ya es veterano, y mira alrededor y se queda pensando por qué los proyectos no van adelante". Recordamos que cuando fue entrevistada pensamos que ella iba a dar "la respuesta", pensamos que el por qué lo habían meditado con el esposo y nos lo iban a revelar, como se revelan los secretos con culpa. Pero no fue así, sino que a los minutos, un tanto contradictoria con lo que planteó anteriormente dijo: "pero qué me voy a mover yo, para qué digan que de mí".

No nos reveló ese secreto que estábamos esperando, pero tampoco nos dejó sin nada. Esta respuesta puede ayudarnos y mostrarnos otra variable de por qué los proyectos no avanzan. Esto evidencia que hay algo más que el calor, más que el frío o que los mensajes

transgeneracionales y son los "burburin" que le llama la entrevistada n° 2 y que es lo que ella me tradujo en "chusmerío".

Si viviendo en Montevideo, la capital de Uruguay con un millón y medio de personas nos sentimos condicionados en la forma de hablar, de vestirnos, de pensar, de actuar, cuanto más en un pueblo alejado, donde en días de lluvia es muy complicado o imposible llegar, donde viven aproximadamente 400 personas<sup>34</sup>, y donde no hay cine, no hay teatro, no hay clubes deportivos, donde las dos Iglesias que hay (Iglesia Católica e Iglesia Metodista) no tienen hoy en día roles activos en la recreación y fomento de la creatividad en el pueblo.

Es posible que en Allende, como en todos los pueblos chicos, los chismes sean quienes dirigen al pueblo, a tal punto de dividirlo y no permitir que las ideas y propuestas salgan a flote y es necesario que el Proyecto de Piscicultura lo tenga en cuenta.

## **CULTURAS CRUZADAS**

Villasante explica que "se trata de relacionar la comunidad en sus fenómenos de cambio con el cambio de la sociedad global, entendidos estos como grandes procesos de urbanización, industrialización y burocratización" (Villasante; 1984, 20). Alertados por el autor es que dejaremos un apartado para analizar como los fenómenos macro-sociales repercuten directa o indirectamente en Allende.

Para comenzar hablaremos de los Medios Masivos de Comunicación, ya que este fue precisamente el comentario que hizo la esposa del entrevistado nº 7 donde la radio tiene un rol fundamental en la creación del chisme y en determinar el grado en el que afectarán.

La gente de allí llama a la radio por "todo, porque es por todo, lo que pasa aquí, lo que...". Entre los sucesos ocurridos con la radio esta mujer nos cuenta que "te hablo de la presidenta del pueblo, ella declaró para Vertaló yo estaba escuchando y me dolió mucho, que ella había grabado al señor presidente de la comisión de Topador, que no tenía nada que ver con el liceo de Yacaré, y grabó palabras de Mónica, pero como usted va a tener

<sup>&</sup>lt;sup>34</sup> Este dato nos lo dio la entrevistada n° 2 en nuestra primera ida a Allende, donde nos contaba que a su hija mas chica le habían mandado a censar el pueblo, y en vez de ir puerta por puerta la hizo sentarse en su casa y recorrer el pueblo con la mente, recordando casa por casa quienes habitaban en ellas.

confianza en la presidenta del pueblo, si usted puede tener un proyecto y ella le está con el celular grabando acá y eso fue algo muy mal que ella hizo, no?".

Vemos que es importante detenernos en los chismes. Ellos son creados en pos de un fin y siempre traen consecuencias que nos son agradables (peleas, tristeza, rencor o cualquier sentimiento negativo). Estas discusiones llevadas al plano de los medios de comunicación y que van transmutándose en chusmerío, fueron por ejemplo uno de los motivos por los cuales la directora del liceo abandono ese cargo para irse a otro liceo de Artigas.

Los chismes van calando hondo en las diferentes sociedades o grupos, y estos muchas veces son, como si tuvieran vida propia, y son ellos los que deciden el futuro de proyectos, de pensamientos, de normas de conducta morales. De esta forma sin que nos demos cuenta deciden nuestro futuro.

Por todo eso nos preguntamos: ¿Cuales habrán sido o serán los resultados de los rumores que salieron a raíz del Proyecto de Piscicultura en Allende? Como veremos más adelante se ha hablado de un mal manejo de dinero al vender el material para la construcción de las piscinas, de la cantidad de dólares que la Iglesia Metodista invirtió en este proyecto, de las diferencias de manejo entre quienes dirigen la Iglesia local y la nacional para con el Proyecto de Piscicultura.

Muchos son los dichos que han recorrido el pueblo y ni que hablar de la frase que se repite una y otra vez en las entrevistas de que *nadie ha comido esos peces en el pueblo*, dando a entender que las veces que se ha cosechado los beneficiarios no han sido los pobladores de Allende.

## LA LÓGICA DEL PODER

En esta lógica de poder para ubicar a Allende como un pueblo enganchado en la globalización de la cultura poco solidaria e individualizante que compartimos quienes estamos inmersos en este sistema de producción. Tenemos como ayuda la entrevista realizada al entrevistado nº 11, quien nos da su opinión acerca de por qué piensa que Allende tiene este comportamiento que dificulta la realización de cualquier proyecto. Su respuesta es la dependencia. Dependen del patrón, dependen de Artigas, que a su vez depende de Montevideo. Y el entrevistado agregó otro condimento que fue el recordar la

presencia de misioneros norteamericanos que venían con "esa actitud de que traen los espejitos" y que también los acostumbran a la dependencia. La dependencia se hace evidente cuando la entrevistada nº 6 dice "pensábamos que nos iban a mandar leche en polvo para repartir y mandaron plata para comprar las vacas".

En la Primera Parte de este trabajo una cita de Bengoa nos hacía pensar en cómo nuestra educación es sesgada, y cómo en la escuela no se nos da cuenta de las culturas que han habitado nuestro país, y podríamos pensar en la infinidad de prácticas culturales que han existido en nuestro planeta y que el no conocerlas impide criticarnos ciertos patrones naturalizados. Nos hacen creer que la única forma de luchar es la violencia y así pasan desapercibidos los diferentes movimientos o luchas sociales que renunciaron a la violencia. Y podríamos seguir con la lista de hitos, pensamientos y formas alternativas de producción que se han pasado por alto en nuestra educación y que beneficiaron a la disminución de nuestra criticidad y creatividad para la vida.

Evidentemente, Allende también se encuentra atravesado por los efectos que ha causado la búsqueda de nuestro sistema de producción capitalista o del Estado Gubernamentalizado que explicaba De Martino (2001), y que exponíamos también en la Primera Parte, para gobernar nuestras mentes y enseñarnos a no movernos mucho para no molestar ni interrumpir en los procesos de persuasión coercitivos o no que ejercen sobre nosotros.

En esta línea se entiende cuando le preguntamos a la entrevistada nº 6 si se había acercado a las piscinas para poder entender la apatía con respecto al proyecto y respondió "no, hace rato no, al principio sí". Las piscinas quedan a tres cuadras de la casa de ella, en la entrada del pueblo, si no ha ido hasta allí no es porque no ha podido sino porque no ha querido. Por lo tanto ¿qué es lo que hace que una persona no se quiera acercar a un proyecto?

La respuesta que viene a nosotros sigue en la lógica que hablábamos: nos han enseñado a no movernos, a que todo viene dado, la tecnología cada vez hace que pensemos menos, que nos entretengamos más y que hagamos menos. La historia que nos enseñan dice que unos son lo que se encargan de hacer leyes, guerras, pensamientos y otros se encargan de acatar, poco hay de colectivo y solidario en esas enseñanzas. Este gesto de no ir a las piscinas que quedan a tres cuadras de su casa siendo un pueblo de aproximadamente 12 cuadras, responde a esta lógica.

Al ver como la *cultura couch potato* (expresión de una persona adicta a la tele), se extiende por diferentes lugares incluyendo Allende, podemos pensar que es desde allí que se genera ese no hacer, y el vivir a través de los personajes televisivos. Aprendemos junto a la tele que unos se encargan de vivir, de moverse, de ser pasionales y otros de ser espectadores, de ver. Y su resultado parece ser la indiferencia a ser protagonistas. Cada vez la *cultura couch potato* hace que nos volvamos más parecidos a los burócratas autómatas de los que hablaba Weber que viven sin ira y sin pasión<sup>35</sup>.

Este planteo es viejo y conocido por Luckaes condensado bajo el título de "Fenómeno de la Reificación" (1923), al decir que la alienación no es algo exclusivo del capitalismo sino que es un fenómeno más amplio, pero que lo verdaderamente específico del capitalismo es el fenómeno de la reificación, que hace penetrar el fetichismo<sup>36</sup> en todos los espacios de la vida inclusive en aquellos espacio mas intimos, como la elección de la vestimenta, los gustos por la música, la preferencia de deteminada comida, la decisión de levantarnos a trabajar, el comenzar un chisme. No estamos decidiendo nosotros con la libertad que nos hicieron creer.

Por lo tanto el autor plantea que "la mercancía es también capaz de sujetar las necesidades humanas y dirigirlas hacia aquellas formas de satisfacción que permitan la constante afirmación de este principio—guía, la mercancía misma" (Luckacs; 1970:45).

Pero no todo es el lujo que muestra la *cultura Hollywood*, los países se van empobreciendo, y lo que buscan las organizaciones internacionales es que la apariencia quede cubierta, y se realizan políticas sociales que buscan hacer algo y sin duda que aparenta un gran trabajo social como el restaurant de Allende.

<sup>&</sup>lt;sup>35</sup> Es aún más fuerte la expresión de Weber al decir que los funcionarios no son más que "espíritu coagulado" (Weber, 1992: 1074), ya que deben cumplir su tarea a la perfección al mismo nivel que lo haría una máquina. Claro está, y por eso traemos a colación esta reflexión, que la pérdida de libertad de la que habla Weber no es sólo del funcionario sino de todos los seres humanos.

<sup>&</sup>lt;sup>36</sup> La definición de *fetichismo* que ofrece Luckacs nos lleva a pensar en una relación entre personas que "toma el carácter de una 'objetividad ilusoria' que, por su sistema de leyes propio, riguroso, eternamente cerrado y racional en apariencia, disimula toda huella de su esencia fundamental: la relación entre hombres" (Luckacs; 1970: 111). Tomando esta mirada Marxista, la comunicación y el relacionamiento de las personas no tomaría características humanas sino objetivas, y la mercancia, asumirían ese rol subjetivo al margen de los productores de la mercancía: los hombres.

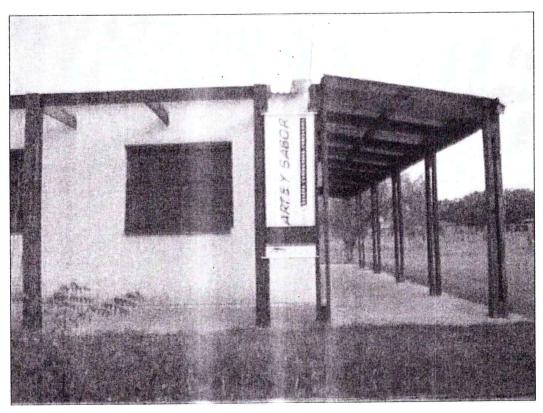


Foto tomada a un restaurant en Allende el 18/2/2012

¿Que nos dice esta foto? Sin duda es un espacio lindo que fue arreglado para que sea un restaurant, el nombre es muy bonito y elocuente "Arte y Sabor". Pero, la primera pregunta que surge es ¿un restaurant inserto en un pueblo que tiene salarios de peones de campo y donde hay solo 400 personas encontrandose a kilómetros de Artigas?

Al ver esta foto se puede pensar en que el Proyecto de un restaurant vino desde afuera pensando en lo lindo que sería tener un restaurant allí, sin darse cuenta donde lo estaban instalando. Parece un lugar muy cuidado, el pasto cortado, la pintura del local esta bien, el cartel no parece avejentado. Pero está cerrado.

Se podría pensar, que la decisión tomada para que haya un restaurant allí se basó en considerar que con construirlo todo quedaba armado. Nadie se puso a pensar que para que se produzca algo, la materia prima tiene que ser comprada en Artigas o Brasil y que la locomoción para allí no es el fuerte del pueblo. Podemos imaginar que tampoco se pusieron a evaluar que el pueblo todavía no tiene cultura de trabajo en equipo (que

analizaremos mas adelante), o imaginar que no habrán querído gastar mucha energía y que pensaron que todo iba a venir dado.

Unimos aquí dos temas que son realmente preocupantes. En una mano está la carencia de sentido, por falta de criticidad, de reflexión, de procuparse por hacer trabajar nuestra mente. Para quien ha estado en Allende la creación de un restaurant allí resulta completamente innesesario e imposible de sostener.

Como vemos hay una imposibilidad de disfrutar de la diversidad. Se piensa que lo mismo que se hace en el norte debe hacerse en el sur, lo que tuvo existo en un ciudad seguro tendrá éxito en el campo, y nadie parecer prestarle atención a la diversidad de experiencias, de contextos, de posibilidades que los climas, la tierra, las personas generan.

Pero, en la otra mano tenemos otro asunto de gravedad y es la falta de trabajo en equipo, tanto por parte de quienes piensan las políticas sociales, o las ayudas a brindar por quienes son beneficiarios de estos. Hemos desaprendido como humanidad el trabajo en grupo. La división del trabajo ha calado hondo en nuestras subjetividades y nos resulta imposible escuchar las diferentes voces y aunar esfuerzos, y como no sabemos hablar y escuchar y aprender, tampoco podemos fortalecer las cualidades que tenemos en nuestra específicidad como humanos.

Lo que hemos querido mostrar es que lo que Allende tiene para aprender nos es común a todos los seres humanos que vivimos en el S XXI bajo este modelo de producción.

Por este motivo planteamos la necesidad de buscar fomentar la humanidad tan perdida dentro de la vida cotidiana que nos hace distanciarnos de nuestra especificidad como seres humanos. Esto es la falta de trabajo en equipo, es el poco interés en la Piscicultura, el mural sin terminar, porque esto es Allende, tan igual y tan distinto a Montevideo, a Salto, a Rivera, a Punta del Este y a cualquier parte del mundo en la que como personas sigamos ahogando la relación entre nuestra particularidad y nuestra especificidad y continuamos viviendo en este regimiento de la vida, Heller (1970).

## COMO UNA PERLA ESCONDIDA

En nuestra búsqueda por seguir entendiendo a Allende y al Proyecto de Piscicultura de allí es necesario pararnos ahora desde un tercer lugar. Para ello utilizaremos una película que nos dará el puntapié inicial para pensar en profundidad.

Roma es el nombre de una película de Federico Fellini, en la que una voz en off permanente en la película, pretendiendo ser la voz de director, comienza aclarando que esa no es una película como cualquier otra, no tiene trama, no tiene desenlace, solo intenta contar como ve la ciudad de Roma. Podríamos dividir la película en dos partes. Dentro de lo que constituye la una segunda parte de la película, como una perla escondida en las profundidades dentro de una ostra se encuentra una escena conmovedora.

Mientras se filma una expedición para ver el progreso en el sistema de metros subterráneos de Roma, la excavadora tropieza con una casa Romana de más de dos mil años. Al entrar en ella ven frescos pintados en las paredes que han permanecido en estado de perfecta conservación, sin embargo, la irrupción del aire que se cuela por el agujero que ellos mismos crearon para entrar y recorrer esa casa borra los frescos de las paredes, y de pronto ya no queda nada<sup>37</sup>.

Esta escena estremecedora encama poesía: el aire de la ciudad ya es nocivo, la apenas emergente posmodernidad ha modificado la cultura, y queriendo o no al caminar da golpes colaterales que modifican la vida cotidiana de las personas. El aire, que penetra por doquier, un ser imposible de manejar, insostenible, que no se puede de ver ni controlar va intoxicando y destruyendo lo que toca.

Esta alegoría, pensada desde el Proyecto de Piscicultura, muestra de forma bella los cambios que no se tuvieron en cuenta, pero que fueron decisivos para el que proyecto no pudiera desarrollarse en toda su plenitud. Y que tienen mucho que ver algo que hablamos al comienzo de esta monografía acerca de la nueva ruralidad, término que ejemplifica los cambios sufridos en la ruralidad creando nuevas formas de ser rural.

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> Es apasionante ver como cuando la excavadora toca las paredes de esta casa antigua, uno de los que va en la expedición comienza a sentirse mal. La cámara se oscurecerse mientras muestran el perfil del hombre que esta descompuesto. Se inicia una nueva toma, la excavadora rompe la pared y enseguida la filmación pasa a ser desde dentro de la casa, enfocan un fresco, lo acercan y de pronto ves un perfil conocido. El rostro que está dentro pintado en la pared (el mismo que más tarde se desvanecería de las paredes con el aire) es aquel que del lado de la excavadora comenzó a sentirse mal cuando esta profanó la casa.

En el discurso del entrevistado n° 1 al responder ante la pregunta de cómo tendría que ser la personalidad de quien se dedique a la Piscicultura dice: "yo diría que no tiene requisitos, no se necesitan requisitos, porque si hablamos de una persona de campo, de una persona que produce en el campo (...) es una persona que está preparada, o sea que está preparada porque está dentro de la naturaleza".

Sin embargo, ¿qué es lo que sucedió para que la gente de Allende no reaccionara positivamente ante el Proyecto de Piscicultura? El aire de la posmodernidad fue deshaciéndose de todos los estándares que conformaban a la ruralidad. Esto es evidenciado por la entrevistada n° 3, que cuenta el comportamiento de una familia tipo en Yacaré, donde los padres de familia no están porque salen a trabajar (algunos van los fines de semana a Allende, otros unos días al mes, y la minoría sale todos los días a trabajar y vuelven a su casa por la noche), "se fueron los niños a la escuela la mamá cierra la puerta y se acuesta a dormir, al rato se levantan las mamás y se sientan a tomar mate en el frente, y ahí pasó un buen rato (...) después la mamá va a la casa de la vecina, charla un poco, vuelve, limpia la casa".

Esto es la nueva ruralidad con la que no contaba la *IMU*, en esta nueva forma de ser rural no necesariamente tenés que saber trabajar en tareas de campo, por este motivo es que se compraron vacas, pero como dice la entrevistada nº 6 "una que no teníamos campo y nosotras las mujeres no sabíamos ordeñar". Es un prejuicio el considerar una uniformidad de formas de vivir en el campo y creer que por estar en Allende, a kilómetros para adentro de la ruta entre Artigas y Bella Unión las mujeres tienen que saber trabajar en tareas de campo.

La forma de pensar del entrevistado nº 1 es entendible, si una persona trabaja en el campo puede desenvolverse con efectividad en la Piscicultura, idea que se repite en la entrevistada nº 3 al decir que la única exigencia que le requiere la implementación de la Piscicultura es en "la parte de gastronomía nada más", y la entrevista nº 5 afirma esta idea al plantear que "no es dificil, el Proyecto no te exige gran cosa ni que sepas tanto, entrás a internet y tenés todo". Lo que sucede es que hay una nueva ruralidad, y las mujeres, con las que se contaba para llevar adelante el Proyecto, no sé en entusiasmaron porque no están acostumbradas a lo que podríamos denominar como tareas rurales.

## ROMPIENDO CÓDIGOS

El aire de la posmodernidad fue desintegrando las ideas establecidas por los pobladores de Allende. La Piscicultura, palabra que no habían escuchado antes, suena todavía tan rara a sus oídos que la esposa del entrevistado nº 7, habla de "piesicultura", tan poco común son los peces allí que las entrevistadas nº 2 y la nº 3 hacen referencia a los peces diciéndoles "bichos". Allende es un pueblo que si bien tiene tajamares de donde pescan, y el arroyo Tres Cruces a unos kilómetros atravesando el campo, no están habituados como pueblo a consumir pescado.

Aunque los pobladores no estén acostumbrados a pescar también debían romper con prejuicios, lo concebido como natural de sacar al pez de un arroyo, debía cambiarse en un pueblo que encima no tenía cultura de consumir pescado, y donde no hay carnicería, por lo tanto para comer cualquier tipo de carne tienen que ir hasta Artigas o Bella Unión o Brasil, y la carne debe ser bien administrada porque si no hay facilidad de locomoción, como contaba la entrevistada nº 2 no se puede ir. Ella ha esperado toda una mañana un "careo" (lo que para nosotros sería hacer dedo), y no ha podido ir durante todo un día a Artigas porque nadie iba o porque no la podían llevar los que pasaron.

Los pobladores de Allende se enfrentaron sin más a los cambios que la posmodernidad ha hecho en las paredes de la naturaleza descubriendo una naturaleza nueva en un estado de completa socialización como ya vimos que le llama Cloquell (1999), donde se debería hablar de medioambiente porque la naturaleza ha quedado también transfigurada.

Lo que estaba dado, y que estaba tan conservado que parecía *pintado* ayer, ya no existe, ya no es tal. Prejuicios de un lado y de otro debían caer para llevar adelante el Proyecto, que como planteaban los dos productores rurales entrevistados e identificados como nº 1 y 3, no por la novedad de la Piscicultura esta deja de tener raíces rurales fuertes como para que cualquier persona que trabaja en el campo y que produce, pueda desarrollarlo.

## - Capítulo 15

# EL MIRAR DE ALLÁ

En este capítulo, que constituye la tercera parte del análisis abordamos con mayor profundidad el Proyecto con sus aciertos y errores. Iniciaremos con la sorpresa del entrevistado nº 10 planteada en un informe redactado en Julio del 2011 acerca del Proyecto: "Un punto por demás sorprendente es la buena imagen y reconocimiento que tiene el Proyecto en los ambientes técnicos y académicos, que contrasta con la dificultad de apropiación del mismo por los pobladores de Yacaré".

# LAS DOS COSAS QUE NO HABÍA

Este pensamiento se siente como un filo que nos hace pararnos desde allá e intentar mirar cómo se veía desde un lugar tan alejado a Montevideo. Para ello creemos que es importante poder captar la mirada que se esconde en la entrevistada nº 2 uno de los pilares del Proyecto de Piscicultura. En la entrevista realizada ella plantea: "(...) mirar de allá de Montevideo... una persona que haya venido acá dice "si buenísimo, impresionante, en Yacaré hay un Proyecto de Piscicultura. No sabés lo que es, un fenómeno, son tres", viste? Pero quien ve de allá "si fue copiado en tal lado y en tal otro", pero no saben la realidad misma, viste?".

Era la confirmación necesaria para saber que no podemos avanzar en el análisis sin mirar desde allá. A partir del discurso de esta entrevistada analizaremos el Proyecto.

Dentro del planteo que esta entrevistada realiza vemos dice: "Es una proyecto muy lindo, pero agua no hay, hay una carencia tremenda de agua". Este ha sido un gran error práctico del Proyecto, el entrevistado nº 10 expone que "si tuviera que hacerlo de nuevo nunca lo hubiera hecho en Yacaré. Primero que nada hubiera hecho un estudio a ver si había agua, y después si había interés. Y estas dos cosas no había". Esas eran las dos cosas fundamentales que faltaron.

Es realmente importante este comentario del entrevistado, ya que nos pone sobre la mira de dos puntas de análisis. Una que tiene que ver con lo que veníamos hablando de poder conocer al pueblo, indagar en su cultura, su vida cotidiana, sus escalas de valores, su visión; y luego, poder ver las cuestiones prácticas que necesita el Proyecto.

La pregunta que surge inmediatamente es ¿y por qué se decidió entonces realizar un proyecto a base de agua en un lugar donde al pueblo mismo se le corta el agua potable en cualquier época del año? Esta no es una pregunta retórica, todavía no la hemos podido responder. En la entrevista nº 11 se preguntó si el técnico en pesquería Juan Santana que había venido de República Dominicana se había dado cuenta del problema que iba a haber con el agua y me respondió que sí. Creemos necesario hacer explícito que el agua, mientras estuvo el técnico Juan Santana, era agua potable, agua de OSE que por las noches se cortaba para el pueblo y esta iba a la piscina.

Otra dificultad de estrategia fue la elección de una persona encargada del Proyecto a nivel local y la venta de materiales. La entrevistada nº 2 planteaba que "Al principio vos veías cantidad de gente ayudando a hacer las piletas trabajando desinteresadamente, pero después cuando salieron los burburín de que fulano ganaba tanto, que la Iglesia pagaba tanto, viste? Ahí como que la gente se retiró no? Bueno si fulano es pago, bueno es él el que tiene que hacer, (...) Él gana y nosotros trabajamos (...) y se fueron sacando del Proyecto, como la gente se empezó a dar cuenta y vendiendo las cosas porque vendieron las cosas, vos te preguntás viste?".

#### DOS ERRORES COMETIDOS

Fue difícil pensar en un proyecto que busca ser de la comunidad y enseñar a trabajar unidos en pos de un mismo fin, pidiendo que se realice voluntariamente la ayuda y el apoyo necesario con un coordinador a quien la Iglesia le pagaba y que era externo al pueblo. Por eso también se repite este mismo discurso en la entrevistada nº 6 quien ella misma le decía a sus hijos que "si es trabajo de Mario y gana bien" que ellos no trabajen por él.

Dentro de los errores que los pueblerinos manifiestan está la entrevistada n° 2 expresando que no fue positivo el venderle a la gente del pueblo las cosas que sobraban del material comprado para las piscinas por *amiguismos*. La gente se fue alejando del Proyecto porque veían que vendían las cosas, y a la vista de la gente del pueblo no parecían manejos que

estuvieran correctos ella lo explica de una forma clara "vos sos mi amiga, y yo vengo acá y te pregunto, "vos no me vendés unos ladrillos", "si cuantos precisas, te vendo sí, es tanto". Tal vez si el material que sobraba se hubiera decidido con todas las personas de la Iglesia el venderlo, y la venta estuviera ante el conocimiento del pueblo entero, se sentiría como una transacción más legal y no algo escondida, que nadie podía llevar las cuentas de esta venta ni saber cuál era su ganancia.

Como vemos, dos grandes errores que ve la gente del pueblo es la decisión de elegir a un encargado de fuera del pueblo y hacer pago ese rol, y la venta del material utilizado para la realización de las piscinas.

#### LA IDEA ORIGINAL

En la entrevista nº 11 el entrevistado comienza diciendo: "La idea original surgió cuando yo asumí la presidencia de la Iglesia, que prácticamente no había proyectos". Una Iglesia sin compromiso social parecía no estar haciendo las cosas bien y se decidió comenzar a trabajar en eso.

Así comienzan los primeros pasos de este Proyecto de Piscicultura. Sin embargo, es natural que detrás de cada persona que apoya este proyecto la motivación va a ser distinta. Resulta significativo ver cuáles eran las ideas que cada uno tenía detrás, para favorecer al Proyecto.

Siguiendo con el entrevistado nº 11 ante la pregunta de cuál era la idea original del Proyecto, él plantea que a raíz de la falta de trabajo social en la Iglesia reunió a laicos y pastores y trajo a dos técnicos de su trabajo anterior en Estados Unidos, "uno era una técnica en toda la cuestión de desarrollo agrícola y formación de comunidades campesinas (...) Y el otro fue Juan Santana que era un técnico en pesquería", de esa reunión salió la idea de explorar las experiencias de alimentación para gente de bajos recursos.

Las siete ideas que desembocara en el Proyecto de Piscicultura en Allende fueron las siguientes:

1. La Iglesia de Artigas había sido una Iglesia abandonada "se iba a Artigas porque había que ir a Artigas".

- 2. "Había comunidades ahí que estaban muy carenciadas".
- 3. "Podíamos ver que no habían posibilidades de trabajo".
- 4. "Al hacerlo en la escuela los niños iban a ser los primeros maestros con sus padres".
- 5. "Era barato".
- 6. "Alta cantidad de proteínas para personas que tienen una alimentación no adecuada".
- 7. Iba a ayudar a "su inteligencia y todo lo demás".

## DISCURSO Y REALIDAD

El entrevistado nº 8 afirma esta idea al decir "yo estaba en la Junta cuando se votó, (...) y se planteó que ese proyecto era para que una vez por semana o cada 15 días los chiquilines comieran pescado de esos tanques, que iba a ayudar para su alimentación y porque iba a ayudar a la parte nutritiva de ellos".

Esta misma idea se repite en el discurso de los entrevistados nº 2 y nº 7 al este último decir por ejemplo: "sería algo muy bueno para nosotros consumir pescado, que es lo mejor que puede haber para la alimentación, no solo para los niños de la escuela sino para todos".

Por otra parte, la entrevistada n° 3 ante la pregunta de por qué tomaste la decisión de apoyar el Proyecto responde: "Porque me parecía una forma de mostrarle al... o de darle a los chiquilines... que no es solo trabajando en changas que se puede ganar la vida, que si tenés una cosa segura, para sacar la idea y después continuarla (...) Esa es la idea, esa era la idea, para que la gente viera de que hay cosas que se pueden hacer, no esperar de los demás. Si vos trabajás podés lograr algo".

En una línea similar se maneja el entrevistado n° 10 cuando plantea que "la Iglesia Metodista lo podría hacer en otro lugar, es un proyecto social de educación, de educación para producir alimento. De un alimento que cada vez es más escaso en el mundo y que en unos años solamente se va a obtener por cultivo artificial". Identificamos la idea de que ante territorios como Allende se tendría que encarar esta propuesta sin una mentalidad productiva, sino con la idea de "enseñar a sembrar peces y a valorarlos". El aprendizaje de

otros métodos para obtener pescados y enseñar el valor que estos animales tienen, es una forma de democratizar el conocimiento científico.

Podemos percibir dos motivaciones distintas que han ido trabajando a la par en el Proyecto que son, por un lado la productividad (la idea de alimentación y trabajo) y por el otro la anécdota (búsqueda de un antecedente que pueda educar y enseñar).

Pero, ahora que los vemos como una cuestión más dicotómica, tendríamos que pensar si estas dos líneas de fuga no han sido justamente eso, líneas de fuga del esfuerzo y del trabajo colectivo, donde cada uno llevaba al proyecto hacia donde quería sin ponerse de acuerdo en que era aquello lo que colectivamente se debía apuntalar.

Es distinto enfocar un proyecto buscando la productividad pura, a pensar más en lo anecdótico de la productividad en procura de enseñar, capacitar. La esposa del entrevistado nº 7, hace constante referencia en la entrevista a la falta de unión del pueblo. Esto lo encontramos en la respuesta a la pregunta de por qué no van adelante los proyectos. Ella responde "porque no hay unidad, la unión que debería haber, viste? No hay unión", La entrevistada nº 3 enfatiza esta idea y plantea "Ahí está. Si yo tuviera que arreglar el Proyecto, yo tendría que traer a una persona que enseñara a trabajar en grupo".

Villasante explica que "solo aquellos fenómenos que prenden en la vida cotidiana de determinadas comunidades territoriales tienen capacidad transformadora de la realidad social" (Villasante, 1984: 12). Para que se produjera una verdadera transformación, un verdadero cambio de paradigma era necesario que el Proyecto hiciera raíz en la vida cotidiana de las personas del pueblo. Y la única forma es que se hubiera empezado con lo anecdótico de la Piscicultura trabajado más como un proyecto social de educación para luego pasar a lo productivo.

Es interesante retomar a esta altura uno de los objetivos planteados por el Proyecto de Piscicultura en Allende: "Retornar a la gente su dignidad, generando fuentes de alimentación con su propio esfuerzo y que sea económicamente accesible". Si bien esto reafirma la idea de que se buscó generar una fuente de alimentación y no ir por el lado de la educación, lo más llamativo se encuentra en la palabra dignidad.

En una cuestión de analizar lógicamente el objetivo podríamos pensar que los pobladores de Allende habían perdido la dignidad al no poder generar una fuente de alimentación con

su propio esfuerzo. Siguiendo lógicamente en esta línea, la dignidad viene de la mano con la producción de alimentos, por lo tanto quienes viven en ciudades como Nueva York, Buenos Aires o Montevideo, y no tienen interés o la posibilidad de plantar, cosechar y criar animales, al no producir alimentos con su propio esfuerzo no podrían tener dignidad.

Marx habla del trabajo como una actividad fundante, y por lo tanto podríamos entender que como tal ésta dignifica al ser humano. Por otro lado, para Platón la dignidad sería la autonomía. Sea como fuera es complicado pensar la generación de fuente de alimentación por nuestro propio esfuerzo, como actividad que dignifica.

Tal vez esta idea de dignidad planteada de esta forma apurada, era la sistematización del pensamiento Platónico y Marxista: fuente de alimentación (genera *autonomía* buscada por Platón, al no depender excesivamente de las relaciones comerciales), con su propio esfuerzo (lleva al *trabajo*, actividad que se buscaba rescatar desde el marxismo).

De todas maneras creemos que sería un gran aporte investigar lo que representa la dignidad para la *IMU*, cuáles son sus implicancias y de qué forma ésta se siente capacitada para retornarle a la gente su dignidad, ¿será que la Iglesia se está poniendo en un lugar de Cristo como salvadora y entonces quien salva ya no es el Hijo de Dios sino la Iglesia?

Así vemos la importancia de los discursos, de las ideas que fueron el motor de este proyecto, un motor dual con el que se desarrolló la Piscicultura en Allende. Esta dualidad entre productividad y anécdota es la dicotomía entre la que se ha movido el Proyecto sin entender muy bien su rumbo, buscando poder ser un emprendimiento productivo que genera fuente de empleo y de alimento para Allende, pero a su vez en pos de ser una anécdota edificante, que quede en las memorias de los niños y jóvenes dando ejemplo del trabajo en grupo, de la importancia del uso de nuevas tecnologías en esta nueva naturaleza transfigurada, y que puedan visualizar como el trabajo diario tiene sus frutos.

## **METANOIA**

Cualquier proyecto social, por implicar seres humanos, depende de las personalidades, de los pensamientos, de las costumbres, de la cultura de la cual emerge.

Quien pasa por la escuela-de-trabajo-en-quipo que es la Licenciatura en Trabajo Social de la UdelaR donde las tareas de clase, exámenes, práctica pre-profesional se deben realizar en grupo, se puede dar cuenta que el trabajo social es tanto un trabajo de discernimiento interior como de relacionamiento exterior. Independientemente de cómo sea el grupo de trabajo lo que depende la superación del mismo es como se relacione el propio ser con él grupo y cuanto de uno podamos permitir exponer, cambiar y flexibilizar.

Esta clave del trabajo implicado en cualquier proyecto pensado y realizado en grupo es un punto que los entrevistados mencionan explícita o implícitamente. Como vimos, la esposa del entrevistado nº 7 habla de la unidad como la llave para la realización de este y otros proyectos, la entrevistada nº 3 habla directamente de enseñar a trabajar en grupo, pero la idea de *metanoia*, de ese cambio de mente lo plantea aún más claro respondiendo a la pregunta de si a ella le parece posible que cada persona tuviera su propio Proyecto de Piscicultura dijo: "Si, si le cambiamos la cabeza a la gente sí. Que todos vengan, que todos trabajen, que todo eso".

Por su parte, el entrevistado nº 1 hace referencia a crear conciencia social y dice "te hago el primer ejemplo: "che Aníbal ¿estás trabajando? No, no, no estoy trabajando. Pero ¿por qué? Me están explotando (...) me siento a tomar mate y punto y aparte. Grave error. Gran equivocación. No es fácil la otra que te voy a contar. Tenés que hacer carne de que sos explotado, por tus patrones, por tu gobierno, por lo que vos quieras llamar, suma todo lo que vos quieras y anotalo ahí. Si vos lográs eso llega un momento que te independizas, te lleva cinco años, diez años, treinta años, pero te independizás, porque tenés conciencia de que sos explotado y trabajás y tratás de guardar, y de mejorar, y de capacitarte para dejar de ser explotado".

Como veíamos en al incio, Gomel (1998) planteaba que todos tendremos que enfrentarnos con el legado ancestral, con la historia de nuestros antepasados, con toda esa herencia de prejuicios, preconceptos, masa hereditaria de ideología que ha marcado nuestra subjetividad. Y como Allende no es la excepción nuestra investigación debe contemplarlo.

De ahí que cualquier tipo de inserción en un territorio del que no formemos parte, y del cual no conocemos mucho debe ser con cautela y buscando la transformación de todos los

involucrados, combatiendo los prejuicios que *ellos* y *nosotros*<sup>38</sup> llevamos sobre nuestras espaldas y que imposibilitan la realización de obras en conjunto, en grupo, en comunidad.

Teniendo en cuenta esta variable es que ya habíamos hablado en la Primera Parte de la precaución que había que tener al implementar la Piscicultura ya que es una forma de producción, que inevitablemente trae consigo un cambio de cultura. Por lo tanto no debemos desvalorizar el conjunto de representaciones o de prácticas que tienen los pobladores de Allende, sino que debemos indagar con mayor profundidad en su modo de vida porque algo deben aprender nosotros, como nosotros debemos aprender de ellos. De esto se trata la metanoia a la que hacemos referencia.

#### **OMISIONES SERIAS**

Al comenzar con la recolección de documentos sobre el Proyecto de Piscicultura nos dimos cuenta que había muy pocos. Además nos explicaron que no existía un Proyecto de Piscicultura escrito en forma unitaria, sino que éste se había ido formulando sobre la marcha y estaba como "desparramado" en varios documentos que tampoco se tenía claro cuáles eran. Este detalle de un proyecto que no esté plasmado formalmente en un documento, es una evidencia de una omisión que analizaremos a continuación.

Un problema que se puso de manifiesto en el Proyecto de Piscicultura fue la creencia de que no es necesario pedir ayuda a profesionales para su consolidación y seguimiento. A lo largo de la historia, la Iglesia Metodista ha tenido pastores incursionando en otras áreas como la música, la pintura, el trabajo social, las comunicaciones, y se ha pensado de que esto es suficiente. Algo semejante se dio en relación a este proyecto. Sin embargo, esta experiencia en Allende desnudó ese error programático.

El entrevistado nº 10 planteaba que "En Yacaré si hoy me dijeran tenés que mejorarlo. Bueno, agarraría primero como tú me decías, hablaría seriamente con la intendencia. Primero trabajaría con una asistente social, luego trabajaría con la intendencia, y después trabajaría con una persona, que una vez lo tuvimos, que se encargara de difundirlo al

<sup>&</sup>lt;sup>38</sup> Este "ellos" y "nosotros" que planteamos es justamente buscado, para acentuar las diferencias claras y evidentes que hay, y así poder romper con esa idea de homogeneidad que destruye, y nos mata tanto como sociedad y como seres humanos.

proyecto". Para un estudiante universitario que tenga experiencia en trabajar interdisciplinariamente hay cosas que no se discuten y esta es una. Cada profesión se especializa en áreas distintas y para la realización de cualquier proyecto es necesario que los diferentes saberes se complementen. Se vuelve una gran pérdida cuando faltan aportes especializados, que redundan en errores graves como los mencionados en el correr del análisis.

Todo trabajo social debe contar como mínimo con el apoyo de un Técnico en Comunicación Social, un Trabajador Social, un Psicólogo. De la misma forma en que en estos últimos años las diferentes empresas se están equipando con estos profesionales la Iglesia Metodista deberá contar con profesionales que ayuden a pensar las diferentes estrategias y que estén capacitados para llevar adelante proyectos aportando cada uno desde su saber especializado.

Creemos necesario prestar atención a un comentario que hace el entrevistado nº 10 quien retoma en su discurso lo hablado con el encargado de los proyectos de la *IMU*, sobre que "este es uno de los pocos proyectos que la *IMU* pudo redondear, que por lo general a la *IMU* le quedan trancados los proyectos, le quedan truncos". Si pensamos que en ese mismo entrevistado desde su experiencia plantea que hay "omisiones serias" por parte de la Iglesia en este Proyecto vale la pena escucharlo. Recuerda por ejemplo que "la persona (la nueva directora) no haya sabido que la Iglesia Metodista era la que gestionaba esto". Tenemos que indagar más en las omisiones que la Iglesia tuvo para entender en una mayor dimensión los avatares de la Piscicultura en Allende.

Otro recuerdo por el cual se afirma en la hipótesis de omisiones serias, es la sensación de que en el proceso de la transferencia de saberes hay una parte que no quedo finalizada, como una "etapa que quedó inconclusa".

Por otra parte, en la conversación con el entrevistado nº 8 este expresa que: "Yo creo que en algún momento la gente se apropió del Provecto, no la gente, pero si algunas personas puntuales, (...) Vos date cuenta que en algún momento lo vino a ver hasta el Presidente, no? Cuando no era Presidente todavía pero lo vino a ver Mujica, se hizo en algún momento, se hizo en ese lugar cuando fue el día mundial de la alimentación se hizo ahí también, entonces hubieron hitos, tuvieron buen momento donde realmente el Proyecto que tuvo su realce y tuvo su buen momento como todo proyecto. Yo creo que todo

proyecto, más de esta dimensión como fue el de Piscicultura fue muy bueno, y yo creo que la iglesia lo explotó".

Podemos compartir su postura, ya que si algunos no se hubieran puesto el Proyecto sobre sus hombros no lo hubiera ido a ver el ministro de Agricultura y Pesca de ese entonces, eso no implica obviar que hubo grandes errores por omitir acciones.

Estas omisiones, se reflejaron en el silencio de la Iglesia al no procurar un mayor bienestar de quienes trabajan en el Proyecto. El entrevistado n° 10 explica que en varias oportunidades el planteó "yo estoy como técnico pero soy miembro de la Iglesia Metodista y veo que el papel del pastor en cuanto al proyecto es triste". Si bien se reconoce que el Presidente de turno de la *IMU* habló con el pastor por este tema, el entrevistado n° 10 siente que ante este pedido de ayuda, la Iglesia como institución, no ayudó lo suficiente y por lo tanto no sucedió "nada, nunca nada".

Desde otro lugar, la falla se ve en otro lado. Para el entrevistado nº 8, un error del Proyecto es que algo así "no puede implementarse de arriba", "creo que fue un proyecto más de la IMU que de la Iglesia local". Sigue en esta línea discursiva y plantea que "un proyecto impuesto desde arriba que puede ser muy bueno y la gente no se apropia y la gente no lo ve como suyo, entonces va al fraçaso por lo general".

Lo que estamos viendo aquí es que desde el entrevistado nº 8 y el nº 10 se crea una demanda similar (por mas diferentes que sean) donde se le está marcando a la Iglesia como institución jugar otro rol, se le exige desde las dos partes la necesidad de que la Iglesia pueda moverse en las bases, pueda escuchar, preguntar, acompañar, dar respuesta.

Entonces el pedido del entrevistado nº 10 de ayuda iba más allá de que el pastor tuviera un papel distinto en el Proyecto. Lo que se estaba señalado allí con esa postura era un compromiso mayor por parte del la Iglesia ante el Proyecto de Piscicultura. Y esto se aclara cuando comenta que, quien era el encargado de los proyectos de la Iglesia Metodista "sigue acompañándolo a la distancia, pero realmente, mientras estuve fue dos veces conmigo hasta allá". Este fue su pedido de ayuda, un reclamo constante al que nadie pudo o supo responder.

El entrevistado nº 11 explica que cierta vez fue hasta allá quien estaba en la parte de Proyectos de la IMU, "visitó Yacaré, no lo pude acompañar porque las fechas que yo tenía previstas ir y que me podía adaptar el no podía, al final lo llevó Miguel (el pastor de Artigas) un día. Y yo pensé que él se iba a involucrar un poco más, porque él tiene herramientas para eso, tuvo una reunión con él, le planteé un problema que... le mostré las partes grises, como yo entendía que se podía mejorar y todo, pero no hubo una movida, simplemente apoyos". Aquí se puede ver una gran omisión de la Iglesia, donde se reafirma la evidencia, el poco cuidado de las personas, el poco apoyo, la falta de movimiento y de compromiso.

También esta falta de acompañamiento pastoral, de movida institucional que apoyara el Proyecto desde un lado práctico y no solo monetario, se evidenció en todo el período en el que el entrevistado nº 10 estuvo en el Proyecto: "Yo cada vez (...) que voy a Yacaré, hago un breve informe de media carilla relatando como está la situación, (...) y todos: "muy bien Álvaro, muchas gracias por tu trabajo, vamo arriba, ta". Una vez, solo una vez, me recibió la Junta<sup>39</sup>. En cuatro años del Proyecto una vez. Y una vez me solicitaron fotos para el boletín y las mandé".

Como vemos, las omisiones de la Iglesia Metodista ante este proyecto se mueven en dos planos: omisiones de saberes y omisiones de comunicación. Dentro de las omisiones de saberes ubicamos la no presencia de técnicos de las diferentes disciplinas que tomaran las decisiones claves, y primarias del Proyecto. Como omisiones de comunicación encontramos todo lo no dicho, los pedidos que no encontraron respuestas, los pedidos de ayuda que no fueron cumplidos, todas aquellas palabras que se tendrían que haber dicho para reajustar el Proyecto y lograr que salga adelante, omisiones de comportamiento que buscaran dar un lugar, un realce, dar cobijo a los pocos que empujaban el Proyecto de Piscicultura hacia delante.

#### CASA TOMADA

Pero más allá o más acá de este análisis terminamos en la misma idea de cuán alejado permanece este Proyecto para los pobladores de Allende.

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> La Junta de Vida y Misión constituye la máxima autoridad de la *IMU*.

En el retorno para Montevideo con la necesaria escala en Artigas el "careo" se hizo presente a través del nieto de una abuela de la Iglesia. En el viaje de Allende a Artigas, éste comentaba sobre el lugar que ocupa el pueblo en su vida donde toda su niñez venía a pasar las vacaciones de verano aquí con sus abuelos y los amigos del pueblo que se había hecho. Para nuestra sorpresa este nieto que mostraba conocer tan bien al pueblo no había visto nunca en estos siete años las piscinas del Proyecto y no sabía de que le hablábamos cuando mencionamos el Proyecto de Piscicultura.

Si bien él explico que no ha ido seguido a Allende estos últimos años nunca se había dado cuenta de las tres piletas, siendo que al estar delante de la escuela, a pasos del cartel con el nombre del pueblo, funcionan como una especie de bienvenida natural de Allende.

Si una persona que sólo va de visita pero que conoce Allende en todas sus formas no se dio cuenta de esas tres grandes piletas en la entrada misma del pequeño pueblo, si la entrevistada nº 6 comenta que hace tiempo que ya no va para el lado de las piscinas y si el pueblo parece no darse cuenta que están allí, parece lógico pensar que, el Proyecto se encuentra alejado del pueblo. En términos de sensibilidad y conciencia colectiva, a años luz del corazón colectivo.

Villasante toma a Moles y plantea que "el hombre se mueve en un determinado radio de acción propio, sobre la base del axioma 'lo lejano es para mi menos importante que lo próximo'". (Moles en Villasante: 1984, 53) Este pensamiento se vuelve controvertido cuando lo miramos a la luz del cuento "Casa Tomada" de Cortazar<sup>40</sup>.

Es un cuento que se ha vuelto bastante popular y con muchas aristas para analizar. Cada disciplina academica podría leerlo con sus ojos. Ppor ejemplo puede ser pensado desde la Psicología como la resistencia de las personas a poder tratar en una terapia los miedos que

<sup>&</sup>lt;sup>40</sup> Dentro de "Conversaciones con Cortázar" de Ernesto González Bermejo. Edhasa. 1978. Cortázar confiesa: "Un día me pregunté por qué entre todos mis cuentos ese (Casa Tomada) inquieta mucho más que los otros y ahora creo que tengo la explicación: ese cuento es la escritura exacta de una pesadilla que tuve. Soñé el cuento con la diferencia de que no había allí esa pareja de hermanos; yo estaba solo, la típica pesadilla donde usted empieza a tener miedo de algo innombrable, que nunca llega a saber lo que es porque el temor es tan grande que se despierta antes de la revelación. En ese caso se trataba de unos ruidos confusos que me obligaban a mí a tirarme contra las puertas, a cerrarlas y a ir retrocediendo mientras los ruidos seguían avanzando y algo tomaba la casa. Es curioso cómo lo recuerdo: era pleno verano en mi casa de Villa del Parque, en Buenos Aires; me desperté bañado de sudor, desesperado ya, frente a esa cosa abominable, y me fui directamente a la máquina y en tres horas el cuento estuvo escrito. Es el paso directo del sueño a la escritura".

van tomando su vida. Pero también es posible verla desde otro lugar, que ilumina la cita que hace Villasante de Moles.

Las personas por miedo evitamos lugares y cerramos las puertas de nuestra sensibilidad con llaves que lleganamos a tirar (como el narrador del cuento) para ni siquiera tener la posibilidad de pasar por allí o de entrar. Así evitamos barrios, eludimos casas, damos la esplada a personas, situaciones, lugares. Muchos recorridos que elegimos en nuestra vida cotidiana se basan mas en evitar un determinado camino que en elegir libremente otro.

Este es el punto al que queremos llegar. Los habitantes de Allende evitan pasar por las piscinas. Pues se manejan espacios de esa casa de todos, esa casa propia que es la geografía cotidiana, pasar por allí implicaría sentir la responsabilidad de ayudar a sacar adelante un proyecto construido para el pueblo. Se evidencia de ese modo cómo los proyectos en Allende no pueden salir adelante, como se ven dificultados por los procesos mismos del pueblo.

Entonces parece ser mejor evitar esa zona, no ir, no mirar, no permitir a otro mirar, o tener la misma reacción de los estudiantes con el mural que pasan por enfrente sin darse cuenta de que todo podría ser distinto. En las piscinas olvidadas de Allende se encripta su hisotira y las caries de una cultura que sufre de impotencia y abandonos varios.

# CONCLUSIÓN

Esta Monografía Final está concluyendo. Casualmente, el Proyecto de Piscicultura de la IMU en Allende fue puesto en manos de la Escuela/Liceo de dicha localidad y la Intendencia de Artigas hace apenas tres meses atrás, en el mes de Mayo. Imprevistamente, todo coincide para hablarnos de un cierre de una etapa, pues por un lado se entrega la gestión inmediata del Proyecto (lo que abre un nuevo tiempo) y por otro se lo estudia del modo en que lo hemos hecho en este trabajo (lo cual estaría poniendo un instrumento que esperamos sea útil a los nuevos gestores).

Nos resulta útil en este capítulo final, retomar el concepto de "proyecto desviado" que expone Sartre, y al que hicimos referencia en el comienzo de este trabajo. En esa línea, dentro del *campo de los posibles* con los que contaba la institución generadora del Proyecto, al llegar al final de su gestión, ella parece no haber podido encontrarse con el Proyecto *acabado* y lo que en verdad le ha quedado como resultado es un *proyecto desviado*.

Dicho con respeto hacia los impulsores de la idea que pusieron lo que pudieron y lo que supieron para llevarla a cabo, parece que al final apenas empezó. Lo que nos ha quedado claro después de esta investigación es que para algunos, el Proyecto llevaba en su génesis la búsqueda de una *producción* que generase trabajo y alimentación para el pueblo. Para otros primaba desde el arranque, más la finalidad de la *anécdota edificante*: es decir el Proyecto como anécdota didáctica, generadora de conciencia social, ciudadana y ecológica.

Ni la anécdota, ni la producción pudieron cristalizar. El pueblo no pudo hacer carne en sí mismo al proyecto y la Iglesia no supo cómo llevarlo a cabo.

Dentro del *campo de los posibles* se encontraba un gran esfuerzo por parte de un par de personas que sentían sobre sí la vida del Proyecto, que buscaban encontrar maneras de llevarlo adelante, y que realmente dedicaron gran parte de su tiempo, pensamiento, y energía para en intentar mantenerlo aflote.

También siempre dentro de ese mismo *campo*, la *IMU* tuvo varios errores en el hacer y a su vez en el no hacer: las omisiones.

La Iglesia, como institución, no supo tomarle el pulso a la marcha del Proyecto de modo de ir corrigiendo lo necesario y readecuando la marcha del mismo y aún, eventualmente, redefiniéndolo cuando todavía había tiempo. Por eso lo que sucedió, fue que el Proyecto funcionara con unas pocas personas de la Iglesia y del pueblo, comprometidos y conscientes de lo que iba sucediendo. Algo "se salió de los planes", e imposibilitó a la *IMU* a encontrarse con su proyecto acabado.

Piénsese en que algo tan elemental y básico como la redacción de un documento original es la natural plataforma de lanzamiento de cualquier proyecto. Pues bien, en este caso, no se terminó de dar ese primer paso.

En efecto, el Proyecto que nos ocupa no registró la producción de un documento único en el cual se condensaran los diferentes momentos del mismo. Dicho de otra manera, nunca se pudo unificar una misma idea original por la cual todos lucharan (¿anécdota o producción?) en pos de la cual como bandera única todos marcharan. Por eso, en la práctica, en la realidad, no existió una misma meta y con una misma concepción de lo importante y de la importancia, de realizar esta apuesta social.

Mientras trabajábamos en esta investigación, casualmente tomamos contacto con una idea iluminadora para expresar lo que ahora diremos, me refiero a la Temporalidad mapuche. Para los mapuches, el tiempo es visto de manera distinta a la que estamos acostumbrados nosotros. Si bien al principio cuesta interiorizar su pensamiento, luego de meditarlo, nos percatamos que su forma de pensar podría tener un sentido más hondo, amplio, que la nuestra. Para ellos el pasado se encuentra adelante, por el simple motivo de que lo vemos, de que como lo vivimos ya sabemos como es. Y el futuro, como no lo conocemos, como no lo podemos ver esta detrás. Esa temporalidad, tan diversa en relación a la que nos distingue, nos plantea una pregunta filosófica ramificada en varias. ¿Dónde está el tiempo, como lo medimos, como lo vemos, como lo sentimos?

Lo dicho viene a cuento de que, si bien pasaron siete años desde que se comenzó la experimentación en Allende como dijimos, pareciera estar comenzando hoy en un tramo de tratativas. Es como si todavía fueran pertinente aquellas reuniones primeras donde todo lo esencial estaba para ser discutido y decidido.

Pensando en términos de la referida temporalidad, es como estar viendo al pasado en el presente, reeditado, adelante del Proyecto mismo. Y esto tendría que levantar preguntas, y

llamar la atención en vistas al futuro inmediato. Porque hay errores y omisiones que ya no se deberían volver a cometer.

La pregunta que guiaba esta investigación era: "¿Qué elementos singularizan la actitud que ha tomado el pueblo Allende frente a la producción rural no tradicional que implica el Proyecto de Piscicultura?"

Hemos visto los elementos que hacen singular a Allende frente a la Piscicultura, pero también hemos analizado las características propias de la racionalización con la que se mueve la *IMU*. Y luego de este análisis la hipótesis que formulamos queda simple, pequeña, con poco margen explicativo.

En un principio habíamos planteado que la hipótesis de nuestra investigación era: "Las organizaciones educativas del medio local no han sido involucradas ni sensibilizadas por el Proyecto de Piscicultura; esto dificulta la proyección y el impacto de la propuesta de innovación productiva".

Podemos decir entonces, que esa hipótesis queda validada. Sin embargo, ¿se entendería, en ello, que por un lado no pretendemos disponer de una verdad única y por otro que las conclusiones llegaron mucho más allá, más lejos, de lo que pensábamos al inicio habiendo podido responder más profundamente sobre el objeto de la investigación?

Al poner (como pusimos en nuestra hipótesis) nuestra mirada en las instituciones educativas del pueblo, y sólo en ellas, nos cerraría el campo visual y nos impediría ver otros aspectos que influyeron en la poca participación que el pueblo tuvo en el Proyecto de Piscicultura. Por eso, buscaremos el auxilio de la soltura y la flexibilidad propios del dadaísmo epistemológico, para salirnos de la formalidad de refutar o no una hipótesis.

Si se pasa revista a lo analizado en la Tercera Parte de nuestro trabajo, se verá que se redactó de manera cíclica, de modo que el análisis de los datos recabados giraron una y otra vez desde diferentes miradas sobre los mismos cuatro temas:

O Un tema es el de la nueva ruralidad en las diferentes formas en las que ésta se da cita con la naturaleza transformada. Veíamos así, como la posmodernidad ha modificado los estándares que se le imponían a la naturaleza y a la ruralidad, generando ruralidades en las cuales practicas netamente rurales como el ordeñar una vaca se han perdido.

- O Planteábamos luego que estos cambios necesitan una transformación en nuestra forma de pensar. Hablamos de *metanoia*, palabra de origen griego que se traduciría como: "cambio de mente". La poca flexibilidad para trabajar en equipo que veíamos tanto en los pobladores de Allende como en las personas de la *IMU*, se debía a que –siguiendo a Heller- *nos han hecho renegar de nuestra participación consciente* esa que tenemos como individuos en la producción *humano específico* o sea en las actividades reproductoras de la especie (Heller, 1970), como pueden ser el arte con su creatividad, el trabajo como actividad fundante de nuestra humanidad y la ciencia.
- O El tercer tema con el que íbamos y volvíamos, cada vez con mayor profundidad en el análisis, fue el de los errores (por acción u omisión) de la *IMU*. Yerros tan gruesos como: el no haber previsto la enorme dificultad de conseguir agua; el haber designado a un encargado ajeno a la cultura del pueblo y viviendo fuera de él, a lo cual se sumaba como error, el pago de un salario para su función; el modo en que se vendieron los materiales de construcción excedentes; omisiones en cuanto al reconocimiento de los diferentes saberes especializados de las diversas disciplinas y las omisiones a nivel de la comunicación interpersonal; falta de contención afectiva con escaso apoyo emocional y físico hacia los pocos articuladores que llevaban el Proyecto adelante.
- O Por último, al ser analizados estos tres temas, nos ayudaron a pensar la poca presencia del pueblo en la Piscicultura desde distintos ángulos. Y este fue el cuarto tema considerado. Comenzamos pensando en los *burburines*, las prácticas culturales de Allende poco conocidas y que fueron difíciles de amalgamar con el Proyecto, prejuicios, poca motivación creativa, errores y omisiones y que demuestran la importancia que el pueblo le ha dado a la Piscicultura y que la *IMU* no ha sabido aprovechar.

Esas cuatro puntas que se desprenden de nuestro análisis nos ayudan a identificar con mayor precisión que el Proyecto de Piscicultura en Allende se desarrolló entre la productividad y la anécdota edificante sin que sus actores, en el tiempo transcurrido hasta hoy, pudieran resolver fecundamente esa tensión.

Más allá del análisis que se haga de este Proyecto de Piscicultura creemos necesario incluir en estas conclusiones una autoevaluación de este proceso de investigación.

- Nos hubiera gustado profundizar en conceptos teológico clave para la *IMU*, porque no olvidemos que lo que sostiene la praxis testimonial de esa institución es su modo de entender lo que consideran Sagradas Escrituras. En ese sentido, al solicitar documentación oficial a las autoridades de la *IMU* referidas al Proyecto de Piscicultura, nos facilitaron un documento general. Nos referimos a uno en el cual la institución solicitaba dinero a agencias donantes del exterior, para solventar varios proyectos en esa línea<sup>41</sup>. Allí, en los antecedentes se menciona al Proyecto que a nosotros nos ocupa y en esa referencia, entre los objetivos que se explicitan como dando sentido al emprendimiento en Allende se emplea un concepto que no nos pasó desapercibido como ya lo vimos párrafos atrás, el de la "dignidad". En el entendimiento institucional de la *IMU*, la Piscicultura es un instrumento que permite devolverle dignidad a los destinatarios. ¿Cómo entenderá la Iglesia, exactamente, ese "retorno de la dignidad"? ¿Hasta dónde ese modo de entender su misión no está significando una tentación mesiánica?
- Por otra parte, en algunos momentos se nos dificultó la unión de nuestro marco teórico y el Proyecto de Piscicultura. Tal vez al ser una investigación que no tiene antecedentes, necesitó menos abstracción, lo cual podría ser experimentado como una cierta distancia entre algunos puntos de nuestra teoría y nuestro trabajo de campo. Sin embargo, la teoría presentada en la Primera Parte es la que produjo la profundidad lograda al problematizar algunos temas. Así que, un equilibrio entre la búsqueda de la practicidad y de una un mayor ahondamiento, pensamos que hubiera sido el perfecto marco teórico que requería esta investigación.

<sup>&</sup>lt;sup>41</sup> Recuérdese que, tal como aparece mencionada en la documentación inserta en este trabajo, la IMU implementó la Piscicultura en otros sitios de Artigas. De un modo especial en la ciudad de Bella Unión y la localidad de Calpica. Lo mencionamos que futuras investigaciones pudieran avanzar sobre esas pistas aunque, si bien no fue el tema escogido por nosotros y no lo estudiamos, lo que alcanzamos a entender es que fueron intentos bien distintos al que nos ocupa, programáticamente. Por supuesto que no es este el lugar para profundizar esto.

• Pensando ahora en lo que respecta al terreno del trabajo de campo, sentimos que la brecha cultural y geográfica entre Allende y Montevideo produjo en nosotros marcadas distorsiones que no favorecieron. Por un lado las resistencias interiores que debíamos vencer y por otro, lisa y llanamente, el aspecto económico influyeron para que se nos imposibilitara conocer de manera más íntima al pueblo.

Para finalizar queremos recordar que esta investigación es solo una mirada de la realidad, encadenada a determinados pensamientos y costumbres, los nuestros.

Por lo tanto, no pretendemos que las conclusiones suenen a algo definitivo sino que se las escuche como una invitación al diálogo, sabiendo que en ellas se contempla la posibilidad de que quien haya leído este trabajo, extraiga otras conclusiones.

Sólo la pluralidad asegura la proximidad de la verdad, por ello queremos alentar la validez de todas las opiniones, al menos, en el plano de la discusión. Estamos convencidos que para dar inteligibilidad a la realidad y hacerla comprensible como plantea Feyerabend (1975) "todo sirve".

## BIBLIOGRAFÍA

- o ACHKER, M. (2003) Espacio y territorio en el contexto del debate Modernidad/Postmodernidad. En: LINCK, T. y SCHIAVO.C. (comp.) "Globalización y territorio. Nueva ruralidad, patrimonios colectivos y sustentabilidad en la Cuenca del Plata". Montevideo, Nordan-Comunidad.
- ANGUERA, T. ed. (1995) La observación participante. En: Aguirre Baztán, A. "Etnografía". Barcelona, Marcombo.
- o BACON, F. (1933) La Gran Restauración. Madrid, Alianza.
- BENGOA, J. comp. (2007) Territorios rurales en América Latina: movimientos sociales y desarrollo territorial rural en América Latina. Santiago: Catalunya
- o BOURDIEU, P. (1999) *La miseria del mundo*. Madrid Akal
- BERENSTEIN, I. (2004), Devenir otro con otros. Ajenidad, presencia, interferencia. Buenos. Aires, Paidós
- BERTULLO, J. (2004) Los trabajadores rurales: Reestructuración productiva y empleabilidad, hacia la definición de un sistema de evaluación de impactos del programa de capacitación a trabajadores rurales. Comisión sectorial de investigación científica, UdelaR-FCS-DTS. Montevideo.
- CARAMBULA, M. (1948) "A la Heroica Muerte del bravo Coronel don Bernabé Rivera. Epicedio o Canción Funeral". Revista Histórica. Año XLII (2° época), N° XVI, Diciembre 1984. Publicación del Museo Histórico Nacional, Montevideo. Pp. 492-502.
- COLQUELL, S. (1999) Apuntes y discusiones sobre la construcción de una sociología ambiental. En: GIARRACA, Norma (comp.) "Estudios rurales. Teorías, problems y estrategias metodológicas". Buenos Aires, La colmena.
- COOMARASWAMY, A. K; (1983) Teoria medieval de la belleza. Palma de Mallorca. Ediciones de la Tradición Unánime.
- CORBETTA, P. (2007), "Metodología y Técnicas de Investigación Social".
   Editorial MC.GRAW-HILL. Madrid España.
- DAVILA, A. (1995). "Las perspectivas metodológicas cualitativas y cuantitativas en las ciencias sociales: debate teórico e implicaciones praxeológicas". En: Delgado, J. y Gutierrez, J. (comps.) Métodos y Técnicas Cualitativas de Investigación Social: 77-78. España, Sintesis Psicologia.

- O DE MARTINO, M. (2001). *Políticas sociales y familia*. En: Revista "Fronteras" N° 4, Departamento de Trabajo Social, Montevideo.
- DINARA (2010) Manual básico de piscicultura en estanques. Montevideo, DINARA-FAO.
- o DOLINA, A. (1998) Crónicas del Angel Gris. Calihue. Buenos Aires.
- ERREA, A. y RETTA, S. (1999) La piscicultura como complemento de la actividad agropecuaria. Montevideo, MGAP.
- o FAO Departamento de pesca y acuicultura (2010). El estado mundial de la pesca y la acuicultura 2010. Roma, FAO.
- FEYERABEND, P. (1975) Tratado contra el método. Madrid, Tecnos.
- o FREUD, S. (1998) *Psicología de las masas y análisis del yo (1921)*. Buenos Aires, Amorrturu
- OGEHLEN, I. (2006). "Territorio, cidadania, identidades e desenvolvimento local sustentabel". En: Globalización, desarrollo y territorios menos favorecidos. Riella (comp.). Departamento de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales. UdelaR. ReDeTIR. Montevideo. Pp. 265-283
- GIARRACCA, N. (1990) Estudios rurales. Teorías, problemas y estrategias metodológicas. Buenos Aires, La colmena.
- o GOMEL, S. (1998). Pensando la psicopatología vincular desde la transmisión transgeneracional. Conferencia dictada en la AUPCV.
- o GUBER, R. (2001). *La etnografia, método, campo y reflexibidad*. Buenos Aires, Grupo editorial Norma.
- HELLER, A. (1970) Historia y vida cotidiana. Aportación a la sociología socialista. Buenos Aires: Grigalbo.
- o KANT, I. (1978) Crítica a la razón pura. Mexico D.F, Porrúa.
- KAY, C. (2009). "Estudios rurales en América Latina en el período de globalización neoliberal: ¿una nueva ruralidad?" En: Revista Mexicana de Sociología. México. Pp. 607-645.
- o LAKATOS, I. (1987) *Matemáticas, ciencia y epistemología*. Madrid, Alianza.
- LUCKACS, G. (1970). Hisotria y concienica de clase. La Habana, Instituto del libro.

- MANÇANO, B. (2008). "Territorio, teoría y política". En: Actas del Seminario Internacional "Las Configuraciones de los Territorios Rurales en el Siglo" XXI". Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. 22p.
- o MANZANAL, M. (2007). "Territorio, poder e instituciones. Una perspectiva crítica sobre la producción de territorio". En: *Territorios en construcción: actores, tramas y gobiernos: entre la cooperación y el conflicto*. Manzanal, Arzeno y Nussbaumer (comp.). Ediciones CICCUS. Buenos Aires. Pp. 15-50
- o MARTINEZ, P. C. (2006): El método de estudio de caso: estrategia metodológica de la investigación científica. Pensamiento & Gestion. Julio nº 020. Universidad del Norte. Barranquillas.pp165-193
- MARX, K. (1970) Prefacio, en *Contribución a la crítica de la economía política*, Madrid. Alberto Corazón Editor.
- o MÍGUEZ, R. (2012) *Cronología de Juan Wesley y el Metodismo*. Archivo "Dr. José Alberto Piquinela" Iglesia Metodista en el Uruguay.
- o MÍGUEZ, R. (2012) *Preámbulo de la Constitución de la I.M.U.* Archivo "Dr. José Alberto Piquinela" Iglesia Metodista en el Uruguay.
- o MORENO, M. (2003). Historia de la Filosofia Moderna y Contemporánea. Volumen IV. Madrid.
- o MITCHELL, J. (1983). "Case and situation analysis". En: *The Sociological Review*, núm. 2, New Serie, pp. 187-211.
- o PÉREZ, E. (2001). "Hacia una nueva visión de lo rural". En: ¿Una nueva ruralidad en América Latina? Norma Giarraca (comp.). CLACSO. Buenos Aires. Pp. 17-29.
- o PEREZ-REVERTE, A. (2000) La carta esférica. Madrid, Santillana.
- o PICHON-RIVIÈRE, E (1985) Teoría del vínculo. Buenos Aires, Nueva Visión.
- o PIÑEIRO, D. (2001). "Los trabajadores rurales en un mundo que cambia. El caso de Uruguay". *Revista Agrociencia*. Vol V. N° 1. Montevideo.
- ROJO PÉREZ, N. (2002) "La investigación cualitativa. Aplicaciones en Salud".
   En: Bayarre, Astraín, Díaz Llanes, Fernández Garrote (Comp). La Investigación en Salud. La Habana, Cuba.
- o SARTRE, J. P. (1976) *Critica de la razón dialéctica*. Buenos Aires, Losada.
- o SUAREZ, H. (2008) *La fotografia como fuente de sentidos*. Cuaderno de Ciencias Sociales, n° 150. Costa rica, FLACSO.
- o TAYLOR, C. (1993) *La política del reconocimiento*. En: "El multiculturalismo y la política del reconocimiento". México, FCE (primera edición).

- O VILLASANTE. T. (1984) Comunidades Locales. Análisis, movimientos sociales y alternativas. Madrid, Institutos de estudios de Administración local.
- o WEBER, M. (1977) La "objetividad" cognoscitiva de la ciencia social y de la política social. En "Ensayos de Metodología Sociológica". Buenos Aires, Amorrortu.
- WEBER, M. (1992) Economía y Sociedad. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- WESLEY, J. (1996) Obras De Wesley -Tomo V. Wesley Heritage Foundation. Estados Unidos.

## FUENTES DOCUMENTALES

- Acuicultura y aprovechamiento del agua para el desarrollo rural. Introducción a la acuicultura. Extraído de:
   <a href="http://ag.arizona.edu/azaqua/AquacultureTIES/publications/Spanish%20WHAP/GT7%20INTRO.pdf">http://ag.arizona.edu/azaqua/AquacultureTIES/publications/Spanish%20WHAP/GT7%20INTRO.pdf</a> el 20 de Julio, 2011
- O Apunte de Cátedra 6. La cultura como concepto central de la antropología. Extraído de: http://catedragravanocbc.blogspot.com/ el 29 de setiembre, 2011.
- FAO (2003) Fisheries Department, *World Fisheries and Aquaculture Atlas*. CD-ROM. Rome, 2003. FAO. 2nd ed. Extraído de: http://www.fao.org/docrep/003/w4493s/w4493s00.htm el 18 de Junio, 2011
- O Antecedentes de la Piscicultura. Extraído de:
  <a href="http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/index.php?option=com\_content&view=article-wid=119:siembradepeces&catid=39:acuicultura&Itemid=58">http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/index.php?option=com\_content&view=article-wid=119:siembradepeces&catid=39:acuicultura&Itemid=58</a> 17 de Junio, 2011
- El agotamiento de la pesca oceánica. Extraído de: http://www.aquaculture.co.il/Markets/S deterioration.html el 16 de Junio, 2011
- Análisis de las aguas residuales para su uso en la agricultura. Extraído de: <a href="http://www.who.int/water\_sanitation\_health/wastewater/labmanual/es/">http://www.who.int/water\_sanitation\_health/wastewater/labmanual/es/</a> el 23 de Julio, 2011.
- Depuración de aguas negras con la acuicultura. Extraído de: http://www.fao.org/NOTICIAS/1998/sewage-s.htm el 22 de Julio, 2011
- Manual básico de piscicultura, realizado por la DINARA. Extraído de: <a href="http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/images/stories/new/manual.pdf">http://www.dinara.gub.uy/web\_dinara/images/stories/new/manual.pdf</a> el 20 de Junio, 2011

# FILMOGRAFÍA

- o Producción DAIEI (1950) Rasomon. Japon: Akira Kurosawa.
- Coproducción Italia-Francia; Ultra Film / Les Productions Artistes Associés. (1972)
   Roma. Italia: Federico Fellini.